



KURIER WILEŃSKI

WYDANIE MAGAZYNOWE

SOBOTA —
PONIEDZIAŁEK
27 — 29
LISTOPADA
2004 r.

DZIENNIK POLSKI NA LITWIE. UKAZUJE SIĘ OD 1 LIPCA 1953 ROKU

Nr 230 (15028)

Cena 1,50 Lt (w tym 5% PVM)

Otwarcie gabinetu języka polskiego — świętem całej szkoły

„Pojadę do mamy...”

Powodem do odwiedzenia domu rodzinnego dla ponad 220 dzieci było otwarcie gabinetu języka polskiego w Wileńskiej Szkole-Internacie nr 3. W tej dwujęzycznej placówce nauczania od lat nauka odbywa się po litewsku i po rosyjsku, ale dzieci tu mieszkające i uczące się znają polski niczym ojczysty — rozmawiają, śpiewają, deklamują po polsku nie tylko Polacy, ale też Litwini i Rosjanie. Niemal wszyscy wychowankowie tej szkoły lato lub święta spędzają w Polsce.

Wielu przyjaciół placówka ta ma w Macierzy. Zresztą tu umieją zadbać o to, by sponsorzy, których jest niemało, nie byli rozczarowani tym, jak została wykorzystana ich pomoc.

Prezentacja gabinetu języka polskiego była świętem dla całej szkoły. Polonistki Halina Szumska i Inga Dobrowolska, które tu pracują od lat, dotychczas prowadziły zajęcia fakultatywne z języka polskiego od klas najmłodszych, teraz ten język, dla wielu ojczysty, jest językiem programowym, jako drugi obcy — obok angielskiego. Gabinet powstał rów-



Tak się rozpoczęła prezentacja gabinetu z języka polskiego. Wstęgę przecina Stanisław Stankowski

Fot. Marian Paluszkiewicz

niez dzięki hojności sponsorów. Fundament do niego założył wileński przedsiębiorca, dyrektor firmy „Veskonas” Stanisław Stankowski.

Tym fundamentem jest... podłoga gabinetu, bez której tak pięknie wyglądająca izba klasowa nie byłaby do pomyślenia. Okazały segment, obra-

zy, literatura — to dar Konsula Generalnego RP w Wilnie Stanisława Cygnarowskiego.

(Dokończenie na str. 3)

Prezydent Adamkus przybył na negocjacje w Kijowie — Litwa chce być liderem

W Kijowie rozpoczęły się obrady okrągłego stołu z udziałem Leonida Kuczmy, Wiktora Janukowycza, Wiktora Juszczienki oraz europejskich i rosyjskich mediatorów — podała na moment zamknięcia tego wydania naszego dziennika agencja AFP. Jeden z 11 członków ukraińskiej Centralnej Komisji Wyborczej, którzy podpisali protokoły oficjalnych wyników wyborów prezydenckich, zażądał w piątek wycofania swego podpisu — doniosła agencja Interfax-Ukraina.

Przybyły do Kijowa prezydent Litwy Valdas Adamkus w piątek po południu uczestniczył w czterostronnych negocjacjach z ustępującym prezydentem Ukrainy Leonidem Kuczma, prezydentem Polski Aleksandrem Kwaśniewskim i pełnomocnikiem Unii Europejskiej Javierem Solaną.

Zaproszenie do udziału w negocjacjach w sprawie uregulowania konfliktu na Ukrainie Adamkus określił „jako wzniesienie się Litwy na nowy poziom i uznanie międzynarodowe”.

W piątek rano Adamkus rozmawiał telefonicznie z Kuczma. Przy-

wódca ukraiński powtórzył zaproszenie do przybycia na mediację w rozmowach i podkreślił, że o zaproszeniu przywódcy litewskiego zadecydowało konsekwentne stanowisko Adamkusa i państwa litewskiego wobec Ukrainy.

W piątek przedstawiciele Urzędu Prezydenta Litwy rozmawiali telefonicznie z premierem przewodniczącą w Unii Europejskiej Holandii Janem Peterem Balkenende, który zapewnił, że stanowisko Litwy wobec Ukrainy odpowiada poglądom UE.

Jak twierdzą obserwatorzy, ta rozmowa może świadczyć o tym, że kierownictwo UE nieco podejrzliwie patrzy na zwiększoną niespodziewanie rolę Litwy i Polski w rozstrzygnięciu kryzysu ukraińskiego.

Jednocześnie dyplomaci litewscy odnotowują, że powodzenie tej misji może zadecydować o przyszłości aspiracji Litwy, aby zostać liderem regionu i inicjatywnym graczem Unii Europejskiej.

Na Ukrainie od niedzieli odbywają się wiece z udziałem dziesiątków tysięcy ludzi, na których opozycja kraju protestuje przeciwko fałszowaniu wyników wyborów prezydenckich.

Opr. S. A.



W piątek na Lotnisku Wileńskim wylądował samolot linii lotniczych „Finnair”, którym przyleciał św. Mikołaj, z fińską zwany Joulupukki. Pasażera linii Helsinki-Wilno z dwoma ciężkimi worami powitał litewski odpowiednik — Kalėda, z którym na spółkę zapalił choinkę w stołecznym samorządzie. Inf. wł. Fot. M. P.

W NUMERZE

Wywiad — 5

Zbiorowy egzamin z solidarności

Rozmowa z prof. Iwanem Warkarczukiem, rektorem Uniwersytetu im. Iwana Franki we Lwowie.

Życie Wileńszczyzny — 6

Długie życie jako wartość

10 lat działalności Polskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku w Wilnie.

Reportaż — 8

Odnowione życie Wałamu

Większość z mnichów co rusz korzystało z telefonów komórkowych, jako kierowcy rozwodzili po wyspie turystów, a na terenie soboru stał najnowszy model jeeпа z napisem „Russkiej prawosławnej cerkwi. Ot AO „Siewiestal”.

Klub Przyjaciół „Kuriera Wileńskiego”



ZOFIA MATAREWICZ

Dyrektor spółki „Sofina”

100 Lt na Fundusz Prenumeraty

Sentencja

Gdy miłość zanika — zanika nawet pamięć o niej.

CALDERON



9 771392 040011

Minął tydzień...

Zaśnieżone szosy i ulice już są mniej groźne dla kierowców: jedni jeżdżą ostrożniej, inni podstawiali samochody do garażów. Autoserwisy przeżywają prawdziwe oblężenie przez chętnych zmiany opon na zimowe. Sytuacja na drogach powoli się normalizuje. Zima nadeszła, trochę pobędzie i się skończy. Europa przychodzi, by zostać.

Kiedy się u nas dotychczas stawało choinkę? U wierzących w Wigilię Bożego Narodzenia. U niedowiarków na Sylwestra. Może najwyżej dzień wcześniej, jeżeli dzieci mocno się niecierpliwiły. Teraz choinki na centralnych miejskich placach już stoją. Mikołaje już zaczynają robotę. Tylko że ta robota nie na robieniu prezentów polega, lecz na naganianiu ludzi do robienia świątecznych zakupów. Grubo miesiąc przed świętami. Cały okres postu, skupienia, wyciszenia, rachunku sumienia przed wielkim świętem przestał istnieć. Zamiast tego — nachalny harmider i sztucznie podsycana gorączka zakupów. Karnawał przed Bożym Narodzeniem. Kupcy w świątyni. „Jingle bells...” I to jest właśnie Europa, w jej najgorszym wydaniu. Witamy!

Jeszcze jednymi drzwiami wchodzi do nas europejska „moralność inaczej”. Tolerancja i polityczna poprawność nakazana. Dwóch znanych litewskich dziennikarzy z dnia na dzień wyleciało z pracy. Jak za dawnych bolszewickich czasów — za to, że mówili nie to, co trzeba. Jeden o homoseksualistach, drugi o sąsiednim mocarstwie. Niech żyje demokracja i pluralizm!

Cały świat oczy ma zwrócone na Ukrainę. Dzieją się tam rzeczy ważne, które zadecydują o tym, w jakim kierunku ten bardzo ważny pod względem położenia geopolitycznego kraj będzie podążać. Czy pozostanie w sferze wpływów Rosji, czy też się spod nich, częściowo przynajmniej, wyzwoli. Sytuacja widocznie dojrzała już tam do „kasztanowej rewolucji”, skoro nawet milicja brata się z demonstrantami, a władze stolicy i kilku innych wielkich miast podejmują uchwałę, nie uznającą decyzji Głównej Komisji Wyborczej. Jak się dalej wydarzenia na Ukrainie potoczą, trudno przewidywać. Czy dojdzie do krwi, czy rzecz się skończy pokojowo, nie wie chyba nikt. Zbyt poważne interesy tu się ścierają.

Ciekawa jest też reakcja na wydarzenia ukraińskie na Litwie. Ustupający prezydent ukraiński zwraca się do urzędującego prezydenta litewskiego o mediację. Ten odpowiada, że Litwa uczyni wszystko, co będzie mogła. Stanowisko zajmuje litewski parlament. Tymczasem premier twierdzi zupełnie co innego: to nie nasza rzecz, nam by się nie podobało, gdyby w nasze sprawy ktoś się wtrącał, więc i my też się nie wtrącamy. Niełatwe zadanie dla politologów: kto na Litwie prowadzi politykę zagraniczną, kto formuje stanowisko państwa w kwestii ukraińskiej? Kto jest u nas ważniejszy — prezydent czy premier? Adamkus czy Brazauskas?

Będzie to pytanie nie tylko w odniesieniu do Ukrainy. Poważny egzamin czeka prezydenta i przy zatwierdzaniu rządu, i przy obsadzeniu innych wysokich stanowisk państwowych. Premier, spodziewając się nieprzyjemnych rzeczy po swoich nowych koalicjantach (a może i po własnych ministrach i urzędnikach), na gwałt forsuje swoich ludzi do instytucji nadzoru i kontroli państwowej: jak ktoś napsoci, lepiej, by go swój krył.

Prezydent może zachować się jak prawdziwy mąż stanu, jeżeli zdobędzie się na zakwestionowanie wątpliwych kandydatów premiera. Ale może się i nie zachować. W tym pojedynku dwóch starszych panów, którym władza bardzo smakuje nawet w mocno podeszłym wieku, zderzą się ze sobą dwie szkoły myślenia, postępowania i rządzenia: sowiecka i amerykańska. Jakoś tak się widzi, że szkoła zza oceanu może ustąpić.

W Polsce lewica schodzi ze sceny politycznej uwikłana w niekończące się afery, ale premier, choć zdymisjonowany, zachowuje się agresywnie. Nasz demonstruje tupet podobny, choć akt ostatni przedstawienia dopiero się zaczyna. Czy potrwa długo?

Obserwator

Wyróżniono miejscowych Polaków i byłego ambasadora RP

Jubileusz ustawy



Podczas imprezy dyrektor Petrauskas uhonorował liczne grono przedstawicieli mniejszości narodowych

Fot. Marian Paluszkiwicz

Z udziałem przewodniczącego Sejmu Artūrasa Paulauskasa, ambasadorów Polski, USA i Niemiec, w Muzeum Sztuki Użytkowej w środę wieczór odbyła się uroczysta akademicka z okazji jubileuszu Ustawy o Mniejszościach Narodowych. Zasłużonym przedstawicielom różnych wspólnot wręczono odznaczenia.

Według słów Haliny Kobeckaitė, przedstawicielki Wspólnoty Karaimskiej, pierwszej dyrektorki Komitetu Narodowości (późniejszego Departamentu Mniejszości Narodowych), inicjatywa powstania tego aktu prawnego pochodziła od działacza Sąjūdisu.

Kłopotliwe mniejszości

— Niełatwa to była praca. Tworzyliśmy ustawę we trójkę, z Justinasem Marcinkevičiusem i Czesławem Okińczycem. Kierowaliśmy się bardziej intuicją niż normami międzynarodowymi. Daleko nie wszyscy przedstawiciele mniejszości ją akceptowali. Wielu z narad wychodziło trzaskając drzwiami — wspominała Halina Kobeckaitė, która obecnie pełni funkcje doradcy Valdas Adamkusa w dziale polityki zagranicznej.

Artūras Paulauskas przyrównał ustawę do słynnych Statutów Litewskich z okresu Rzeczypospolitej Obojga Narodów. Nie szczędził pochwał ustawie i przekazał pozdrowienia od premiera kanclerz Rządu Litwy Zenonas Kaminskas.

Przypomnieć należy, że ustawa z 1989 r. uległa korekcie w 1991 r. Później specjalnym postanowieniem Sejm przedłużył jej prawomocność, bowiem wszelkie akta przyjęte w okresie Litewskiej SRR traciły moc prawną w niepodległym państwie. Obecnie pozostaje w sprzeczności z Ustawą o Języku Państwowym.

Będzie nowa?

W latach 2001-2002 r., pod auspicjami przewodniczącego sejmowego Komitetu Praw Człowieka socjalliberała Gediminas Dalinkevičiusa (zasłynął również jako inicjator kontrowersyjnej Usta-

wy o Obywatelstwie) i ówczesnego dyrektora generalnego Remigijusa Motuzasa (obecnie sekretarza stanu w Ministerstwie Spraw Zagranicznych) został przygotowany nowy projekt Ustawy o Mniejszościach Narodowych. Jak wspomina jeden z litewskich ekspertów prawa międzynarodowego, który nie zechciał ujawnić swego nazwiska, projekt wywołał szok w organizacjach międzynarodowych. Niezwykle krytyczne wnioski przedstawiła Komisja Wenecka przy Radzie Europy. Krytyce m. in. poddano brak klarownych uwarunkowań co do używania języka mniejszości, a nawet nieobecność większej liczby przedstawicieli wspólnot narodowych w procesie przygotowania projektu. Czy obecny Sejm szybko zabierze się do omawiania nowej ustawy?

— Nie mamy dokąd śpieszyć. Polska przygotowywała swą Ustawę o Mniejszościach przez 15 lat — z wielką dozą ironii odpowiedział na zapytanie „Kuriera” obecny dyrektor generalny Departamentu Mniejszości Narodowych i Wychodźstwa przy Rządzie Republiki Litewskiej Antanas Petrauskas.

Polska ustawa zła?

Sejm Rzeczypospolitej Polskiej Ustawę o Mniejszościach Narodowych i Etnicznych oraz o Języku Regionalnym przyjął 4 listopada 2004 r. Dotychczas prawa osób niepolskiej narodowości broniły w państwie polskim poszczególne akta, jak chociażby Ustawa o Oświacie.

Eksperti Rady Europy często stawiali Polskę za wzór w przestrzeganiu praw mniejszości. Wystarczy spojrzeć na strukturę sieci placówek oświatowych albo liczna, wyrafinowaną prasę Litwinów, Białorusinów czy Ukraińców w Polsce, która całkowicie ukazuje się z dotacji rządowych.

Aktywnie działa wydział mniejszości narodowych w Ministerstwie Kultury RP. Finansuje m. in. wydania autorstwa literatów, należących do różnych grup naro-

dowych (litewski departament z 6 mln litów swego budżetu na projekty kulturalne społeczności polskiej w 2004 r. wyasygnował około 10 tys.). W Puńsku nietrudno dostrzec litewskie szyldy na budynkach albo na Kaszubach — napisy w języku regionalnym. Nowa polska ustawa jeszcze bardziej rozszerza i precyzuje używanie języka mniejszości.

Co na to Antanas Petrauskas? — Na razie przyjętej w Polsce ustawy nie komentuję. Jak będzie podpisana przez prezydenta i wejdzie w życie — wypowiem swoje zdanie. Nie ukrywam, że wiem o niezadowoleniu Litwinów z Sejneńszczyzny — mówi dyrektor generalny departamentu.

Odnaczenia srebrne i złote

Podczas środowej imprezy dyrektor Petrauskas uhonorował liczne grono przedstawicieli mniejszości narodowych. Nie zabrakło w nim naszych rodaków. Srebrne Odznaki Zasługi Departamentu otrzymali: Adam Błaszkiwicz, dyrektor Wileńskiego Gimnazjum im. Jana Pawła II, Józef Kwiatkowski, prezes „Macierzy Szkolnej” i Renata Widtmann, redaktor naczelny rozgłośni radiowej „Znad Wilii”.

Pisma dziękczynne departamentu skierowano do Alicji Kosinskienė, specjalistki od języka polskiego w Ministerstwie Oświaty i Nauki, Benedykta Cytowicza, starosty Mujuininkai oraz Artura Ludkowskiego, dyrektora Domu Polskiego w Wilnie.

Zaszczytna Złota Odznaka Departamentu została przyznana prof. Janowi Widackiemu, ambasadorowi Rzeczypospolitej Polskiej na Litwie w latach 1992-1996, co prawda nieobecnemu na uroczystości.

Organizatorzy nie skierowali zaproszeń do Związku Polaków na Litwie, najliczniejszej organizacji mniejszości narodowych. Nie zabrakło natomiast Litwinów z Białorusi i Rosji. Na część koncertową imprezy złożyły się m. in. występy Orkiestry Litewskiego Radia i Telewizji oraz Virgilijusa Noreiki.

Andrzej Pukszo

KURIER
WILEŃSKI

Adres redakcji
Birbinių g. 4a, 02121-30 Vilnius,
Lietuvos Respublika, tel./fax 260 84 44

ISSN 1392-0405

Redaktor naczelny — Aleksander Borowik (tel. 260 84 44, e-mail: redaktor@kurierwilenski.lt).

Dziennikarze: Krystyna Adamowicz — zast. red. nac. (tel. 260 84 46, e-mail: news@kurierwilenski.lt), Helena Gładkowska, Jan Sienkiewicz, Irena Mikulewicz (biznes@kurierwilenski.lt), Robert Mickiewicz (prawo@kurierwilenski.lt), Irena Smilginis, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter

Współpracownicy: Danuta Kamilewicz, Małgorzata Kozicz, Jadwiga Podmostko — korespondent na rej. wileński, Andrzej Pukszo, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. solecki, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki, Stanisław Tarasiewicz, Julitta Tryk
Sekretariat: Wanda Zajczkowska, Zygmunt Żdanowicz — sekretarze odpowiedzialni (tel. 260 84 47, e-mail: sekret@kurierwilenski.lt), Marian Sipowicz — zastępca sekretarza odpowiedzialnych, Walerian Butkiewicz, Roman Ostouch, Lucja Stankevičiūtė — łamanie komputerowe, Walentyna Mażul, Halina Taukin — skład komputerowy, Barbara Mintautienė — tłumacz, Bronisława Michajłowska, Edyta Szałkowska — korekta

Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 260 84 44), Dariusz Guszca — reklama (tel. 260 84 44, e-mail: reklama@kurierwilenski.lt), Weronika Wojsznis — kolportaż-prenumerata (tel. 260 84 44, e-mail: kolport@kurierwilenski.lt).

Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie prawo do skracania i adiacji tekstów. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbliżone do opinii redakcji. Sekretarz odpowiedzialny wydania Wanda Zajczkowska

Wydawca VŠĮ „Vilnius žodis”. Dyrektor spółki Roman Baranowski (tel. 260 84 44). Druk UAB „KLION”
Wsparcie finansowe — Senat RP i Fundacja „Pomoc Polakom na Wschodzie”

Otwarcie gabinetu języka polskiego – świętem całej szkoły

„Pojadę do mamy...”

(Dokończenie ze str. 1)

Wkrótce stanie tu telewizor, dar ZPL. Jak obiecał przybyły na święto Prezes ZPL Michał Mackiewicz, wkrótce dojdzie do tego stolik pod telewizor, wideoteka utworów klasycznej polskiej, inne niezbędne rzeczy, stanowiące pomoc pogładową. Najnowsza Encyklopedia Polska już została przekazana do gabinetu. Pani Halina, polonistka, powiedziała, że dzieciaki bardzo czekały, kiedy ten gabinet będzie już oddany do użytku. Chętnych nauczania polskiego jest w tej szkole bardzo dużo.

Koncert w trzech językach

Dzieci mogły się odwzajemnić koncertem. Trójjęzycznym, a dokładniej czterojęzycznym. Bo śpiewały nie tylko po polsku, litewsku, rosyjsku, ale też po angielsku. „Jedzie pociąg z daleka” czy „Sza dziewczeczka” były śpiewane nie tylko na scenie – cała sala artystom wtórowała.

Któryś z przybyłych gości powiedział, że jednak oczy u tych dzieciaków są smutne, mimo wesołego nastroju tego wieczoru. Widocznie nic w tym dziwnego, gdyż niejedno z nich przeżyło w swojej rodzinie gehennę. Są tu przeważnie dzieci z

rodzin asocjalnych, sieroty, niektóre nawet nie znają swoich rodziców lub widywały je w stanie nie do opisania.

— Rozumiemy, że naszym podstawowym zadaniem jest zadbanie o to, by dzieci czuły się tu jak w domu rodzinnym. Tylko nie takim, jaki miały, zanim do nas trafiły, ale prawdziwie rodzinnym, w którym dziecko czuje się bezpiecznie — mówi dyrektor szkoły-internatu Marija Milkevičienė.

Ponad 170 uczniów jest na całkowitym utrzymaniu państwowym. Jest to szkoła podstawowa, dziesięcioletnia. Od klasy pierwszej do siódmej nauczanie odbywa się w języku litewskim, w starszych klasach — po rosyjsku.

— W związku z tym, że nasza szkoła od 1993 roku ma bardzo ściśle kontakty z Polską, co roku nasi uczniowie spędzają tam lato, święta Bożego Narodzenia czy Wielkanocne — mówi pani dyrektor. — Uważamy, że około 70 proc. naszych dzieci ma korzenie polskie. Dlatego cieszymy się, że nasi przyjaciele w Polsce tak serdecznie pomagają naszej szkole, zarówno moralnie jak i materialnie. A dziecku materialna pomoc nie jest tak droga, jak moralna, jak to, że ktoś o nie dba, niczym mama i ojciec. Pomoc z głębi

serca płynąca jest najważniejsza. Dzieci w domach widzą troski rodzinne, ich radości i smutki, są jakby uczestnikami przeżyć rodzinnych. I nic dziwnego, że niektóre z naszych dzieci mówią, że na lato pojedą do Polski, „do... mamy”.

Włącznie z fundacją pani prezydentowej

Ludzie dobrego serca z Polski nie są jedynymi sponsorami tej szkoły. Goście mieli okazję zapoznać się z codziennym życiem wychowanków. Oto sala, gdzie ustawiono z piętnaście najnowszych pralek firmy „Gorenje”. Uczniowie sami piorą swoją odzież. Nie tylko te pralki tu są darem przyjaciół z Niemiec. Urządzenia do prasowania, do suszenia, nawet instalacje elektryczne w pralni są darem sponsora niemieckiego. W innym pokoju — urządzenia do prania rzeczy większych, pościeli, kap. Je również zawdzięczają sponsorom, którym w tym przypadku jest Fundusz Almy Adamkienė. Od tego funduszu internat otrzymał 80 łóżek i krzesła.

Salisportowej może pozazdrościć niejedna największa szkoła w kraju — lśniący parkiet, wyraziste kolory linii odznaczających placówki gry, rysunki na ścianach, różnobarwne piłki do koszykówki. To sprawia wrażenie radości. Przedsiębiorstwo ceramiki „Dvarčionys” zafundowało terakotę i płytki do sanitariatów, a także do holu szkolnego. Wyściełanie ich było dziełem rąk samych pracowników szkoły-internatu. Zresztą wszystkie prace remontowe wykonują pracownicy szkoły. Tak jest taniej.

Kaplica prawosławna

Jak w każdej szkole, nie ma tu większego problemu z komputerami i jak wszędzie, dzieci bardzo lubią zajęcia w klasie komputerowej. Ale w tej szkole jest pewien... cud, którego nie da się ująć w innych. Jest tu piękna w swej wymowie Kaplica Prawosławna. Przewodny ołtarz, ikony lśniące pozłotą, na każdej ławce — po rosyjsku wydana Biblia dla dzieci. Błogo tu, cicho i dostojnie. Urządzenie kapli-



Dzieci odwzajemniły się koncertem w trzech językach

cy jest darem Arcybiskupa Kościoła Prawosławnego Chrystostoma. Gdy był na Litwie Patriarcha Rusi Aleksij II, odwiedził również tę szkołę. Podarował 3 tys. dolarów na potrzeby szkoły.

Dzieci katolicy co niedzielę chodzą do sąsiadującego z internatem kościoła w Nowej Wilejce.

Pani dyrektor nie da się odmówić

Sponsorów jest wielu. Toteż powstała tu tradycja — każdego roku w marcu do szkoły przybywają wszyscy sponsorzy, by się przekonać, jak zostały spożytkowane ich dary. Wszak państwo kładzie nacisk jedynie na wyżywienie dzieci i wynagrodzenia dla pedagogów, o reszcie powinna zadbać sama szkoła.

— Tej szkole chce się pomagać, bo to dzieci upośledzone przez los. A poza tym tej pani dyrektor niemożliwie jest odmówić. Tak umie przedstawić problem, że dar jest niezbędny, toteż z chęcią pomagam — mówi dyrektor firmy NCLASSIC Nella Popowa, która od lat zaopatruje wszystkich wychowanków w skarpety. Bo jej firma właśnie je produkuje.

Kwestia finansowania nie należy do łatwych. Od 1997 roku nie otrzymano żadnej pomocy od państwa na remont szkoły. Tylko zawdzięczając sponsorom w klasach i sypialniach już wiele zrobiono. O ból głowy dyrektor przyprowadza stare, nie odpowiadające dzisiejszym wymogom oświetlenie, które tu zachowało się od lat sowieckich.

Na zmianę tych lamp potrzeba co najmniej 20 tys. litów.

Wspólnie ze „Skamp”

Dzieci kończą tu szkołę podstawową. A co dalej? Marija Milkevičienė mówi, że ich uczniowie najczęściej idą do zawodówek, ci zaś, którzy chcą zdobywać średnie wykształcenie, mają prawo do tego, a szkoła powinna nadal o tych uczniach dbać.

— Nawet jeśli uczeń kształcił się np. w Bukiskiej Szkole Rolniczej, my dajemy środki na jego wyżywienie i nadal jesteśmy za niego odpowiedzialni. — Marzeniem pani dyrektora jest to, aby skrzydło tego gmachu, który teraz jest zabity deskami, zostało odremontowane i przekazane szkole. Wówczas ci wychowankowie, którzy jeszcze nie mają możliwości się usamodzielniać, mogliby tu przez jakiś czas mieszkać.

A tymczasem wychowanka szkoły Inesa Jesenowa, słynąca z pięknego głosu, w tych dniach w telewizji ćwiczy piosenkę w języku angielskim wspólnie ze słynnym zespołem wokalnym „Skamp”. Utwór się nazywa „Wróć do domu na Boże Narodzenie”. Szkolną śpiewaczkę wypatryli pracownicy Fundacji Almy Adamkienė.

Jest to jeszcze jeden dowód tego, na ile rodzinnie tu się ustosunkowują do wychowanków, którym los poskąpił ciepła rodzinnego.

Krystyna Adamowicz
Fot. Marian Paluszkiwicz



„W gabinecie już wszystko gotowe do pracy” — mówi polonistka Halina Szumska

Z okazji Pięknego Jubileuszu

Kochanej Mamie i Babcie

Irenie Skórko

pewności w wątpliwościach, cierpliwości przy akceptacji, rzeczywistości oraz siły

w przekazywaniu miłości
życzą dzieci i wnukowie



Z okazji Pięknego Jubileuszu 90-lecia

Bronisławie Rymaszewicz

dobrego zdrowia na długie lata,
pełni życia, żadnych trosk, zawsze sprzyjającej pogody
oraz wszelkich łask Bożych

życzą wdzięczni dzieci, wnukowie, prawnukowie i
praprawnukowie



AUDÉJO
BALDU
CENTRAS

Zarasų g. 24/1, Vilnius, tel. (8-5) 266 01 41
Dział sprzętu gospodarstwa domowego tel. (8-5) 266 01 42
www.audejobaldai.lt

10⁰⁰-19⁰⁰ 10⁰⁰-18⁰⁰ 10⁰⁰-16⁰⁰
Pracujemy w niedziele!

Kupując kanapę
„FANTAZJA”,
2 fotele za 258,- Lt otrzymacie

W PREZENCIE!
Ponad 1500 ofert bożonarodzeniowych!



Ukraina: Polacy Berdiańska popierają pomarańczową rewolucję

Polskie flagi na akcjach protestu

„My, Polacy Berdiańska, obywatele Ukrainy, w tej krytycznej sytuacji w kraju naszego stałego zamieszkania i w obliczu zagrożenia, biorąc pod uwagę liczne fakty łamania zasad głosowania we wschodnich i południowych regionach i fakt skorumpowania Centralnej Komisji Wyborczej, apelujemy do wszystkich organizacji oraz instytucji państwowych i publicznych o wyrażenie wotum nieufności i nieuznanie wyników II tury wyborów prezydenckich na Ukrainie!” — nadesłał wyciąg z protokołu posiedzenia Zarządu Głównego Polskiego Towarzystwa Kulturalno-Oświatowego „Odrodzenie” w Berdiańsku jego prezes dr Lech Suchomłynow.

W dniu 25 listopada w Berdiańsku odbył się wiec, na którym obywatele mieli możliwość wyrazić swoją opinię, dotyczącą wyników wyborów prezydenta Ukrainy. „Również dlatego, żeby poprzeć pomarańczową rewolucję!!!” — podkreśla dr Lech Suchomłynow.

O 10.00 prezes Zarządu Głównego Towarzystwa Polaków „Odrodzenie” poinformował Konsula Generalnego RP w Charkowie Jarosława Książka o decyzji Polaków Berdiańska, by nie uznawać wyników II tury wyborów i zamiarach wziąć aktywny udział w ruchu oporu. W trakcie rozmowy prezesa „Odrodzenia” z konsulem, ostatni uszanował pozycję i przyjął informacje do wiadomości.

Pomarańczowe i biało-czerwone

Nie zważając na to, że czwartek jest dniem roboczym wielu Polaków przyszło na manifestację, trzymając symbolikę Wiktora Juszczenki i narodowe polskie flagi. Prezes Towarzystwa „Odrodzenie” dr Lech Suchomłynow w swoim przemówieniu poinformował tysiące ludzi na placu przed Urzędem Miasta, że Polacy Berdiańska zdecydowanie popierają Juszczenkę oraz przytoczył wyciąg z cytowanego wyżej protokołu posiedzenia Zarządu Głównego.

Skąd Juszczenko?

„Właśnie za kadencji Kuczmy na horyzoncie ukraińskiej polityki



Wśród masowo protestujących na Ukrainie widać też chorągiewki polskie
Fot. EPA-ELTA

pojawia się postać Wiktora Juszczenki, prezesa Banku Narodowego, a następnie premiera. Polityka poprzednich rządów uległa kardynalnym zmianom, ruszyły reformy, ale zmiany uciskały interesy klanów. Juszczenko jest zmuszony podać się do dymisji.

Skomplikowana sytuacja gospodarcza, tak rzec, anarchiczno-absurdalna, pozwalała „miejscowej szlachcie” prywatyzować majątek państwowy, tworząc własne „imperium”. Dla ludzi „upaństwowionych” to był czas nieograniczonych możliwości. W ubogim społeczeństwie ukraińskim, przeważnie zrusyfikowanym i dalekim od idei kształtowania świadomości narodowej, powoli władza pieniądza zaczynała dominować i wyznaczać skalę wartości.

Kolejny krok donikąd — tworzenie klanów regionalnych i integracja ze strukturami państwowymi. Na fali licznych protestów robotników i górników, niezadowolonych poziomem życia, oligarchowie usuwają ze stanowiska prezydenta Ukrainy Krawczuka, i do władzy dochodzi należący do klanu dnipropropietrowskiego tak zwany „czerwony dyrektor” Leonid Kuczma.

Za pięć lat jego kadencji zaznaczone wyżej tendencje pogłębiają się i przestają być tabu. Uzurpacja, przywłaszczenie i bezprawie staje się zjawiskiem powszechnym i normalnym. Zdemoralizowany, zniechęcony i zastraszonego obywatel jest biernym i niemym obserwatorem. Zdawałoby się, że naród nie poprze Kuczmy na następnych wyborach, ale alternatywną kandydaturą

był „główny komunista Ukrainy” Petro Symonenko. Więc nic się nie zmieniło! Kolejne pięć lat szarości i swawoli! — czytamy w oświadczeniu podpisanym przez Suchomłynowa w imieniu Zarządu „Odrodzenia”.

„Nie — falsyfikacji! Nie — totalitaryzmu! Nie — reżimowi Janukowycza i klanów!!!”, „Tak — demokracji! Tak — wolności! Tak — Nowej Ukrainie!” — padały hasła podczas wieceu.

Pragną szczęścia dla sąsiadów

Były polski prezydent Lech Wałęsa powiedział w czwartek w Kijowie, że Polacy „bezinteresownie pragną szczęścia dla swoich sąsiadów Ukraińców” i że ci walczą o ideały wolności i demokracji. „Polska się bardzo zaangażowała i robi wszystko, aby walka (Ukraińców) o wolność i demokrację (na Ukrainie) przyniosła efekty. Czy się nam uda — zobaczymy. Robimy to przy tym ostrożnie, aby nikt nie posądził nas o jakieś (ukryte) interesy” — powiedział Wałęsa na konferencji prasowej w centrum prasowym sztabu wyborczego lidera opozycji Wiktora Juszczenki. „Zwracamy się o przestrzeganie konstytucyjnych norm, o dokonanie wspólnie z OBWE przeglądu przebiegu wyborów i ogłoszenie prawdziwych, rzetelnych wyników.”

Stanowisko władz polskich

Pogwałcenie zasad demokracji spotka się ze sprzeciwem międzynarodowej opinii publicznej i większości obywateli Ukrainy — napisano w stanowisku władz polskich w sprawie wyborów prezydenckich na Ukrainie.

„Wyrażamy głęboką nadzieję, że w napiętej społecznie sytuacji żadna ze stron nie ucieknie się do użycia siły” — czytamy w oświadczeniu.

Władze polskie zaapelowały do najwyższych władz Ukrainy, „by w trosce o przyszłość kraju zademonstrowały swoją postawą wobec własnego narodu i świata, powściągliwość i odpowiedzialność, a wyniki wyborów żeby odzwierciedlały prawdziwe rezultaty głosowania”.

Karaganda: Rocznicą urodzin ks. Wł. Bukowińskiego

Zostawił dobre wspomnienie

3 grudnia minie 30. rocznica śmierci ks. Władysława Bukowińskiego, Apostoła Karagandy. Z tej okazji w Karagandzie odbędzie się okolicznościowe sympozjum zorganizowane przez ks. Andrzeja Szczęsnego pod protektoratem Abpa Jana Pawła Lengi. Piszący te słowa będzie miał zaszczyt wygłosić na sympozjum wykład pt. „Zostawił dobre wspomnienie. Szkic biografii duchowej ks. Władysława Bukowińskiego (1904-1974)”.

Gwoli przypomnienia należy powiedzieć, że ks. Władysław Bukowiński był kapłanem archidiecezji krakowskiej, który 9 lat pracował w Łucku na Wołyniu (1936-1945), kilkanaście lat był więziony przez sowietów, w tym 10 lat spędził w łagrach (1945-1954), 20 lat w czasach komunizmu półlegalnie posługiwał Kościołowi w Kazachstanie.

Już od kilku lat wydawnictwo „Wołanie z Wołynia” zbiera świadectwa i wspomnienia ludzi, którzy mieli szczęście znać albo spotkać na swej drodze życia ks. Władysława Bukowińskiego. Nakładem naszego wydawnictwa ukazały się dwie książki jemu poświęcone — jego autorstwa pt. „Do moich przyjaciół. Fragmenty spuścizny piśmienniczej” (Białe Dunajec — Ostróg 2001) i zbiór świadectw o nim pt. „Spotkałem człowieka. Ks. Władysław Bukowiński w pamięci wiernych i przyjaciół” (Białe Dunajec — Ostróg 2001). Obecnie w przygotowaniu jest drugi tom świadectw poświęconych postaci tego kapłana.

Włochy: Tablica poświęcona Kochanowskiemu

Po dwudziestu latach starań Polaków

28 listopada 2004 roku w kościele eremitów pod wezwaniem św. Augustyna, Piazza Eremitani, w Padwie nastąpi wmurowanie tablicy upamiętniającej pobyt Jana Kochanowskiego — polskiego Petrarke — w Padwie. Spodziewani goście: władze miejskie i powiatowe, władze kościelne, polski korpus dyplomatyczny, przedstawiciele świata naukowego, Polonia włoska.

Po 20 latach starań Polaków mieszkających we Włoszech, w kościele eremitów w Padwie wmurowana zostanie tablica upamiętniająca pobyt Jana Kochanowskiego w tym mieście, a zwłaszcza jego zaangażowanie w życie studenckie ówczesnego jednego z najważniejszych ośrodków humanizmu i kuźni myślicieli — Uniwersytetu Padewskiego. Umieszczenie tablicy w kościele eremitów jest nieprzypadkowe. W tymże miejscu, w 1554 roku, ciesząc się wówczas sporem autoritetem wśród władz uniwersyteckich Kochanowski, zorganizował pierwsze spotkanie polskich adeptów

Ci, którzy go znali, są przekonani o jego świętości. Kościół katolicki w Kazachstanie czyni starania o rozpoczęcie procesu beatyfikacyjnego tego heroicznego kapłana. Ufam, iż sympozjum jakie odbędzie się w Karagandzie przyczyni się nie tylko do oddania należnej czci ks. Władysławowi Bukowińskiemu, ale przede wszystkim do jak najrychlejszego rozpoczęcia procesu beatyfikacyjnego, który — ufam — wstawia się za nami wszystkimi w Ojczyźnie niebieskiej.

W kilku miejscach na świecie w dniu 3 grudnia 2004 roku odbędą się też okolicznościowe Msze św. z okazji 100. rocznicy urodzin i 30. rocznicy śmierci — oprócz katedry w Karagandzie takie nabożeństwa odbędą się w bazylice św. Floriana w Krakowie, w Raciborzu i w Ostrogu na Wołyniu.

Wciąż w pamięci mam ów błogosławiony czas wizyty Papieża Jana Pawła II w Kazachstanie i dziękuję Bożej Opatrzności, że mogłem wówczas — we wrześniu 2001 roku — tam w Astanie być, a następnie w Karagandzie, Kokczetawie, Kellerówce i Wołyńsku. Cieszę się, że mogłem wtedy spotkać także wielu świadków życia ks. Władysława Bukowińskiego i heroicznej służby Bogu i ludziom.

Ks. Witold Józef Kowalów
P.S. Uprzejmie proszę o modlitwę w intencji pokojowego rozwiązania konfliktu na Ukrainie, by w mojej drugiej Ojczyźnie zwyciężyła Wolność i Demokracja. By katolicy nadal mogli swobodnie i spokojnie modlić się w swoich świątyniach parafialnych.

IV Międzynarodowy Festiwal Muzyki Chóralnej im. Feliksa Nowowiejskiego Barczewo 2005

Komitet Organizacyjny Festiwalu Muzyki Chóralnej im. Feliksa Nowowiejskiego w Barczewie uprzejmie informuje, że w dniach 2-4 czerwca 2005 r. odbędzie się w naszym mieście IV Międzynarodowy Festiwal Muzyki Chóralnej im. Feliksa Nowowiejskiego.

Więcej informacji na ten temat uzyskacie Państwo na naszej stronie internetowej www.festiwal-barczewo.pl

Adres: Komitet Organizacyjny Festiwalu Muzyki Chóralnej im. Feliksa Nowowiejskiego w Barczewie.

11-010 Barczewo, ul. Mickiewicza 40
Tel. (089) 5148 336 lub (089) 5148-404.

E-mail: festiwal.barczewo@wp.pl

Stronę na podstawie inf. wł. i PAP przygotowała
Wanda Zajączkowska

Rozmowa z prof. Iwanem Wakarczukiem, rektorem Uniwersytetu im. Iwana Franki we Lwowie

Zbiorowy egzamin z solidarności

Panie rektorze w tych dniach stał się Pan symbolem walki o wolne i sprawiedliwe wybory na Ukrainie, ulubieńcem lwowskiej młodzieży. Proszę powiedzieć, jak rozwija się sytuacja we Lwowie?

Protesty zaczęły się zaraz po drugiej turze wyborów. Rektorat naszej uczelni zdecydował o uznaniu Wiktora Juszczenki za prezydenta Ukrainy. Zajęcia zostały zawieszane. Zostaną odrobione w późniejszym terminie, gdy ustabilizuje się sytuacja. Podobne uchwały podjął Senat Uniwersytetu, który wyraził też nieufność wobec Centralnej Komisji Wyborczej, ponieważ dopuściła do sfałszowania wyborów. Zaapelował do wszystkich studentów i pracowników uczelni, aby stanęli w obronie swojego wyboru.

Jak zachowali się rektorzy innych uczelni?

Rektorzy wszystkich 18 uczelni z obwodu lwowskiego zaapelowali do szefa Centralnej Komisji Wyborczej, aby nie uznała sfałszowanych wyborów, wyrażając protest przeciwko brutalnym, niedemokratycznym metodom. Brakuje mi nawet słów, jak określić te barbarzyńskie metody. Wystąpiliśmy z apelem do deputowanych, żeby dokonali prawidłowego wyboru między swobodą a autorytaryzmem, między honorem a hańbą. Aby opowiedzieli się przeciwko kłamstwu i manipulacjom. Wystosowaliśmy także apel do wszystkich rektorów na zachodniej Ukrainie, aby pozwolili studentom swobodnie demonstrować i nie dyskryminowali ich za te działania. Zwróciliśmy się też do milicji wojska we Lwowie, aby nie stosowały przemocy wobec dzieci i studentów, by służby porządkowe podtrzymywały na duchu te milio-



"Wszyscy, studenci i uczniowie, pracownicy i emeryci mają świadomość tego, co dzieje się na Ukrainie i rozumieją, do czego zmierzają" — uważa prof. Iwan Wakarczuk

ny ludzi, którzy wyszli na ulice Kijowa, Lwowa i innych miast.

A jak młodzież zdaje ten egzamin?

Fantastycznie. Ja dobrze pamiętam mityngi z 1989 r. i 1991 r., gdy rodziła się wolna Ukraina, ale czegoś podobnego nie widziałem w życiu. Wszyscy, studenci i uczniowie, pracownicy i emeryci mają świadomość tego, co dzieje się na Ukrainie i rozumieją, do czego zmierzają. Nie ma w tym przypadkowości. W narodzie obudziła się ogromna solidarność, ludzie nawzajem się wspierają, wszystko jest doskonale zorganizowane.

Kto w tych dniach sprawuje władzę na Ukrainie?

W środę odbyło się posiedzenie Lwowskiej Rady Obwodowej, która powołała Komitet Wykonawczy. Przejął on władzę w mieście i na całej Lwowszczyźnie. Ja nie należę do żadnej partii, ale zostałem człon-



"Rektorzy wszystkich 18 uczelni z obwodu lwowskiego zaapelowali do szefa Centralnej Komisji Wyborczej, aby nie uznała sfałszowanych wyborów, wyrażając protest przeciwko brutalnym, niedemokratycznym metodom" — mówi prof. Iwan Wakarczuk, rektor Uniwersytetu im. Iwana Franki we Lwowie

kiem Komitetu Obrony Konstytucji. Obwodowa Rada odsunęła od władzy gubernatora Ołeksandra Syndehę i jego zastępcę. Mają oni szansę wrócić, jeżeli ogłoszą swoje poparcie dla Wiktora Juszczenki. Przewodniczącym Komitetu wykonawczego został Petro Olijnyk, szef Sztabu Wyborczego Juszczenki we Lwowie. Odsunięto też od władzy szefów milicji, administracji podatkowej i innych. Wszystkie struktury administracji obwodowej podporządkowały się poleceniom Komitetu Wykonawczego.

Jaki przewiduje Pan rozwój wydarzeń na Ukrainie?

Dużo zależy od poparcia międzynarodowego. Sąd Najwyższy

Ukrainy powinien anulować wyniki wyborów w tych okregach, gdzie dopuszczono się fałszerstw i manipulacji, i zarządzić ponowne przejrzyste wybory z udziałem zagranicznych obserwatorów. Jest to jedynie konstruktywne rozwiązanie sytuacji politycznej na Ukrainie, bo ludzie nie opuszczają placów i ulic. Wiem coś o tym, bo moich dwóch synów jest w Kijowie i mam z nimi stały kontakt. Kijowianie wspomagają jak mogą ludzi, którzy wyjechali tam protestować w obronie sprawiedliwości.

Czy inne warianty są możliwe?

Lepiej o tym nie mówić. Nie mogę zrozumieć postawy Kuczmy,

który wprowadził w ruch tę diabelską maszynę. Jeżeli do tej pory Kuczma nie zwrócił się do narodu, to nie jest prezydentem. Nie można w takiej sytuacji zwracać się do obywateli za pośrednictwem rzecznika prasowego. To jest niepoważne. Ten zryw społeczny pokazuje, że naród chce zmian i my te zmiany zrobimy. Chciałem gorąco podziękować Polakom, przedstawicielom polskich uczelni, którzy wspierają nas w tym trudnym okresie.

Rozmawiał we Lwowie

Józef Matusz
"Rzeczpospolita"

Wideokaseta „Kwiatów Polskich” O byłym i przyszłym Festiwalu

Tegoroczny festiwal „Kwiaty Polskie” był na żywo transmitowany na cały świat za pośrednictwem telewizji „Tram”.

Występy festiwalowe zostały też profesjonalnie utrwalone na kasecie wideo. Czas trwania kasety wynosi 1 godz. 40 min. Chętni zamówienia tej kasety proszeni są zwracać się pod tel. 8 699 05 153.

Kolejne zebranie kierowników zespołów w kwestii przyszłorocznego festiwalu odbędzie się w niedzielę, 5 grudnia, o godzinie 12.00 w lokalu szkoły im. J. Lelewela (ul. Antokolska 33, pokój 49).

Serdecznie zapraszamy.
Jan Mincewicz



XVI Festiwal Kultury Polskiej
KWIATY POLSKIE

Niemiecżyn 2004



Ojcowie dominikanie
z kościoła Św. Jakuba i Filipa na Łukiszkach
zapraszają:

- W każdą niedzielę na Mszę św. po polsku o godz. 16.00
 - W każdy piątek adwentu o godz. 19.00 na spotkania z cyklu "Adwentowe Zamyślenia"
- W programie:**
Msza św. o Matce Bożej
Konferencja: głosi o. Artur Modzelewski, OP
Adoracja N. Sakramentu
- Na cykl konferencji „Studium Dominikańskie”, mający przybliżyć duchowość dominikańską. Odbývają się jeden raz w miesiącu, zazwyczaj w ostatnią sobotę miesiąca
- Najbliższe spotkanie: 27 listopada 2004 r., godz. 16.00**
Aktualność Teologii św. Tomasza — o. dr Tadeusz Bartoś, OP z Warszawy

Ojcowie Dominikanie
Kościół Św. Jakuba i Filipa, Łukiškių a. 10, Tel. 212 46 11



Chcesz sprawić miłą niespodziankę świąteczną rodzinie, bliskim i znajomym? Sreprezentuj im świąteczny „Kurier” z dnia 24 grudnia, w którym znajdą napisane przez Ciebie życzenia!

Komu.....

Tekst.....

Od kogo.....



Życzenia wpisane do tego kuponu możesz przysłać lub dostarczyć do redakcji do 20 grudnia włącznie.
Adres redakcji: Birbinių g. 4a, LT-02121 Vilnius

10 lat działalności Polskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku w Wilnie

Długie życie jako wartość

Do Polskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku (PUTW) uczęszczają wilnianie i mieszkańcy całej Wileńszczyzny. W starszym wieku, bardzo odmiennym od dawnego, człowiek często bywa samotny, zatracony, bezradny, nękają go kłopoty ze zdrowiem oraz trudności materialne.

Właśnie Uniwersytet Trzeciego Wieku pomaga godnie przejść przez ten okres życia. 10-letnia praca Polskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku w Wilnie pomaga seniorom rozwiązywać problemy życiowe, mieć lepszą orientację w szybko zmieniającym się świecie. Daje możliwość lepiej poznać siebie, przyczynę dolegliwości zdrowotnych oraz sposoby zapobiegania im.

Do aktywnej edukacji zaliczyłbym nie tylko wykłady na tematy gerontologii, medycyny, socjologii, historii i innych dziedzin, ale też luz i uczestnictwo w imprezach kulturalnych — zwiedzanie wystaw, udział w koncertach, spektaklach, spotkaniach. Wielu ze słuchaczy naszego uniwersytetu pięknie śpiewa, więc swój talent i miłość do muzyki może zastosować w pracy zespołu wokalnego lub na wspólnym śpiewie przy herbatce.

Uczestnictwo w takich imprezach pozwala łączyć ludzi, przeciwdziałać ich izolacji, samotności. Słuchacze naszego uniwersytetu biorą udział w działalności społecznej miasta. Pomagają w organizowaniu wyborów, działają w akcjach dobroczyn-



Samopomoc koleżeńska, troska o potrzebach ludzi chorych, odwiedzanie tych, którym potrzebne jest wsparcie duchowe, jest na porządku dziennym działalności naszego uniwersytetu

Fot. archiwum

nych, pracy samorządu miasta, komitetach kościelnych.

Samopomoc koleżeńska, troska o potrzebach ludzi chorych, odwiedzanie tych, którym potrzebne jest wsparcie duchowe, jest na porządku dziennym działalności naszego uniwersytetu. Przyjemnym akcentem w naszej pracy są świętowania urodzin, imienin, jubileuszów. Słuchacze doznają wiele nowych wrażeń i dodatnich emocji podczas dalekich i bliskich wycieczek po Litwie, Białorusi i Polsce.

Polski Uniwersytet Trzeciego Wieku w Wilnie utrzymuje ścisłe kontakty z Uniwersytetami Trzeciego Wieku w Białymstoku, Suwałkach, Szczecinie, Radomiu,

Olsztynie, Słupsku, Wrocławiu. Niejednokrotnie gościliśmy przyjaciół z Polski, odwiedzaliśmy ich w Suwałkach, Radomiu.

Wielu naszych słuchaczy pisze wiersze, recytuje poezję. Został wydany zbiór twórczości poetyckiej pod tytułem „Impresje poetyckie”.

Każdy człowiek w starszym wieku posiada swoje zainteresowania, pamiątki rodzinne, relikwie, które mogą być przykładem dla młodego pokolenia. Wszystko to staramy się zaprezentować na organizowanych wystawach nt.: „Moje hobby”, „Smacznie, zdrowo, tanio”, „Pamiątki rodzinne” i in.

Praca seniorów jest szczegółowo odzwierciedlona w kronice uni-

wersytetu prowadzonej przez Irenę Rymaszek. Na podstawie zebranych wspomnień, pamiętników i opracowań słuchaczy PUTW oraz bogatej dokumentacji fotograficznej można odtworzyć losy ludzi i rodzin wileńskich, w których do dziś kulturowane są obrzędy ludowe, religijne. Stale tradycyjnie świętowane są w gronie słuchaczy święta religijne, narodowe — m. in. opłatki bożonarodzeniowe, widowiska koledników, zapusty, obrzędy świąt Wielkanocnych sprzątanie cmentarzy wileńskich, składanie kwiatów itd. Bogaty zakres zajęć pozwala każdemu słuchaczowi wyjawic swoje zdolności, zainteresowania, podzielić się wspomnieniami,

uzupełnić posiadane wiadomości. Stwarza to doskonałą okazję do wymiany poglądów, poznania siebie i innych. Polski Uniwersytet Trzeciego Wieku w Wilnie został założony w grudniu 1994 roku. Jest to placówka działająca na zasadzie społecznej. Wykłady prowadzą tu znani profesorowie z Litwy, Polski, Anglii i innych krajów.

27 listopada 2004 roku w Domu Polskim o godz. 13.00 odbędzie się uroczystość poświęcona 10-leciu Polskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku w Wilnie. Osoby zainteresowane serdecznie zapraszamy.

Doc. dr Ryszard Kuźmo
dyrektor Uniwersytetu
Trzeciego Wieku

Festiwal religijnej piosenki dziecięcej i młodzieżowej Cecyliada w Landwarowie

„Chwalmy Pana piosenką...”

W ubiegłą niedzielę w domu parafialnym w Landwarowie odbył się pierwszy festiwal piosenki religijnej Cecyliada 2004. Organizatorem festiwalu jest parafialny klub PAX.

Udział w festiwalu wzięło ponad 350 uczestników — 19 zespołów z różnych parafii Wileńszczyzny. Uczestnicy byli zgodni co do tego, że niewątpliwie Cecyliada stanie się w przyszłości tak samo czekaną i prestiżową imprezą, jaką jest Parafiada, która odbywa się w Landwarowie.

Festiwal rozpoczął się Mszą świętą w kościele w Landwarowie, celebrowaną przez ks. proboszcza Tadeusza Aleksandrowicza. Dzieci i młodzież przybyła z całej Wileńszczyzny, aby piosenką chwalić Pana, zjednoczyły się we wspólnej modlitwie.

Patronką muzyki i piosenki kościelnej jest św. Cecylia, stąd nazwa festiwalu. Podobno była piękną kobietą, rzymianką, żyjącą w III wieku.

Mimo że wyszła za mąż, złożyła ślub dziewictwa z miłości do Chrystusa. Poniosła śmierć męczeńską za szerzenie wiary chrześcijańskiej. Już w średniowieczu zaczęto oddawać cześć św. Cecylii jako patronce muzyki, zwłaszcza kościelnej.

Z dniem św. Cecylii często łączono festiwale muzyczne, kon-

certy i konkursy muzyczne.

Zdaniem s. Mirosławy Kozioł ze Zgromadzenia Sióstr im. Jezus, celem festiwalu jest nie tylko popularyzowanie piosenki religijnej, ale też integracja dzieci i młodzieży parafialnej z różnych środowisk i narodowości Archidiecezji Wileńskiej. Na festiwalu oprócz występów był też czas na świadectwa wiary, rozmowy, dyskusje i zawieranie nowych przyjaźni.

Zainteresowanie festiwalem, zdaniem organizatorów, przeszło wszelkie oczekiwania. Tak wiele młodych ludzi, dzieci pragnęło umacniać wiarę i dzielić się nią poprzez piosenkę religijną.

Na Cecyliadę do Landwarowa przybyły również zespoły z parafii litewskich — organizatorzy zadbali, aby cała uroczystość odbywała się w dwóch językach. Swą piosenką w Landwarowie chwaliły Pana zespoły z Wilna, Landwarowa, Mickun, Starych Trok, Połuknia, Turgiel, Nowej Wilejki, Bujwidz, Niemieża, Korwia.

Ponieważ piosenką religijną wychwalano Boga, wobec którego wszyscy są równi — wszyscy uczestnicy zostali zwycięzcami Cecyliady. To dzięki sponsorom — Wspólnocie Polskiej w Warszawie, Instytutowi Polskiemu w Wilnie, Departamentowi Mniejszości



„Iskierki” z Landwarowa rozpalili ducha do radosnego przeżywania Festiwalu

Fot. archiwum

Narodowych i Wychodźstwa oraz organizacji Caritas w Landwarowie — każdy zespół otrzymał nagrody, dyplomy pamiątkowe i piękne statuetki Cecyliady. Po rozdaniu nagród przy tradycyjnej herbacie odbyła się wesoła zabawa andrzejkowa.

Imprezy tego rodzaju potwierdzają opinie, że aby zainteresować młodzież, wskazać im inną drogę, nie trzeba kosztownych projektów czy milionowych wydatków.

Czasami, aby ofiarować dzieciom i młodzieży coś cennego, wy-

starczy jedynie podarować im odrobinę czasu i uwagi. Z pewnością młodzież, która uczestniczyła w tym pięknym święcie muzyki i wiary, potrafi pokierować swym życiem, ponieważ już dziś wie, komu i czemu je poświęca.

Alina Sobolewska

Echo publikacji „Opieszałość urzędników czy zwykła nieudolność?”

Opieszałość urzędników czy niepotrzebne politykowanie?

Zgodnie z umową między Stowarzyszeniem „Wspólnota Polska” a samorządem m. Wilna w tym roku szkolnym muszą być wyremontowane pięć polskich szkół miasta — odnotowuje 4 listopada br. na łamach zestawu „Szkolnictwo” w „Kurierze Wileńskim” korespondent gazety Krystyna Adamowicz. Zadając (retoryczne?) pytanie „Dlaczego do prac remontowych dotychczas nie przystąpiono?”, autorka tekstu równocześnie przyznaje, że z „doświadczenia z roku ubiegłego widać, iż obie strony dotrzymały umowy”.

Rzeczywiście, w roku ubiegłym na wspólne projekty między „Wspólnotą Polską” a samorządem m. Wilna, związane z remontem szkół polskich, wydano ponad 2 mln litów. Między innymi w gimnazjum im. Jana Pawła II robót wykonano na ponad 800 tys. litów, w gimnazjum im. A. Mickiewicza — na około 300 tys. litów, setki tys. litów kosztowały prace w szkołach



— średniej im. J. Kraszewskiego, podstawowej im. A. Wiwulskiego oraz w szkole-przedszkolu „Żródełko”. Z ubiegłorocznej listy obiektów

największe inwestycje poczyniono w szkołach, w których i w tym roku są zaplanowane prace.

„Zwlekanie z remontem jest jedynie rezultatem opieszałości urzędników” — zauważa w listopadzie członek Komitetu do spraw kultury, oświaty, sportu i młodzieży rady samorządu m. Wilna Józef Kwiatkowski. I ma częściowo rację. Ale nie śpieszymy się z wyciągnięciem jednostronnych wniosków. Może właśnie radnego Kwiatkowskiego, nadzorującego sprawę oświaty i należałoby zapytać: „Gdzie on był przez ostatnie półrocze?” Wszak sprawa wspólnych ze „Wspólnotą Polską” projektów remontów szkół

stała na wokandzie dnia już w marcu br.

Wygląda na to, iż rozpolitykowany prezes „Macierzy Szkolnej” (wybory gonią wybory) nie miał po prostu czasu na rozeznanie potrzeb dotyczących remontów w szkołach miasta. Odpowiednia analiza potrzeb (co, gdzie i kiedy) i przejrzystość w podejmowaniu decyzji pozwoliłyby uniknąć niepotrzebnych emocji i komentarzy. Tym bardziej, że zasady finansowania podobnych projektów w przyszłości zmieniają się nie na naszą korzyść.

Możliwie niektórzy urzędnicy są wciągani do rozgrywek politycznych (co naturalnie nie może być tolerowane), ale przecież ostatecznie radni kontrolują pracowników samorządowych i decydują o priorytetach. Gwoli sprawiedliwości trzeba także odnotować, że propozycje ze strony polskiej, dotyczące remontów, samorząd otrzymał już po zatwierdzeniu tegorocznego budżetu miasta. Stąd naturalnie były potrzebne odpowiednie ko-

rekty i poszukiwania dodatkowych źródeł finansowania, co bez wątplenia wpłynęło na czasowe wskaźniki realizacji projektów.

Z przedstawionej przez kierownika wydziału oświaty samorządu m. Wilna J. Skestenisa informacji wynika, że w przyszłości podobne niedociągnięcia nie będą miały miejsca, gdyż utworzona kompetentna komisja zdecydowała, w których szkołach i w jakiej objętości muszą być przeprowadzone prace. Wszystko to jednak byłoby zbyt proste i dlatego do akcji wkracza znany sobotni „opiniotwórca” Jan Sienkiewicz („KW” 13.11.2004). Były radny m. Wilna Sienkiewicz, mający dotychczas mgliste pojęcia o mechanizmach funkcjonowania samorządu, wtrącając swoje trzy grosze, poczuł się nagle ważnym i niezastąpionym. Trochę informacji dla niewtajemniczonych. Sienkiewicz, którego obecność w radzie samorządowej ubiegłej kadencji przez większość mieszkańców stolicy w ogóle nie była postrzeżona,

w pamięci części wilanian pozostał jako przykład osoby wyjątkowo niekompetentnej w poręczonych mu sprawach zwrotu ziemi byłym właścicielom. Przyprawiający swą beczynnością o ból głowy prezesa Akcji Wyborczej Tomaszewskiego, Sienkiewicz ostatecznie za ignorowanie posiadzeń został przez ówczesnych koalicjantów skreślony z listy członków samorządowej komisji do spraw związanych z planowaniem i porządkowaniem ziemi w mieście.

Z ziemią, wiadomo, trudno. Powróćmy zatem do szkolnictwa, do realiów dnia dzisiejszego.

Mianowicie zbliża się kolejny etap restrukturalizacji i optymalizacji sieci szkół ogólnokształcących m. Wilna (w tym polskich). Tu naprawdę dyplomatyczne i negocjacyjne zdolności prezesa „Macierzy Szkolnej” będą potrzebne. A dla propagowania przyszłych osiągnięć i dokonania bardzo potrzebny będzie także odpowiedni pokrępiący komentarz naszego felietonisty.

Tadeusz Filipowicz

Gospodarczy temat tygodnia

Wrzucili nas do Skandynawów

W piątek w Warszawie odbyła się konferencja naukowa, poświęcona skutkom gospodarczym rozszerzenia Unii Europejskiej.



Jeden z przemawiających, przedstawiający zasady polityki USA, do przedstawicieli państw naszego regionu powiedział, że zaszła zmiana w traktowaniu szeregu krajów leżących w tej części Europy. Państwa basenu Morza Bałtyckiego podzielono na dwie grupy.

Początkowo wszystkie państwa otaczające Bałtyk traktowane były jako jeden region. Obecnie ze spisu wypadły Polska i Niemcy. W ten sposób administracja USA uznała, że Litwa należy do grupy jednoczącej państwa skandynawskie, zaś Polska, pomimo ponad 500-kilometrowego odcinka wybrzeża, do państw bałtyckich nie została wliczona.

Podobny podział nie jest przydatkowy. Od dłuższego czasu widać było, że Litwa, Łotwa i Estonia poszukują własnych dróg rozwoju oraz własnego modelu — może nie tyle gospodarczego, ile ideologicznego.

Estończycy od razu zakwalifikowali siebie do krajów skandynawskich. Zresztą nie było to dla nich trudne z racji na pokrewieństwo z Finami. Tymczasem ich demonstracyjne odcinanie się od pozostałych dwóch krajów bałtyckich nieco denerwowało.

Łotysze zajmowali pozycję wyczekującą, chociaż sąsiedztwo z Estonią wciągało ich w północny wymiar geopolityki.

Najbardziej nieokreślone stanowisko miała Litwa. Z jednej strony

— jedyny z trójki kraj katolicki, wiekami związany z polską tradycją i kulturą, gospodarczo też specjalnie na północ nie zorientowany. Z innej strony jednak tego okazało się za mało, aby kraj nasz został wciągnięty w orbitę polskiej polityki.

Podczas konferencji padło pytanie, a czy Polska jest w ogóle krajem bałtyckim? Polski ambasador w Finlandii odpowiedział, że Polska jest krajem bałtyckim, a nawet czymś więcej.

Otóż, jak się wydaje, Polska rzeczywiście jest czymś więcej, i to „więcej” jest tak duże, że bałtyckość Polski na tle tego w ogóle zanika.

Ma to swe odniesienie w priorytetach polskiej polityki, w których państwa bałtyckie, między nimi Litwa, na dużą wagę raczej liczyć nie mogły, stąd też dokonania pomiędzy Polską i Litwą za wyjątkiem setek dokumentów oraz ciał naradzających się są raczej nikłe.

Właśnie brak jakichkolwiek konkretnych owoców współpracy infrastrukturalnej Polski i Litwy stał się między innymi powodem takiego podziału. Gdzie Via Baltica? Na papierze. Gdzie most elektryczny? Również. Gdzie gazociąg łączący systemy energetyczne Litwy i Europy Zachodniej? Nawet na papierze go nie ma.

W tej sytuacji musiało dojść do takiej decyzji, a ma ona oczywiście też wymiar gospodarczy. Inaczej pomaga się krajowi określone jako niebezpieczny kraj skandynawski, inaczej krajowi postreganemu jako najbliższy sąsiad Białorusi.

Oczywiście jest to tylko amerykańskie widzenie, tyle że ignorować punktu widzenia najpotężniejszego kraju świata raczej nie należałoby.

Artur Płocki
Warszawa

Kto jest u nas za co odpowiedzialny?

Pierwszy umywa ręce

Narobił ostatnio sporo szumu desygnowany premier tudzież były pierwszy sekretarz KC, tudzież były wicepremier, tudzież były prezydent, tudzież były premier, tudzież urzędujący szef partii Algirdas Mykolas Brazauskas. Oświadczył bowiem z trybuny sejmowej, a potem wiele razy powtórzył w innych miejscach, że nie podejmuje się odpowiedzialności za działalność ministrów swojego gabinetu, będącego aktualnie w trakcie montowania.

Dotychczas wszystkim się wydawało, że skoro premier stoi na czele rządu, może sobie, rządzącej koalicji i własnej partii przypisywać wszystkie tego rządu sukcesy i osiągnięcia. To robił premier dotychczas chętnie, zwłaszcza podczas kampanii wyborczych. Trochę się różnił w ocenach z szarym obywatelem, ale ten układ jest raczej tradycyjny we wszystkich demokracjach: rządowi ciągle się polepsza i poprawia, szary zaś obywatel w swoim życiu zmian na lepsze doszukuje się z trudem. Nie było w zakończonej kadencji problemów z odpowiedzialnością polityczną premiera za tak zwany całokształt, przynajmniej ani razu szef gabinetu publicznie się jej nie wypierał. A tu raptem takie oświadczenie. O co chodzi — przecież i tam, i tu rząd koalicyjny, więc taki, w którym u władzy są ludzie z kilku partii?

Wydaje się, że o koalicjanta. Czy koalicjantów. Paulauskas, jakkolwiek by było, nie wydawał się dla premiera taki groźny. Przynajmniej na początku minionej kadencji. Ani on,



ani jego ministrowie nie zostali w ciągu całej kadencji bohaterami żadnego poważniejszego skandalu czy afery. To, że sam Paulauskas, jako były prokurator generalny, dotychczas zachował bliskie powiązania i wpływy na ludzi z organów praworządności, to rzecz normalna. Nawet jeżeli miał w garści jakieś kompromitujące premiera bądź jego ludzi informacje i ich użył w rozgrywkach przed- i po-wyborczych dla umocnienia swoich pozycji, to przecież nie uczynił tego publicznie. Taki sposób gry politycznej premier, stary wyjadacz, wydaje się akceptowalnym.

Z nowymi sojusznikami gorzej. Wybrańcy narodu wcale nie kryli, po co są im potrzebne sejmowe mandaty. Jeśli milionerzy prą do parlamentu, to przecież nie po to, by zarobione czy w jakiś inny sposób skombinowane miliony porozdawać ubogim i potrzebującym wyborcom. Tym ostatnim akurat tak się wydaje (potrafili zarobić dla siebie, to teraz i o nas zadbać potrafią), ale to już bieda wyborców, ubogich, jak z takiego rozumowania wynika, nie tylko materialnie. Nowi sojusznicy to głodne rekiny. Ostrzącały zęby na fundusze z Europy. Rzucają się na pieniądze, jak tylko pójda pierwsze przelewy. Nie zachowując pozorów. I premier tego się boi. Bo jakkolwiek by było, jednak istnieje na Litwie coś

takiego, jak kontrola polityków ze strony mediów. Jakaś część afer, w których wystąpienie nikt nie wątpi, ujrzy światło dzienne. Minister czy szef komitetu sejmowego spowoduje, że wielomilionowe zamówienie publiczne zostanie podstawiona przez niego firma. Jakaś część pieniędzy zostanie po prostu rozkradziona. Nie pomoże rzekomo czujna i baczna europejska kontrola: w kradzieży publicznego dobra jesteśmy od Europy o wiele lepsi, innych jeszcze możemy pouczyć.

I premier się zabezpiecza. Co złego to nie ja. Premier czuje, że schyłek jego politycznej kariery (no bo w końcu ile może ta kariera trwać?) może być mocno skandaliczny. Korupcja, oszustwa, defraudacje, mylenie kasy państwowej z prywatną kieszenią — tego się premier obawia. A tu tak ładnie byłoby odejść zachowując opinię niepokalanego lidera. Takiego, co sobie dawał radę we wszystkich ustrojach i warunkach. Z kwiatami i przy dźwiękach pożegnalnego marsza. Z prezentami od przedstawicieli wdzięcznego społeczeństwa. Ale bynajmniej nie na skutek jakiejś niebotycznej afery.

Tylko że premier już sam sobie uroczysto-sielankowe odejście zepsuł. Nie czekając, aż ktoś mu ze strony reputację nadweręży.

Jan Sienkiewicz

Sprawdzić zdrowie po polsku

Lekarze Polskiego Stowarzyszenia Medycznego udzielają nieodpłatnie konsultacji profilaktycznych w siedzibie PSML, na parterze Domu Kultury Polskiej w Wilnie (ul. Naugarduko 76).

Prezes Stowarzyszenia Bronisława Siwicka poinformowała redakcję, że lekarz internista przyjmuje pacjentów w każdą środę od godz. 16 do 17. Należy się uprzednio zarejestrować pod numerem tel. 233 61 71. Natomiast lekarz-onkolog przyjmuje w pierwszy i trzeci czwartek miesiąca w godz. 17-18. Konsultuje również lekarz-ginekolog, który przyjmuje w drugi i czwarty czwartek miesiąca w godzinach 18.30-19.30. Rejestracja pod numerem (tel. kom.) 8 685 21718

Wyprawa Klubu Włóczągów Wileńskich na Karelię pod patronatem „Kuriera Wileńskiego” (6)

Odnowione życie Walaamu

Obydwie wyspy Walaam i Sołowki, leżące w obrębie Karelii, mają dużo podobieństwa. Administracyjnie do Karelskiej Republiki Federacyjnej należy tylko Walaam, lecz łączy je pewne odosobnienie, sposoby kolonizacji, losy, a przede wszystkim wyznanie — na obydwu znajdują się prastare klasztory prawosławne.

Spaso-Prieobrażenski sobór na Walaamie został założony w X w. przez bizantyjskich misjonarzy św. Siergija i Germana, których relikwie na wyspę powróciły z Nowogrodu w XI w., gdyż wcześniej ukrywano je przed zbeszczeszczeniem od szwedzkich wojów często zapuszczających się w te okolice.

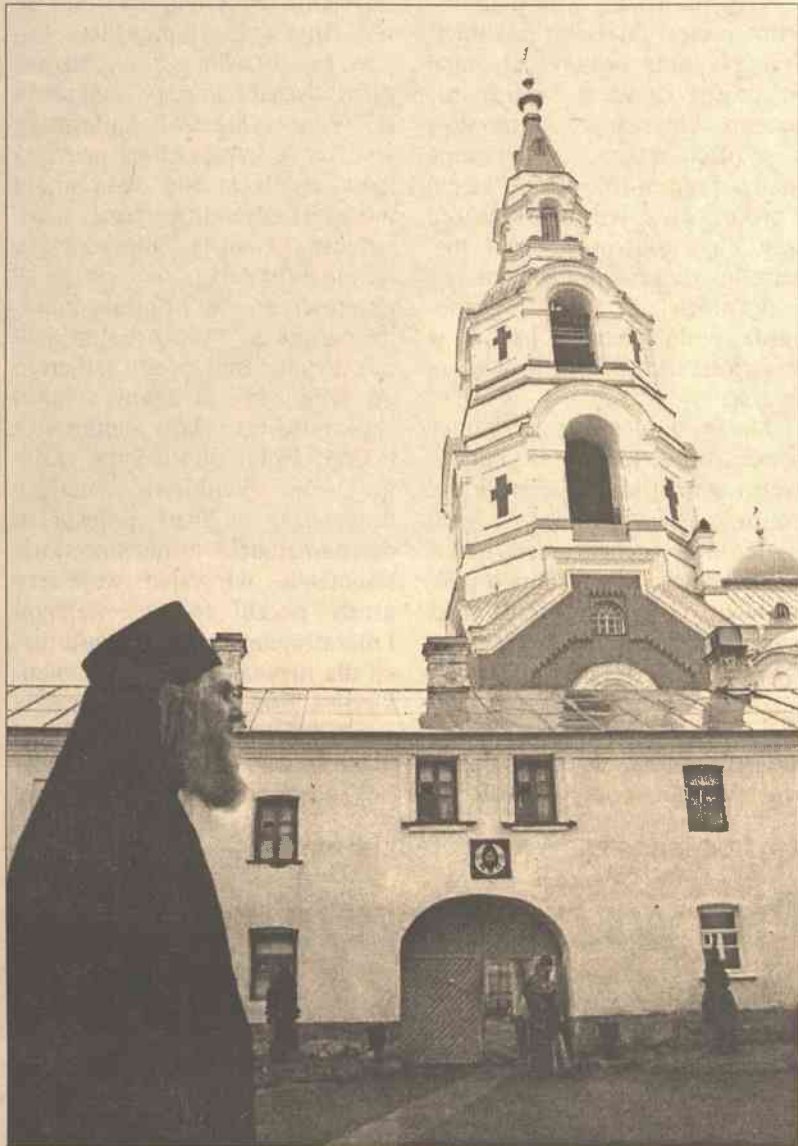
W XIV-XVI w. Walaamski monaster był największym klasztorem na północy Rosji. Mnisi żyli według surowych zasad — modlitwy, ascezy i pracy na rzecz zakonu. Co prawda, dobrobyt zależał nie tylko od nich. Na obszernych ziemiach klasztornych harowali również chłopci pańszczyźniani. Do klasztoru należały: część wybrzeża Ładogi, przemysł rybolowiecki oraz warzenie soli nad Białym Morzem.

Sposobem poszerzenia posiadłości były darowizny oraz kolonizacja, czego dowodem było założenie kolejnego monasteru na Wyspach Sołowieckich.

W pierwszej połowie XVIII w., kiedy Piotr I ostatecznie odebrał Szwedom Karelię, tylko na wyspie do zakonu należały dwie drewniane cerkwie, dzwonnica, spichlerz, stajnia, szewska i krawiecka pracownia.

Błogosławieństwem — śmierć carycy

Po półwieczu sytuacja się zmieniła na gorsze. Dopiero śmierć Katarzyny II stała się błogosławieństwem dla mnichów, bowiem wcześniej caryca dokonała sekularyzacji majątku klasztorowego, polegającej na konfiskowaniu ziemi i chłopów pańszczyźnianych. Jej syn, imperator Paweł I, niechętny poczynaniom matki, przywrócił wszystkie posiadłości, a nawet nadał nowe.



Spaso-Prieobrażenski sobór jest obowiązkowym punktem wycieczek na wyspie Walaam
Fot. Walerian Butkiewicz

W późniejszym okresie klasztor odwiedzali carowie Aleksander I i Aleksander II, co kolejnemu zwierzchnikowi Walaamu Domaskinowi pozwoliło otrzymać większe przywileje oraz wzmocnić dyscyplinę wśród mnichów. Igumen Damaskin pochodził z rodziny chłopskiej. Od dzieciństwa zwykł harować i tego wymagał również od zakonników, których liczba w połowie XIX w. osiągnęła 140 osób.

Duża część budynków wówczas była murowana, działało wiele pracowni, w tej liczbie „ikonopisna”, a później nawet laboratorium fotograficzne. Biblioteka soboru Walaamskiego liczyła 12 tys. tomów,

należała do najbogatszych w przedrewolucyjnej Rosji.

Klasztor stale się rozbudowywał, nawet w czasie wojny. Ostatnią kapliczkę Matki Boskiej Smoleńskiej wzniesiono w 1917 r. dla upamiętnienia ofiar wojny, w tej liczbie mnichów z Walaamu pełniących służbę kapelańską na froncie.

Woleli luterąską Finlandię

Od 1811 r. roku wyspa należała do Wielkiego Księstwa Fińskiego, wcześniej włączonego do Rosyjskiego Imperium.

Po wyzwoleniu się Finlandii w 1917 r. Walaam automatycznie znalazł się poza granicami Rosji. „Nastaly ciężkie czasy dla prawosławnego klasztoru w luterąskim państwie” — podają rosyjskie źródła. Utracone zostały przywileje, a obok klasztoru, nie będąc pewni wschodniej granicy, Finowie rozlokowali garnizon wojskowy. Jednakże w 1940 r. mnisi woleli luterąską Finlandię niż sowiecką Rosję. Po zamrożonym jeziorze opuścili wyspę i w Finlandii założyli klasztor Nowowalaamski.

Opuszczone gmachy poklasztorne znalazły inne zastosowanie. Rozlokowano tam Szkołę Jung i Bosmanów, a po wojnie dom inwalidów. Obok powstało osiedle ze szkołą, szpitalem, pocztą, sklepem i elektrownią.

Nowe koło historia zatoczyła w 1989 r. — odrodzonymu klaszto-

rowi zwrócono na wyspie mienie, a hojni darczyńcy pozwolili monasterowi rozwinąć szeroką działalność. Swą obecnością zaszczylicili oraz wsparli sobór Walaamski Jelcyn i Putin.

Obecnie klasztor liczy 200 mnichów na Walaamie, a także w pododdziałach w Moskwie, Petersburgu, Prieziersku i Sortowale. Życie zatętniło na nowo.

Jakby zstąpił z ikony

Na Walaam dostaliśmy się wynajętym kutrem. Co prawda, pierwszego dnia kapitan nie zaryzykował żeglowania po spienionych falach, a nawet odmawiał nas od zwiedzania wyspy, opowiadając jak „nieokrzestani” mnisi kiedyś mu nie pozwolili zacumować.

Następnego dnia przekonaliśmy się, iż życie mnichów odbiega od utartego stereotypu, ale pod innym względem niż uprzedzały nas przestrogi naszego kapitana.

Zacumowaliśmy bez problemu. Na teren soboru dostaliśmy się nieformalnie dołączając do wycieczki rosyjskich turystów. Innej możliwości nie było, bowiem napływ turystów kontrolują uzbrojeni ochroniarze.

Trafiliśmy na wspaniałego przewodnika, jak ułał pasującego do klasztoru. Wyglądał jakby zstąpił z ikony — siwiejące, opadające na ramiona włosy, niedługa broda, charakterystyczny sposób wystawiania się, zamyślenie i zarazem przenikliwe spojrzenie. Opowiadając dźwięcznym i dobitnym jak u batuszki głosem oprowadzał po cerkwiach, kapliczkach oraz cmentarzu.

Nowocześni mnisi

Naszą uwagę zwróciło nie tylko piękno zabytkowych gmachów i ikon, lecz najbardziej życie współczesnych zakonników. Większość z nich co rusz korzystała z telefonów komórkowych, jako kierowcy rozwozili po wyspie turystów, a na terenie soboru stał najnowszy model jeepa z napisem „Russkoj prawosławnojej cerkwi. Ot AO „Siewiestal”. Gdy celowaliśmy

w nich aparatem fotograficznym, ostro zwracali uwagę bądź też odwracali się.

Do mnichów należy kilka statków pasażerskich oraz towarowych, które nieustannie kursują przywożąc turystów oraz materiały budowlane, ponieważ klasztor rozbudowuje się. Powstają nowe gmachy, domy gościnne, poszerza się port.

Mnisi posiadają kramik z pamiątkami oraz tak zwaną „Monastyrską ławkę”, gdzie podaje się kwas chlebowy. Lecz nie taki jak w sklepach, tamten jest bardziej kwaśny oraz zawiera „procenty”.

Zakonne życie aż kipi. Każdy ma swój obowiązek. Jeżeli nie za kierownicą czy przy klasztorze, to z taczka przy pracach budowlanych.

Romantyczne pożegnanie

Upadek starego ustroju a tworzenie się czegoś nowego, obcego mieszkańcom Walaamu sprawiło ubożenie ludności i desperację. Zbawieniem stała się reaktywacja klasztoru, który daje zatrudnienie, zaopatruje wyspiarzy w chleb i elektryczność. Rzesze turystów i pielgrzymów zapewniają stały dochód, a władcy Rosji, jak za dawnych lat — widzą w duchowieństwie oporę swych rządów.

Kiedy opuszczaliśmy Walaam, fala była stosunkowo duża. Jednakże nasz kapitan, po kolejnym głębszym, uciał drzemkę, zlecając nam kierowanie kutrem.

W drodze powrotnej zwróciłem uwagę na niebo. Płynęliśmy niby korytarzem między granatowymi skłębionymi chmurami. Jak się okazało, w słoneczne dni Walaam akumuluje ciepło i nieraz się zdarza, że na jeziorze szaleje burza, a na wyspie jest dobra pogoda. Na ląd wracaliśmy najkrótszą drogą, która zapewne znajdowała się w ciepłej orbicie wyspy, co sprawiło nietypowe zjawisko. A jeżeli potraktować romantycznie — Walaam i Ładoga w taki sposób żegnają nas.

Waldemar Szełkowski

(Początek w nr.: 206, 211, 215, 220, 225, ciąg dalszy za tydzień)



Na wyspę płynęliśmy widocznym na zdjęciu kutrem, którego kapitan namawiał nas do zrezygnowania z, jego zdaniem, niebezpiecznej wyprawy ze względu na zmienność pogody na Ładodze
Fot. Walerian Butkiewicz



Każdy z mnichów ma swój obowiązek. Jeżeli nie za kierownicą czy przy klasztorze, to z taczka przy pracach budowlanych...
Fot. Waldemar Szełkowski

SOBOTA 27. XI

TV3 10.00

Robin z Locksley

Film przyg., USA, 1996, reż. Michael Kennedy, wyk. Devon Sawa, Sarah Chalke Historia współczesnego Robina Hooda. Robin zaczyna chodzić do nowej szkoły. Spotyka tu utroczą dziewczynę Marion. Zaprzyjaźnia się z Willem Scarletem i małym Johnem. Wszyscy razem pomagają koleżce klasowemu spłacić ogromne rachunki za leczenie.

TV3 20.15

Oczy żmii



Film akcji, USA, 1998, reż. Brian De Palma, wyk. Nicolas Cage, Carla Gugino Ricky Santor jest policjantem, marzącym o fotelu mera. Pewnego wieczoru w kasynie Atlantic City zostaje wplątany w morderstwo. Ginie jego najlepszy przyjaciel. Ricky podejmuje dochodzenie w tej sprawie i niebawem wykrywa spisek przeciwko pracownikowi obrony państwa i tajemniczej kobiecie w bieli.

TV3 23.20

Pytania i odpowiedzi



Thriller, USA, 1990, reż. Sidney Lumet, wyk. Nick

Notle, Timothy Hutton Młody prokurator, dawny policjant, prowadzi dochodzenie w swojej pierwszej sprawie. Podejrzany detektyw twierdzi, że zastrzelił znanego przestępcę w obronie własnej. Jednakże jeden herszt mafii twierdzi, że detektyw jest skrupupowany i zastrzelił jego przyjaciela dla ukrycia swych przestępstw.

Tango TV 22.45

Urodzeni bogaci

Film dok., USA, 2003, reż. Jamie Johnson Dzieci bogatych rodziców, potomkowie najbogatszych, najbardziej wpływowych i najbogatszych rodzin opowiadają o swym życiu. Nie potrzebują oni troszczyć się o przyszłość i pracować, bowiem dziedziczą

tylko pieniądze, że nie zdołają ich wydać. Czego chcą bogacze, do czego dążą, jakie problemy, troski lub choroby dotyczą ich rodziny?

LNK 12.00

Pourót na Błękitne Wybrzeże



Film przyg., USA, 1991, reż. William Graham, wyk. Mila Jovovich, Brian Krause Polowa XIX w. Po śmierci męża Sara razem z roczną córką Lili wraca z Tahiti do San Francisco. Jednakże panująca na statku febra jeszcze bardziej zmienia życie Sary. Jedynym sposobem ocalenia jest opuszczenie statku skażonego śmiertelną chorobą. Matkę z córką i

jeszcze jednym samolotnym chłopcem umieszca się do łodzi ratunkowej i puszca na otwarty ocean. Jedną szansą, jaką zeszał los, jest bezludna wyspa.

LNK 16.00

Dzień świątka

Komedialny roman, USA, 1993, reż. Harold Ramis, wyk. Bill Murray, Andie MacDowell Fill Connors przybywa do małego miasteczka, gdzie ma wykonać najokropniejszą i dawno zniemawidzoną pracę, mianowicie komentować wydarzenia dnia świątka.

Jest to taki dzień, gdy potwierdzają się prawie wszystkie prawa Murphy'ego.

LNK 21.25

Huragan



Thriller, USA, 1999, reż. Harlis Done, wyk. Luke Perry, Martin Sheen W tajnym laboratorium wojskowym skonstruowano przyrząd, przy pomocy którego można spowodować niebezpieczne zjawiska przyrody. Dowódcy wojskowi spodziewają się, że w przyszłości nie potrzeba będzie składać w ofierze

swych żołnierzy, a na pokonanie wroga zostaną wysłane huragan lub burza. Jednakże już w czasie pierwszej operacji następuje błąd i straszliwy huragan posuwa się w kierunku Los Angeles.

LNK 23.05

Również twoja mamę

Thriller, USA, 2001, reż.

Alfonso Cuarón, wyk. Maribel Verdu, Diego Luna Dwa 19-letni młodzieńcy wyruszają ze stolicy na cudowną plażę. Do towarzysza zaprosili starszą o 10 lat kobietę, która zbiegła od niewiernego męża. W ciągu 4 dni mają lekcje i próby prawdziwego życia, związane z alkoholem, marihuaną, seksem, uczuciami i miłością.

BTV 13.00

Terrorysta

Melodramat, Indie, 1993, reż. Subhash Ghai, wyk. Sanjay Dutt, Madhuri Dixit Policja skutecznie ściga panoszące się w kraju ugrupowanie terrorystów. Z jej

ranki stale wymyka się główny przywódca terrorystów, profesjonalny zabójca Ramas. Na miejsce pobytu szajki zostaje wysłana inspektorka policji Ganga. Dziewczyna udaje występującą tancerkę, jednakże Ramas niebawem przekonuje się, że to podstęp. Ganga staje się zakładniczką przestępców.

W salonie „Pite boksto” wypoczywanie sukien ślubnych i wizytowych. Pracujemy: I-V — w godz. 11-19, VI — w godz. 11-14. Vilnius, ul. Sausio 13, nr 31, tel. 240 30 02 (Zam. 195)

KONKRETIJUS GAMINŲ TAIKŲS tagatis ESKIŠKIJŲ PL. 127, VILNIUS Tel. 232 93 50 (Zam. 199)

PR Litewskie Radio zaprasza codziennie o godz. 17 min. 30 do słuchania na falach FM-105,1 Mhz audycji w języku polskim Życzymy dobrego odbioru!

NIE ZAKUJĘ, ŻE JESTEM KOBIECĄ

(Dokończenie ze str. 1)

Czy wolałabyś, aby mężczyzna był odpowiedzialny za Ciebie, troszczył się o Ciebie i Twoje dzieci i oczywiście utrzymywał, czy też wolisz niezależność psychiczną i finansową?

Generalnie wołę być niezależna. Pod każdym względem. I tu nie chodzi o finanse i tak dalej, tylko o niezależność w podejmowaniu wszelkich decyzji życiowych i zawodowych.

Jakie Twoim zdaniem cenne i dobre cechy utraciły kobiety XXI wieku?

Jeśli coś utraciły, to chyba autoritet w kuchni (śmiech). A tak na serio, nie wydał mi się, żeby cokolwiek utraciły. Przeciwnie. Kiedy pomyślę o statusie kobiet w poprzednich wiekach, to jestem przekonana, że sporo zyskałyśmy. Ja przynajmniej nie chciałabym się cofnąć.

Czy wykorzystujesz swoją kobiecość?

Jeśli wykorzystuję, to nieświadomie. Nie jestem cyniczna. Zresztą uważam, że im wcześniej dziewczyny

zrezygnują ze stawiania na powierzchni atrybuty kobiecości, tym dla nich lepiej.

Kiedy lubisz być kobietą?

Zawsze.

A kiedy nie lubisz? Nie ma takich sytuacji. Kiedy spotykam się z głupotą, czy jakimś przejawem męskiego szowinizmu, to jest mi przykro i się wściekam. Ale to jeszcze nie powód, żeby załować tego, że jestem kobietą!

Gdybyś miała porównać swoje cechy charakteru do jakiegoś zwierzątka, jakie byś wybrała?

Nie wiem. Chyba jakimś psem jestem...

Grasz w dwóch seriach „Na dobre i na złe” i „Fala zbrodni”. Która postać jest Ci bliższa?

Czarna z „Fali zbrodni”. A która jest silniejsza? Obydwie są silne jak diabli, choć każda na inny sposób. Mariolka „zabija” temperamentem, poczuciem humoru i autoironią. A Czarna... glockiem... (śmiech). Siła Czarnej leży w uczciwości, bezkompromisowości. Ona



nie relatywizuje - nie boi się nazywać dobra - dobrem, a zła - złem. Co w dzisiejszej rzeczywistości, pełnej wyjątkowo obrzydliwego oportunizmu, jest dość rzadkie.

Czy Twoje postacie dominują nad mężczyznami?

Obie dziewczyny mają wyraziste i mocne charaktery. Tacy ludzie zazwyczaj próbują zdominować ołoczenie. W tym również mężczyźni.

Kiedy odczuwasz satysfakcję ze swojej pracy? Jak czuję, że to co robię, jest OK.

Gdybyś dostała propozycję pracy za granicą w Twoim zawodzie, czy zdecydowałabyś się na wyjazd z kraju na stałe?

Nie. Mogłabym wyjechać na jakiś czas, poznać gdzieś Indziej, zrobić, co mam do zrobienia i wrócić.

Jakie są Twoje plany zawodowe i prywatne na najbliższe miesiące? Zawodowe: We wrześniu



(Onet)

Niski poziom rozpaczy Jima Carrey'a

Jim Carrey po dni jedynie dzięki antydepresantom. „Przez bardzo długi czas brałem Prozac. Nie wiem, czy może trochę mi pomógł. Niektórzy ludzie zażywają go przez całe życie. Czuję się, jakbym stale funkcjonował na niskim poziomie rozpaczy. Nie otrzymywałem od ludzi, że jego życie jest udane, sam pytałem, ale żyło mi się dobrze i mogłem uśmiechać się do ludzi” - powiedział aktor w wywiadzie dla amerykańskiego programu telewizyjnego „60 Minutes”. Obecnie Carrey umiarkowanie antydepresyjnych, kawy i papierosów: „Pewnego dnia uświadomiłem sobie, że wszystko jest w porządku, więc mogę z tym skończyć.”

LUSTERKA DO WSZYSTKICH TYPÓW SAMOCHODÓW
MONTUJE SIĘ ELEMENTY GRZEJNE

wymiana, naprawa, gwarancja
OZO 6 (blok garażów), PANERIŲ 34

tel./faks: (8-5) 233 57 54, 8 677 11188
www.autovaidrodelsai.visiems.lt
PROMOCJA: ELEMENTY GRZEJNE - 9,99 LT *
(Zam. 549)

GABINET STOMATOLOGICZNY

ORTODENTA dla dorosłych i dzieci
Leczenie, plombowanie i protezowanie zębów
Wybielenie zębów w ciągu 30 min.
Umieszczanie diamentów

Zdjęcia rentgenowskie
Estetyczne plombowanie zębów
Ortodontyczne leczenie krzywo-
wyróżnionych zębów oraz zgryzu
Usunięcie kamienia nazębnego
Stosujemy zniżki

Vilnius, A. Juozapavičiaus g. 6a, tel. 272 3913.
Czas pracy: od godz. 8.00 do 20.00, w soboty - od 9.00 do 13.00.

Plastikowa szalówka

do wykańczania ścian wewnętrznych i zewnętrznych

Cena od **6,99** Lt za 1m²

* Cena dotyczy szalówki o niestandardowej długości, która jest do nabycia w sklepach:
Savanonių pr. 151, Vilnius, tel. 231 16 11
„Džiugas centras”, Verkių g. 29, 10 karp., Vilnius, tel. 278 83 58
ZNIZKA dla kupujących ponad 45 m²

WYPRODUKOWANO NA LITWIE

InterVilza
P. e-l: mail@intervilza.lt

TAXI

2 3 4 3 3 4 4
OMNITEL: 8 688 59629
BITE: 8 681 57864
TELE2: 8 684 34148
(Zam. 195)

Gwiazdy mówią, że...

BARAN. Gwiazdy obdarzą Cię energią i wiarą w siebie. Wykorzystasz to do osiągnięcia swoich celów. Niestety, tylko swoich. Nie będziesz liczyć się z innymi. Twój sukces może wywołać wiele zawiści.

BYK. Najwyraźniej otoczenie nie dorosło jeszcze do Twoich genialnych pomysłów. Ktoś będzie Ci przeszkadzał w ich realizacji. Musisz uzbroić się w cierpliwość i czekać na lepszy okres.

BLIŹNIĘTA. Życiowe sukcesy mają swoją cenę. Często wysoką. Pomysł, nad którym pracujesz, może okazać się bardzo pracochłonnym i nie przyniesie tyle pieniędzy, ile oczekiwalesz. Rozważ więc, czy warto kontynuować działania.

RAK. Jeżeli zamierzasz oszukać fiskusa lub współpracowników, lepiej się zastanów. Gwiazdy podpowiadają, że szczególnie teraz musisz być uczciwy. Namnożą się sprawy urzędowe i finansowe, możesz się w nich pogubić.

LEW. Szykuje się konflikt w pracy. Tylko spokój może Cię uratować, najlepiej stan z boku i się przyglądać. Odpowiednią dawkę emocji przyniesie Ci życie osobiste. Nowe znajomości wprowadzą sporo zamieszania.

PANNA. Na początku tydzieńa dopadnie Cię chandna. Nie poddawaj się - możesz poprosić znajomych o pomoc. Ktoś starszy przygląda Ci się z zyczliwością i z chęcią poda pomocną dłoń. Wystarczy się tylko rozzerzeć.

WAGA. Gwiazdy przyniosą Ci poprawę samopoczucia. Jeżeli złapałeś grype, teraz możesz ją przezwyciężyć. Dobre humor przysięga się w pracy, bo pobudzisz wszystkich do działania. Szef zauważy Twój wkład, ale na podwyżkę jeszcze nie licz.

SKORPION. Wkroczył na wojenną ścieżkę. Twój bojowy nastrój poprawi współpracowników w osłupienie, ale poprawi Twoje notowania w firmie. Przenieź Ci to nie przyniesie.

STRZELEC. Wzrośnie Twój intelektualny potencjał. Doskonałe pomysły docenią współpracownicy i szef. Pieniądze też się pojawią, ale nie z tego źródła, o którym myślisz.

KOZIOROŻEC. Okres rozstrzygnięć zawodowych, finansowych i osobistych. Być może pojawi się szansa wyjazdu, zmiany pracy i miejsca zamieszkania. Każdą propozycję rozważ bardzo dokładnie - to musi Ci się opłacić.

WODNIK. Sprawy finansowe nie potoczą się po Twojej myśli. Ale nie rezygnuj, próbuj dalej. Nie wyzywaj się na współpracowników, oni też mają problemy.

RYBY. Walczysz z wrogiem. Gwiazdy podpowiadają, abyś na jakiś czas zrezygnował i uspił czujność przeciwnika. Tymczasem szykuj plan zwycięstwa.

NIEDZIELA 28. XI

TV3 10.00

Wojny gwiazdne 5: imperium atakuje



Fantastyka, USA, 1980, reż. Irvin Kershner, wyk. Harrison Ford, Carrie Fisher

Księżniczka Lea i inni powstańcy opuszczają schronienie na planecie Hoto i muszą się ukrywać, zwolennicy imperium bowiem chcą ich zniszczyć.

TV3 20.20

Gąsiorze, gdzie mój samochód?



Fantastyka naukowa, USA, 2000, reż. Danny Leiner, wyk. Ashton Kutcher, Jennifer Garner

Budząc się rano Chester i Jessis zupełnie nie pamiętają, co robili wczoraj. Może byli na wiecejorku, a może w przyjaciółce? Chłopcy wybierają się do odwiedzić i na podwórzu nie znajdują swego samochodu. Obaj szukają go stopniowo przypominając, gdzie byli i co robili.

TV3 22.00

Rary

Dramat, Chorwacja, Francja,

1998, reż. Srđjan Dragojević, wyk. Dusan Pekits, Milan Maric

W filmie opartym na autentycznych wydarzeniach dwaj przyjaciele marzą, aby zostać gangsterami. W Belgradzie szanują „twardych” chłopaków. Nawet uczestniczą w programach telewizyjnych i udzielają wywiadów. Dwaj przyjaciele realizują swe marzenie, jednakże w czasie kiłtni jeden z nich rani drugiego.

LNK 20.20

Wesele

Komedia, Rosja, Francja, Niemcy, 2000, reż. Paweł Łungin, wyk. Marat Baszarow, Maria Mironowa

Młoda piękna blondynka Tania kilka lat temu pojechała do Moskwy w poszukiwaniu szczęścia. Podobnie jak i wszystkie piękności marzyła o karierze modelki. W Moskwie jednak niezbyt udało się ze znalezieniem szczęścia. Więc Tania wraca do rodzinnego miasteczka Lipki, gdzie mieszka też kochający ją od 3 klasy chłopak Misza. Nie wierzy on własnym oczom na widok Tani na dyskotecce, a po pewnym czasie nie wierzy też własnym uszom - piękność ze stoicy zaferowała mu swą rękę i serce. Misza z radością przyjmuje niespodziewaną propozycję.

TV Polonia 15.05

Inspekcja pana Anatola

Komedia, Polska, 1959, reż. Jan Rybkowski, wyk. Tadeusz Fijewski, Barbara Polomska

Akcja toczy się pod koniec lat 50. ubiegłego wieku w Paryżu - fikcyjnym mieście, gdzieś w Polsce. Anatol Kowalski, inspektor PZU, przyjeżdża tu na urlop. Nie jest to jednak do końca prawda. Otrzymał bowiem od szefa polecenie zdemaskowania szajki złodziei damskich kostiumów kapielowych.

Jeszcze podczas podróży przypadkowo zamienia walizki z Polusem z USA. Kiedy przyjeżdża do Paryżewa, zostaje wzięty za Amerykanina poszukującego dziewcząt do filmu.

TVP 21.10

Żona pastora



Film obycz., USA, 1997, reż. Penny Marshall, wyk. Denzel Washington, Whitney Houston
Pastor Henry Biggs poświęca zbyt dużo uwagi Kościołowi i wiernym, bezwiednie zaniebując oddaną żonę Julię i syna. Zauważa jednak, że w jego domu źle się dzieje, dlatego desperowany prosi Boga o pomoc. Ten występuje. Pojawia się Dudley, elegancki i szarmancki anioł, który ma za zadanie pomóc nieszcześliwej parze stworzyć nowy sens ich małżeństwu. Ale okazuje się, że z aniołami bywają kłopoty.

TVN 21.00

Uciekający pociąg



Film sensac., USA, 1985, reż. Andriej Konczalowski, wyk. Jon Volight, Eric Roberts
W więzieniu o surowym reżimie, na Alasce sadystryczny dyrektor Ranken próbuje zlikwidować więźnia,

Manny'ego, który jest recydywistą. Ten ucieka z młodszym od siebie więźniem, Buckiem. Obaj po długiej wędrówce w mrozie i zawiłej docteracji do stacji kolejowej. Wskakują do pociągu towarowego, terroryzując kontrolarzy, przejmują nad nim kontrolę. Wkrótce Buck odkrywa przerażającą prawdę. Rozpędzony w śnieżnej bieli skład, do którego docepiono cztery lokomotywy, ma uszkodzone hamulce.

BTV 12.00

Hunterzy - łowcy majątku

Komedia, USA, 2000, reż. Neil Mandt, wyk. Richard Thomas, Corey Feldman
Rodzina Hunterów niczym innych. Wzorowy tatuś Ted dużo pracuje i oszczędza pieniądze. Mamusia Betsy chciałaby ciekawszego życia - chociaż raz spędzić urlop na Bahamach. Mają dwoje niespokojnych dzieci, które też marzą o przygodach. I oto zdarza się cudowna okazja, aby zrealizować wszystkie pragnienia. Rodzinka na loterii wygrywa 50 mln USD.

BTV 20.15

Drzewo pragnień

Melodramat, Niemcy, 2003, reż. Gietmar Klein, wyk. Alexandra Maria Lara, Michael Degen

Berlin, 1899 r. Młoda, piękna i pełna nadziei córka bogatego przemysłowca Fritza Hoffmanna Kamila wita nowe stulecie. Jednakże niebawem rodzinie Hoffmannów spotyka kryzys finansowy. Ojciec przegrywa cały rodzinny majątek w ruletkę. Aby uratować sytuację, próbuje wydać córkę za mąż za bardzo bogatego przedsiębiorcę. Kamila jest zakochana w młodym amerykańskim studentzie Steve i nie chce wychodzić za niekochanego mężczyznę, jednakże musi ulec woli ojca.

TELE ANONSE TELE ANONSE TELE ANONSE

PONIEDZIAŁEK 29. XI

TV3 12.00

Beethoven 2

Komedia, USA, 1993, reż. Rod Daniel, wyk. Charles Grodin, Bonnie Hunt... Ulubiony przez dzieci bernardyn w oczach tatusia przekształcił się z okropnego i dokuczliwego stworzenia w nawet dobrego pleska.

Tango TV 22.00

Glupcy



Komedia, USA, 1994, reż. Michael Lehmann, wyk. Brendan Frazer, Steve Buscemi... Trzej młodzi ludzie — uczestnicy grupy rockowej, postanawiają niezwykle nieoczekiwanym sposobem zdobyć sławę.

Gliny

Komedia, Szwecja, Dania, 2003, reż. Josef Fares, wyk. Torkel Petersson, Eva Rose... W matym prowincjonalnym

WTOREK 30. XI

TV3 23.15

miasteczku nie zdarzają się przestępstwa, ale mieszkają tu czterej policjanci, którzy mają chronić porządek i chwytac przestępców, których... nie ma. Biedacy nie wiedzą, gdzie podziąć się z nudy. Grają w karty z miasteczkowymi emerytami i w miejscowym barze „zaczepiają” panienki.

TVN 7 21.10



Komedia obycz., W. Brytania, 1999, reż. Willi Patterson, wyk. Anthony Edwards, Jenny Seagrove... Młoda wdowa wychowuje samotnie dwójkę dzieci. Przyjaciele starają się za wszelką cenę ponownie ją wyswatać.

ŚRODA 1. XII

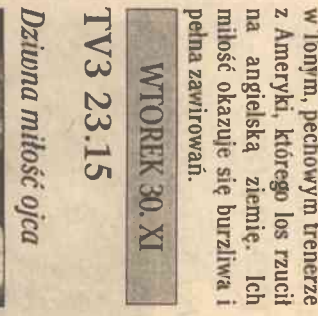
Tango TV 22.00



Dramat, USA, 1997, reż. Brian Dennehy, wyk. Brian Dennehy, Reed E. Diamond... Na specjalnie wydanym bankiecie wzięły udział Edward Brannigan oficjalnie wprowadza syna, prawnika z wykształcenia, do zarządu spółki.

ĆWARTEK 2. XII

TVP 21.30



Dziwna miłość ojca... Zaalarmowani przerażającym krzykiem natychmiast wracają do domu.

PIĄTEK 3. XII

TVP 21.30



Morderstwo w lustrze... Film sensac., USA, 2000, Wygrywa 4 bilety na wyma-

SOBOTA 4. XII

TVP 21.30

reż. James Keach, wyk. Jane Seymour, James Farentino... Doktor Paula Richlanda znalazł martwego w samochodzie na parkingu. Dla detektywa Franka Russo jest zupełnie jasne, że zbrodni dokonała żona ofiary, Mary. Uczyniła to, by zagarnąć pieniądze z polisy ubezpieczeniowej.

TV Polonia 21.50

Zaczęło się w Krakowie... Film dok., Polska, 2002... Film poświęcony początkom szkolnictwa filmowego w powojennej Polsce.

Detroit — miasto rocka... Komedia, USA, 1999, reż. Adam Rifkin, wyk. Edward Furlong, Giuseppe Andrews... Czterej uczniowie utworzyli grupę rockową.

NIEMCE 5. XII

TVP 21.30

reporaż 14.05 Czas na kino 14.45 Miedzy nami 15.15 S. „Licum” 16.05 5x5 17.05 Słowiański kiermasz 19.05 Film dok. 19.45 Film fab. „Chcecie nie...” 21.00 Panorama 21.50 Stręła X 22.00 Film fab. „Okro sypialni”

POLSKA 6. XII

TVP 21.30

program pub. 14.25 Teatr Telewizji 15.45 Wokół wielkiej sceny — magazyn operowy 16.25 Hity satelity 16.40 Odczytania-polszczyzna 16.55 Polska miasta i miasteczka

TV Polonia 21.50

czy herbata, w tym Pogoda 7.30, 8.00, 8.30 oraz wiadomości — skróty o 7.32, 8.02, 8.32 9.00 Wiadomości 9.12 Pogoda 9.15 Cafe Serio 9.25 Kawa czy herbata 10.02 Wiadomości — skróty 10.05 „Domisie” — program dla dzieci 10.30 S. „Trzy szalone zera” 11.00 Raj — magazyn katolicki 11.23 Polska w Białym Domu 11.40 Kuchany polskie komedie — teleturniej 12.05 Szansa na sukces 13.00 Wiadomości 13.15 „Złotopolscy” — telenowela 13.40 Forum —

11.30 S. „Renegat” 12.35 „Skiełki miłości” — telenowela 13.25 Teleskop 15.25 „Przyjaciele i rywale” — telenowela 16.20 „Corka — telenowela 16.20 „Corka — telenowela 17.10 S. komed. „Oliver i przyjaciele” 17.40 S. komed. „Jak zostać gwiazdą” 18.10 S. „Kobra. Oddział

FRANCJA 7. XII

TVP 21.30

19.10 S. „Renegat” 20.10 S. komed. „Oliver i przyjaciele” 20.40 S. komed. „Nikiki” 21.10 „Sedmy wilek” — film przyr. 23.10 S. „Niesamowite opowiadania” 0.10 „Odlazd” — film sensac. 1.00 Wiadomości — skróty 1.00 ok. godz. 10.00, 11.20, 15.20

WYBRZEŻE 8. XII

TVP 21.30

specjalny” 19.10 S. „Renegat” 20.10 S. komed. „Oliver i przyjaciele” 20.40 S. komed. „Nikiki” 21.10 „Sedmy wilek” — film przyr. 23.10 S. „Niesamowite opowiadania” 0.10 „Odlazd” — film sensac. 1.00 Wiadomości — skróty 1.00 ok. godz. 10.00, 11.20, 15.20

TV Polonia 21.50

czy herbata, w tym Pogoda 7.30, 8.00, 8.30 oraz wiadomości — skróty o 7.32, 8.02, 8.32 9.00 Wiadomości 9.12 Pogoda 9.15 Cafe Serio 9.25 Kawa czy herbata 10.02 Wiadomości — skróty 10.05 „Domisie” — program dla dzieci 10.30 S. „Trzy szalone zera” 11.00 Raj — magazyn katolicki 11.23 Polska w Białym Domu 11.40 Kuchany polskie komedie — teleturniej 12.05 Szansa na sukces 13.00 Wiadomości 13.15 „Złotopolscy” — telenowela 13.40 Forum —

11.30 S. „Renegat” 12.35 „Skiełki miłości” — telenowela 13.25 Teleskop 15.25 „Przyjaciele i rywale” — telenowela 16.20 „Corka — telenowela 16.20 „Corka — telenowela 17.10 S. komed. „Oliver i przyjaciele” 17.40 S. komed. „Jak zostać gwiazdą” 18.10 S. „Kobra. Oddział

WYBRZEŻE 9. XII

TVP 21.30

19.10 S. „Renegat” 20.10 S. komed. „Oliver i przyjaciele” 20.40 S. komed. „Nikiki” 21.10 „Sedmy wilek” — film przyr. 23.10 S. „Niesamowite opowiadania” 0.10 „Odlazd” — film sensac. 1.00 Wiadomości — skróty 1.00 ok. godz. 10.00, 11.20, 15.20

WYBRZEŻE 10. XII

TVP 21.30

specjalny” 19.10 S. „Renegat” 20.10 S. komed. „Oliver i przyjaciele” 20.40 S. komed. „Nikiki” 21.10 „Sedmy wilek” — film przyr. 23.10 S. „Niesamowite opowiadania” 0.10 „Odlazd” — film sensac. 1.00 Wiadomości — skróty 1.00 ok. godz. 10.00, 11.20, 15.20

TV Polonia 21.50

czy herbata, w tym Pogoda 7.30, 8.00, 8.30 oraz wiadomości — skróty o 7.32, 8.02, 8.32 9.00 Wiadomości 9.12 Pogoda 9.15 Cafe Serio 9.25 Kawa czy herbata 10.02 Wiadomości — skróty 10.05 „Domisie” — program dla dzieci 10.30 S. „Trzy szalone zera” 11.00 Raj — magazyn katolicki 11.23 Polska w Białym Domu 11.40 Kuchany polskie komedie — teleturniej 12.05 Szansa na sukces 13.00 Wiadomości 13.15 „Złotopolscy” — telenowela 13.40 Forum —

11.30 S. „Renegat” 12.35 „Skiełki miłości” — telenowela 13.25 Teleskop 15.25 „Przyjaciele i rywale” — telenowela 16.20 „Corka — telenowela 16.20 „Corka — telenowela 17.10 S. komed. „Oliver i przyjaciele” 17.40 S. komed. „Jak zostać gwiazdą” 18.10 S. „Kobra. Oddział

WYBRZEŻE 11. XII

TVP 21.30

19.10 S. „Renegat” 20.10 S. komed. „Oliver i przyjaciele” 20.40 S. komed. „Nikiki” 21.10 „Sedmy wilek” — film przyr. 23.10 S. „Niesamowite opowiadania” 0.10 „Odlazd” — film sensac. 1.00 Wiadomości — skróty 1.00 ok. godz. 10.00, 11.20, 15.20

WYBRZEŻE 12. XII

TVP 21.30

specjalny” 19.10 S. „Renegat” 20.10 S. komed. „Oliver i przyjaciele” 20.40 S. komed. „Nikiki” 21.10 „Sedmy wilek” — film przyr. 23.10 S. „Niesamowite opowiadania” 0.10 „Odlazd” — film sensac. 1.00 Wiadomości — skróty 1.00 ok. godz. 10.00, 11.20, 15.20

TV Polonia 21.50

czy herbata, w tym Pogoda 7.30, 8.00, 8.30 oraz wiadomości — skróty o 7.32, 8.02, 8.32 9.00 Wiadomości 9.12 Pogoda 9.15 Cafe Serio 9.25 Kawa czy herbata 10.02 Wiadomości — skróty 10.05 „Domisie” — program dla dzieci 10.30 S. „Trzy szalone zera” 11.00 Raj — magazyn katolicki 11.23 Polska w Białym Domu 11.40 Kuchany polskie komedie — teleturniej 12.05 Szansa na sukces 13.00 Wiadomości 13.15 „Złotopolscy” — telenowela 13.40 Forum —

11.30 S. „Renegat” 12.35 „Skiełki miłości” — telenowela 13.25 Teleskop 15.25 „Przyjaciele i rywale” — telenowela 16.20 „Corka — telenowela 16.20 „Corka — telenowela 17.10 S. komed. „Oliver i przyjaciele” 17.40 S. komed. „Jak zostać gwiazdą” 18.10 S. „Kobra. Oddział

WYBRZEŻE 13. XII

TVP 21.30

19.10 S. „Renegat” 20.10 S. komed. „Oliver i przyjaciele” 20.40 S. komed. „Nikiki” 21.10 „Sedmy wilek” — film przyr. 23.10 S. „Niesamowite opowiadania” 0.10 „Odlazd” — film sensac. 1.00 Wiadomości — skróty 1.00 ok. godz. 10.00, 11.20, 15.20

WYBRZEŻE 14. XII

TVP 21.30

specjalny” 19.10 S. „Renegat” 20.10 S. komed. „Oliver i przyjaciele” 20.40 S. komed. „Nikiki” 21.10 „Sedmy wilek” — film przyr. 23.10 S. „Niesamowite opowiadania” 0.10 „Odlazd” — film sensac. 1.00 Wiadomości — skróty 1.00 ok. godz. 10.00, 11.20, 15.20

TV Polonia 21.50

czy herbata, w tym Pogoda 7.30, 8.00, 8.30 oraz wiadomości — skróty o 7.32, 8.02, 8.32 9.00 Wiadomości 9.12 Pogoda 9.15 Cafe Serio 9.25 Kawa czy herbata 10.02 Wiadomości — skróty 10.05 „Domisie” — program dla dzieci 10.30 S. „Trzy szalone zera” 11.00 Raj — magazyn katolicki 11.23 Polska w Białym Domu 11.40 Kuchany polskie komedie — teleturniej 12.05 Szansa na sukces 13.00 Wiadomości 13.15 „Złotopolscy” — telenowela 13.40 Forum —

11.30 S. „Renegat” 12.35 „Skiełki miłości” — telenowela 13.25 Teleskop 15.25 „Przyjaciele i rywale” — telenowela 16.20 „Corka — telenowela 16.20 „Corka — telenowela 17.10 S. komed. „Oliver i przyjaciele” 17.40 S. komed. „Jak zostać gwiazdą” 18.10 S. „Kobra. Oddział

WYBRZEŻE 15. XII

TVP 21.30

19.10 S. „Renegat” 20.10 S. komed. „Oliver i przyjaciele” 20.40 S. komed. „Nikiki” 21.10 „Sedmy wilek” — film przyr. 23.10 S. „Niesamowite opowiadania” 0.10 „Odlazd” — film sensac. 1.00 Wiadomości — skróty 1.00 ok. godz. 10.00, 11.20, 15.20



6.00 Dzień dobry
9.00 S. „Komisarz Rex”
9.55 Film anim.
10.30, 17.30 S. „Sobrina”
10.55 Godzina
11.50 Asystent na jeden dzień
12.30 Tangowisko bied
13.20 Dla rolników
13.45 Klub prasowy
14.40 Koncert
16.25 Godzina małych gwiazd
17.20 Wiadomości (ros.)
17.55 Film anim.
18.30 Wiadomości
18.45 Życie jest piękne
19.40 Dobry nastrój
20.25, 22.09 Loteria „Perlas”
20.30 Panorama
21.00 Dobry nastrój — cd.
22.10 Thriller „Zabawy patriotów”
23.00 Wiadomości
0.25 Thriller „Krwawe wspomnienia”

2

14.55 Film anim.
16.10 Drogi
16.35 Festiwal jazzowy
17.25 Pytanko
17.40 Nowości i prognozy naukowe
18.05 Wędrowni kulinarnie
18.35 Honor kraju
19.30 Wiadomości
20.00 Niezłotliwe

8.50 Sąd
9.25 Czas lokalny
10.05, 16.35 S. „Niewioma Joanna”
11.00, 17.30 S. „Ukryta tajemnica”
11.55 Iluzja — rzeczywistość
12.50 Tragikomedie
14.50 Komedia „Głiny”
18.30 Kamera VHS
19.10 S. „Mieszkanie”
20.00 Wiadomości
20.20 Rodzinna kolacja
21.20 Pies Irena
22.00 S. „Anatomia zdrady”
23.00 Thriller
1.00 Cienie wątpliwości
3.00-5.00 Telegra „Rozbierz mnie”

7.05 Telesklep
7.20 Film anim.
7.45 Pomoc TV
8.15 Nomesła
9.10 S. „Dziuska”
10.10 S. „Potok namietności”
11.05 Reality show „Dzungla”
11.55 Uroczyste obchody 6-lecia „Bez tabu”
13.55 Film anim.
14.45 S. „Rebeka”
16.40 S. „Dziuska”
17.40 Nomesła
18.45 Wiadomości
19.10 Benefis

20.30 Komedia „Trudne dziecko 2”
22.20 Komedia „Wielki Lebovski”
0.30 Bushido
7.00 Potanek NTV
8.05 Film fab. „Testament tureckiego agi”
10.00 Film fab. „Szuka zensy”
12.00 NTV dziś
12.30 S. „Bogaci i sławni”
13.30 S. „Tejennice miłości”
14.30 Bushido
15.30 S. „Bogaci i sławni”
16.30 S. „Tejennice miłości”
17.30 „Geras”
18.00 NTV dziś
18.30 Wiadomości
18.55 Puls
19.05 Film fab. „Przykład, aby popatrzyć na mnie”
21.00 Karaoke
22.00 Wiadomości
22.30 S. „Jaciacznice”
23.30 Film fab. „Cukrowe wzgórze”

7.30 Światło Ewangelii
8.05 Film fab. „Sobotnia akcja”
10.00, 14.00, 20.00, 22.15 Nieruchomości: kupno, sprzedaż, zamiana, dzierżawa
10.30, 13.45, 17.00 Przewodnik wolnego czasu
10.45, 17.15 Reklama

11.15 Film fab. „Niewiomy winowajca”
13.15, 14.30 Telesklep
15.00 Film fab.
18.00 Film fab. „Bwa”
19.30 Dla wędkarzy
20.15 Film fab. „Cet”
22.30 Film fab. „Wszystko zaczyna się od drobniaków”

9.00, 17.00 Melodramat „Nadzieja umiera ostatnia”
10.35 Dramat „Czej oka swego”
12.20 Komedia „Ona musi umrzeć”
14.10, 22.10 Film fab. „Wczorajszy cel”
15.30, 23.30 Thriller „Dziś i jutro”
18.35 Kanal XXI
18.45 Kalejdoskop zdjęć
18.50 Dramat „Czas mierniczych”
20.15 Film akcji „Nirvana”

11.15 Film fab. „Niewiomy winowajca”
13.15, 14.30 Telesklep
15.00 Film fab.
18.00 Film fab. „Bwa”
19.30 Dla wędkarzy
20.15 Film fab. „Cet”
22.30 Film fab. „Wszystko zaczyna się od drobniaków”

9.00, 17.00 Melodramat „Nadzieja umiera ostatnia”
10.35 Dramat „Czej oka swego”
12.20 Komedia „Ona musi umrzeć”
14.10, 22.10 Film fab. „Wczorajszy cel”
15.30, 23.30 Thriller „Dziś i jutro”
18.35 Kanal XXI
18.45 Kalejdoskop zdjęć
18.50 Dramat „Czas mierniczych”
20.15 Film akcji „Nirvana”

11.15 Film fab. „Niewiomy winowajca”
13.15, 14.30 Telesklep
15.00 Film fab.
18.00 Film fab. „Bwa”
19.30 Dla wędkarzy
20.15 Film fab. „Cet”
22.30 Film fab. „Wszystko zaczyna się od drobniaków”

9.00, 17.00 Melodramat „Nadzieja umiera ostatnia”
10.35 Dramat „Czej oka swego”
12.20 Komedia „Ona musi umrzeć”
14.10, 22.10 Film fab. „Wczorajszy cel”
15.30, 23.30 Thriller „Dziś i jutro”
18.35 Kanal XXI
18.45 Kalejdoskop zdjęć
18.50 Dramat „Czas mierniczych”
20.15 Film akcji „Nirvana”

rzony koncert i wyruszają, aby wyzwoić swego kolegę...

TV Polonia 22.20 TVN 21.10

Zezowate szczęście

Film obycz., Polska, 1960, reż. Andrzej Munk, wyk. Bogumił Kobiela, Barbara Polomska
Jan Piszczek od wczesnej młodości starał się jak najlepiej dopasować się do aktualnej tendencji społecznej i politycznej. Przed wojną zapisał się do harcerstwa. Niestety, mimo usilnych starań, skompromitował się podczas deflady. Niezrażony niepowodzeniem zaprzagnął zostać korporantem, lecz podczas antysemitkich zajęć na uniwersytecie wzięto go za Żyda. Podczas wojny złożył upragniony mundur podchorążego, ale trafił do obojgu. Wreszcie wraz z nastolatkiem PRL-u wydawało się, że los się do niego uśmiechnął. Nie na długo.

CZWARTEK 2. XII

LNK 22.35

Egzorcysta. Wersja, której jeszcze nie widziałeś

Horror, USA, 1973, reż. William Friedkin, wyk. Ellen Burstyn, Max Von Sydow
Kobieta widzi dramatyczne i niebezpieczne zmiany w zachowaniu się swej 12-letniej córki. Wypróbowano całą możliwą pomoc medyczną, jednakże bez skutku. Pomoc zaproponował ksiądz, który również jest psychiatrą. Jego wniosek: dziewczynka jest nawiedzona.

TVP 0.15

Ucieczka z kina „Wolność”

Film krym., USA, 1996, reż. David Jackson, wyk. Antonio Sbatto Jr, Tracy Lind
Quinn Harris, były morski

spędzonych latach nie potrafi go odtrącić.

Ludzie miasta

Thriller, USA, 1996, reż. Harold Becker, wyk. Al Pacino, John Cusack
Historia młodego idealisty, który dzięki swojemu mentorowi poznaje kulisy brutalnego świata polityki. Kevin jest zastępcą powszechnie szanowanego burmistrza Johna Pappasa. Harmonie ich pracy burzy strzelanina, w której oprócz znanego policjanta miłośnika do jednej z jego bohaterek. Jednak spotyka go rozczarowanie. Wraca do rzeczywistości, lecz nie będzie już tym samym człowiekiem.

PIĄTEK 3. XII

TV3 20.30

Trudne dziecko 2

Komedia, USA, W. Brytania, 1998, reż. Joel Coen, wyk. Steve Buscemi, Julianne Moore
Wszystko rozpoczęło się od zasikanego dywanika. Jacyś faceci przybyli do domu Lebovskiego, żądając pieniędzy. Naturalnie stary hippis nie miał „papierków”. Dlatego jeden bandyta bezwstydnie załatwił się na dywanik Lebovskiego. Taki akt wandalizmu oburzył najbardziej pacyfistycznie nastawionego faceta i zmusił do działania.

LNK 23.50

Koszmar na ulicy Wiązów

Horror, USA, 1984, reż. Wes Craven, wyk. John Saxon, Ronnee Blakley
Nancy kaźdą noc śni koszmara: okropną sylwetkę i rękawicę z ostrymi nożami zamiast palców. Prócz tego, okazuje się, że wszyscy przyjaciele Nancy snią to samo. Sprawcą koszmarów dziecięcych jest Freddy Kruger, który odwiedza je nie tylko w snach. Pewnego rana znaleziono okrutnie zamordowane jedno z dzieci.

LNK 22.00

Pseudo „Ernie”

Film krym., USA, 1996, reż. David Jackson, wyk. Antonio Sbatto Jr, Tracy Lind
Quinn Harris, były morski

20.30 Komedia „Trudne dziecko 2”
22.20 Komedia „Wielki Lebovski”
0.30 Bushido
7.00 Potanek NTV
8.05 Film fab. „Testament tureckiego agi”
10.00 Film fab. „Szuka zensy”
12.00 NTV dziś
12.30 S. „Bogaci i sławni”
13.30 S. „Tejennice miłości”
14.30 Bushido
15.30 S. „Bogaci i sławni”
16.30 S. „Tejennice miłości”
17.30 „Geras”
18.00 NTV dziś
18.30 Wiadomości
18.55 Puls
19.05 Film fab. „Przykład, aby popatrzyć na mnie”
21.00 Karaoke
22.00 Wiadomości
22.30 S. „Jaciacznice”
23.30 Film fab. „Cukrowe wzgórze”

7.30 Światło Ewangelii
8.05 Film fab. „Sobotnia akcja”
10.00, 14.00, 20.00, 22.15 Nieruchomości: kupno, sprzedaż, zamiana, dzierżawa
10.30, 13.45, 17.00 Przewodnik wolnego czasu
10.45, 17.15 Reklama

20.30 Komedia „Trudne dziecko 2”
22.20 Komedia „Wielki Lebovski”
0.30 Bushido
7.00 Potanek NTV
8.05 Film fab. „Testament tureckiego agi”
10.00 Film fab. „Szuka zensy”
12.00 NTV dziś
12.30 S. „Bogaci i sławni”
13.30 S. „Tejennice miłości”
14.30 Bushido
15.30 S. „Bogaci i sławni”
16.30 S. „Tejennice miłości”
17.30 „Geras”
18.00 NTV dziś
18.30 Wiadomości
18.55 Puls
19.05 Film fab. „Przykład, aby popatrzyć na mnie”
21.00 Karaoke
22.00 Wiadomości
22.30 S. „Jaciacznice”
23.30 Film fab. „Cukrowe wzgórze”

7.30 Światło Ewangelii
8.05 Film fab. „Sobotnia akcja”
10.00, 14.00, 20.00, 22.15 Nieruchomości: kupno, sprzedaż, zamiana, dzierżawa
10.30, 13.45, 17.00 Przewodnik wolnego czasu
10.45, 17.15 Reklama

20.30 Komedia „Trudne dziecko 2”
22.20 Komedia „Wielki Lebovski”
0.30 Bushido
7.00 Potanek NTV
8.05 Film fab. „Testament tureckiego agi”
10.00 Film fab. „Szuka zensy”
12.00 NTV dziś
12.30 S. „Bogaci i sławni”
13.30 S. „Tejennice miłości”
14.30 Bushido
15.30 S. „Bogaci i sławni”
16.30 S. „Tejennice miłości”
17.30 „Geras”
18.00 NTV dziś
18.30 Wiadomości
18.55 Puls
19.05 Film fab. „Przykład, aby popatrzyć na mnie”
21.00 Karaoke
22.00 Wiadomości
22.30 S. „Jaciacznice”
23.30 Film fab. „Cukrowe wzgórze”

7.30 Światło Ewangelii
8.05 Film fab. „Sobotnia akcja”
10.00, 14.00, 20.00, 22.15 Nieruchomości: kupno, sprzedaż, zamiana, dzierżawa
10.30, 13.45, 17.00 Przewodnik wolnego czasu
10.45, 17.15 Reklama

20.30 Komedia „Trudne dziecko 2”
22.20 Komedia „Wielki Lebovski”
0.30 Bushido
7.00 Potanek NTV
8.05 Film fab. „Testament tureckiego agi”
10.00 Film fab. „Szuka zensy”
12.00 NTV dziś
12.30 S. „Bogaci i sławni”
13.30 S. „Tejennice miłości”
14.30 Bushido
15.30 S. „Bogaci i sławni”
16.30 S. „Tejennice miłości”
17.30 „Geras”
18.00 NTV dziś
18.30 Wiadomości
18.55 Puls
19.05 Film fab. „Przykład, aby popatrzyć na mnie”
21.00 Karaoke
22.00 Wiadomości
22.30 S. „Jaciacznice”
23.30 Film fab. „Cukrowe wzgórze”

7.30 Światło Ewangelii
8.05 Film fab. „Sobotnia akcja”
10.00, 14.00, 20.00, 22.15 Nieruchomości: kupno, sprzedaż, zamiana, dzierżawa
10.30, 13.45, 17.00 Przewodnik wolnego czasu
10.45, 17.15 Reklama

20.30 Komedia „Trudne dziecko 2”
22.20 Komedia „Wielki Lebovski”
0.30 Bushido
7.00 Potanek NTV
8.05 Film fab. „Testament tureckiego agi”
10.00 Film fab. „Szuka zensy”
12.00 NTV dziś
12.30 S. „Bogaci i sławni”
13.30 S. „Tejennice miłości”
14.30 Bushido
15.30 S. „Bogaci i sławni”
16.30 S. „Tejennice miłości”
17.30 „Geras”
18.00 NTV dziś
18.30 Wiadomości
18.55 Puls
19.05 Film fab. „Przykład, aby popatrzyć na mnie”
21.00 Karaoke
22.00 Wiadomości
22.30 S. „Jaciacznice”
23.30 Film fab. „Cukrowe wzgórze”

7.30 Światło Ewangelii
8.05 Film fab. „Sobotnia akcja”
10.00, 14.00, 20.00, 22.15 Nieruchomości: kupno, sprzedaż, zamiana, dzierżawa
10.30, 13.45, 17.00 Przewodnik wolnego czasu
10.45, 17.15 Reklama

10.10 Telesklep
10.25 Film anim.
10.50 Koncert
11.45 Kino, kino, kino
12.15 Magazyn muz
13.10 S. „Żonaty i dzieciaty”
14.10 Informacyjny show
15.00 Magazyn stylu życia
15.30 Autopilot

11.25 Film fab. „Poniedziałkowe dzieci”
12.50 Humor 13.10 S. „Zakochane kobiety”
14.20 Siła uderzenia 15.00 Film dok. 15.35 Fabryka gwiazd 16.00 S. wieczorów. Piątek 17.25 Film dok. 18.00 Podstawowy instynkt 18.55 Pole cudów 20.00 Czas 20.30 Litewski „Czas” 20.55 Fabryka gwiazd 22.30 Co? Gdzie? Kiedy? 23.50 Film fab. „Zniknięcie”
1.15 Muzyka

16.00 „Niezbyt pomyślny dzień” 17.25 „Uwaga! Wszystkie posturki...” 18.45 „Walc Grifojdowa” 19.45 „Lecą żurawie” 21.20 „Miłość i labędzie” 23.00 „Za rzeką Wietluga” 0.10 „Chłopak z naszego miasta”

6.00, 8.00 Dziś w Ameryce! 6.30 „BG International” 7.00 Bez polityki! 7.15 Film anim. 7.30 Wieczorny ptaszek 9.00, 16.00 S. „Ojciec Corajo” 10.00 Vis a vis z Barata 10.30 Nieznana planeta 11.00 W Nowym Jorku z Topalarem 12.00 Jak to było 13.00 Film fab. „Wichryciel” 15.00 Dziś w Rosji 15.30 Wylączny

6.00, 8.00 Dziś w Ameryce! 6.30 „BG International” 7.00 Bez polityki! 7.15 Film anim. 7.30 Wieczorny ptaszek 9.00, 16.00 S. „Ojciec Corajo” 10.00 Vis a vis z Barata 10.30 Nieznana planeta 11.00 W Nowym Jorku z Topalarem 12.00 Jak to było 13.00 Film fab. „Wichryciel” 15.00 Dziś w Rosji 15.30 Wylączny



6.00 Dzień dobry
9.00 S. „Komisarz Rex”
9.55 Film anim.
10.30, 17.30 S. „Sibirina”
10.55 Film dok.
11.50 Lutnie
jak ludzie



12.30 Poglądy Bartkusa
13.15 Nowości i prognozy naukowe



13.45 Film dok.
14.15 Podróż
14.45 Mieszkanie
15.35 Honor kraju
16.30 Film anim.
17.20 Wiadomości (ros.)
17.55 Film anim.
18.30 Wiadomości
18.45 S. „Komisarz Rex”
19.40 Wietrzny autograf



20.25, 22.09 Loteria „Perlas”
20.30 Panorama
21.10 Proże o głos
22.10 Telefon pomocy



23.00 Wiadomości
23.10 Witaj, komputerze



14.45 Film y anim.
16.05 Wędrowki kulinarne
16.35 Targowisko bied
17.25 Rosyjska ulica
17.40 Droga
17.55 Lotnisko
18.10 Drogę.



Samochody, Lutnie



6.00, 8.00 Dzisiaj w Ameryce
6.30 „BG International”
7.00 Bez polityki
7.15 Film anim.
7.30 Ukryta kamera
9.00, 16.00 S. „Ojciec Corajo”
10.00, 23.00 S. „Miejsce zbrodni”
11.00 S. „Niezapomniana”
12.00 Film dok.
13.00 „Sierżant”
14.20 Film fab.
15.00 Dziś w Rosji
15.30 S. „Marsupilami”
17.00 Czekaj na mnie

18.35 Klub prasowy
19.30 Wiadomości
20.00 Retrospektywa
20.50 Blisko — daleko
21.30 Panorama
22.10 Dobry nastój



6.30 Rowerowy show
6.50 Film y anim.
7.45 Reality show „Bar”
8.15 Okna
9.10 S. „Luz Maria”
10.05 S. „Libertada”
10.55 O.I., do
11.55 Czynniki strachu
12.55 Film y anim.
14.45 S. „Luz Maria”
16.40 S. „Libertada”
17.40 Okna
18.45 Wiadomości



19.10 Niezależna służba poszukiwani
20.00 Rowerowy show
20.20 Telegra. „Zajal gwiazd



20.25, 22.09 Loteria „Perlas”
20.30 Panorama
21.10 Proże o głos
22.10 Telefon pomocy



23.00 Wiadomości
23.10 Witaj, komputerze



14.45 Film y anim.
16.05 Wędrowki kulinarne
16.35 Targowisko bied
17.25 Rosyjska ulica
17.40 Droga
17.55 Lotnisko
18.10 Drogę.



Samochody, Lutnie



6.00, 8.00 Dzisiaj w Ameryce
6.30 „BG International”
7.00 Bez polityki
7.15 Film anim.
7.30 Ukryta kamera
9.00, 16.00 S. „Ojciec Corajo”
10.00, 23.00 S. „Miejsce zbrodni”
11.00 S. „Niezapomniana”
12.00 Film dok.
13.00 „Sierżant”
14.20 Film fab.
15.00 Dziś w Rosji
15.30 S. „Marsupilami”
17.00 Czekaj na mnie

O czym mówią nasze gesty

Określenie charakteru i nastroju osoby mało znanej nie jest sprawą prostą, ale bardzo interesującą. Psychologowie mogą wiele opowiedzieć o osobliwościach psychiki ludzkiej na podstawie charakteru pisma, sposobie mówienia, gestów.

Gesty otwartości. Wśród nich można wyróżnić następujące: rozłożone ręce dłońmi do góry (gest związany ze szczerością i otwartością), wruszanie ramionami, któremu towarzyszy gest rozłożonych rąk (oznacza otwartość natury), rozpinanie manrytki (osoby otwarte i przyjaźnie nastawione do was często rozpinają marynarkę podczas rozmowy i nawet ją zdejmują w waszej obecności). Na przykład, gdy dzieci są dumne ze swych osiągnięć, otwarcie pokazują ręce, gdy zaś poczuwają się do winy lub są zaniepokojone, chowają ręce albo w kieszeniach, albo za plecami. Specjaliści odnotowali również, że podczas pomyślnie prowadzonych rozmów ich uczestnicy rozpinają manrytki, przesuwały się na nogi, krzesła bliżej do stołu, który oddziela ich od współ rozmówcy.

Gesty obrony. Reaguje się nimi na wszelkie grody, sytuacje konfliktowe. Gdy widzi, że współ rozmówca skrzyżował ręce na pierśiach, trzeba zmienić to, co czynimy lub mówimy, oznacza on bowiem odejście od dyskusji. Rece zacisnięte w pięści również oznaczają reakcję obronną mówiącego.

Gesty oceny. Wyrażają one zamyslenie i marzylielstwo. Na przykład „policzek oparty na ręce” — ludzie, operujący policzek na ręce zwykle są pograżeni w głębokiej zadumie. Gest oceny krytycznej — pod-

bródek oparty na dłoni, palec wskazujący układa się wzdłuż policzka, pozostałe palce — poniżej ust (posta-wa „poczekamy — zobaczy-my”). Człowiek siedzi na brzętku krzesła, łokcie na biodrach, ręce zwisają s-wobodnie (postawa „to znako-micie!”). Pochylona głowa — to gest uważnego słuchania. Więc jeśli głowy większości słuchaczy w audytorium nie są pochylone, oznacza to, że grupa nie jest zain-teresowana tematem, który przedstawia wykładawca. Pociąganie podbródka (gest „dobrze pomyślny”) obser-wowany jest, gdy człowiek podejmuje decyzję. Gesty z okularami (osoba prze-dbane wsunęła do kieszeni okulary, bierze do użytku okularów itp.) — to pauza do zastanowienia, przemyślenia swej sytuacji przed okazaniem ener-giczniejszego sprzeciwu, wymagając wyjaśnień lub zadając pytanie.

Przechadzanie się — to gest oznaczający próbę rozwiązania trudnego proble-mu lub podjęcia trudnej decyzji.

Poszcypywanie na-sady nosa — to gest zwykle łączący się z zamkniętymi oczyma i świadczący o głębokim skupieniu „wytężonej myśli”.

Gesty nudy. Wyrażają się one postukiwaniem nogą o podłogę lub pstrykaniem długopisem. Głowa w dłoń. Machinalne ry-sowanie na papierze. Puste spojrzenie (patrze na was, ale nie słucham).

Gesty podejrliwości i skrytości. Ręka przysłania usta — współ rozmówca starannie ukrywa swe stano-wisko w omawianej kwestii. Spojrzenie w bok wskazu-je skrytość. Nogi lub całe ciało skierowane do wyjścia oparty na ręce — ludzie, operujący policzek na ręce zwykle są pograżeni w głębokiej zadumie. Gest oceny krytycznej — pod-

bródek oparty na dłoni, palec wskazujący układa się wzdłuż policzka, pozostałe palce — poniżej ust (posta-wa „poczekamy — zobaczy-my”). Człowiek siedzi na brzętku krzesła, łokcie na biodrach, ręce zwisają s-wobodnie (postawa „to znako-micie!”). Pochylona głowa — to gest uważnego słuchania. Więc jeśli głowy większości słuchaczy w audytorium nie są pochylone, oznacza to, że grupa nie jest zain-teresowana tematem, który przedstawia wykładawca. Pociąganie podbródka (gest „dobrze pomyślny”) obser-wowany jest, gdy człowiek podejmuje decyzję. Gesty z okularami (osoba prze-dbane wsunęła do kieszeni okulary, bierze do użytku okularów itp.) — to pauza do zastanowienia, przemyślenia swej sytuacji przed okazaniem ener-giczniejszego sprzeciwu, wymagając wyjaśnień lub zadając pytanie.

Poszcypywanie na-sady nosa — to gest zwykle łączący się z zamkniętymi oczyma i świadczący o głębokim skupieniu „wytężonej myśli”.

Gesty nudy. Wyrażają się one postukiwaniem nogą o podłogę lub pstrykaniem długopisem. Głowa w dłoń. Machinalne ry-sowanie na papierze. Puste spojrzenie (patrze na was, ale nie słucham).

Gesty podejrliwości i skrytości. Ręka przysłania usta — współ rozmówca starannie ukrywa swe stano-wisko w omawianej kwestii. Spojrzenie w bok wskazu-je skrytość. Nogi lub całe ciało skierowane do wyjścia oparty na ręce — ludzie, operujący policzek na ręce zwykle są pograżeni w głębokiej zadumie. Gest oceny krytycznej — pod-

bródek oparty na dłoni, palec wskazujący układa się wzdłuż policzka, pozostałe palce — poniżej ust (posta-wa „poczekamy — zobaczy-my”). Człowiek siedzi na brzętku krzesła, łokcie na biodrach, ręce zwisają s-wobodnie (postawa „to znako-micie!”). Pochylona głowa — to gest uważnego słuchania. Więc jeśli głowy większości słuchaczy w audytorium nie są pochylone, oznacza to, że grupa nie jest zain-teresowana tematem, który przedstawia wykładawca. Pociąganie podbródka (gest „dobrze pomyślny”) obser-wowany jest, gdy człowiek podejmuje decyzję. Gesty z okularami (osoba prze-dbane wsunęła do kieszeni okulary, bierze do użytku okularów itp.) — to pauza do zastanowienia, przemyślenia swej sytuacji przed okazaniem ener-giczniejszego sprzeciwu, wymagając wyjaśnień lub zadając pytanie.

Poszcypywanie na-sady nosa — to gest zwykle łączący się z zamkniętymi oczyma i świadczący o głębokim skupieniu „wytężonej myśli”.

Określenie charakteru i nastroju osoby mało znanej nie jest sprawą prostą, ale bardzo interesującą. Psychologowie mogą wiele opowiedzieć o osobliwościach psychiki ludzkiej na podstawie charakteru pisma, sposobie mówienia, gestów.

Gesty otwartości. Wśród nich można wyróżnić następujące: rozłożone ręce dłońmi do góry (gest związany ze szczerością i otwartością), wruszanie ramionami, któremu towarzyszy gest rozłożonych rąk (oznacza otwartość natury), rozpinanie manrytki (osoby otwarte i przyjaźnie nastawione do was często rozpinają marynarkę podczas rozmowy i nawet ją zdejmują w waszej obecności). Na przykład, gdy dzieci są dumne ze swych osiągnięć, otwarcie pokazują ręce, gdy zaś poczuwają się do winy lub są zaniepokojone, chowają ręce albo w kieszeniach, albo za plecami. Specjaliści odnotowali również, że podczas pomyślnie prowadzonych rozmów ich uczestnicy rozpinają manrytki, przesuwały się na nogi, krzesła bliżej do stołu, który oddziela ich od współ rozmówcy.

Gesty obrony. Reaguje się nimi na wszelkie grody, sytuacje konfliktowe. Gdy widzi, że współ rozmówca skrzyżował ręce na pierśiach, trzeba zmienić to, co czynimy lub mówimy, oznacza on bowiem odejście od dyskusji. Rece zacisnięte w pięści również oznaczają reakcję obronną mówiącego.

Gesty oceny. Wyrażają one zamyslenie i marzylielstwo. Na przykład „policzek oparty na ręce” — ludzie, operujący policzek na ręce zwykle są pograżeni w głębokiej zadumie. Gest oceny krytycznej — pod-

bródek oparty na dłoni, palec wskazujący układa się wzdłuż policzka, pozostałe palce — poniżej ust (posta-wa „poczekamy — zobaczy-my”). Człowiek siedzi na brzętku krzesła, łokcie na biodrach, ręce zwisają s-wobodnie (postawa „to znako-micie!”). Pochylona głowa — to gest uważnego słuchania. Więc jeśli głowy większości słuchaczy w audytorium nie są pochylone, oznacza to, że grupa nie jest zain-teresowana tematem, który przedstawia wykładawca. Pociąganie podbródka (gest „dobrze pomyślny”) obser-wowany jest, gdy człowiek podejmuje decyzję. Gesty z okularami (osoba prze-dbane wsunęła do kieszeni okulary, bierze do użytku okularów itp.) — to pauza do zastanowienia, przemyślenia swej sytuacji przed okazaniem ener-giczniejszego sprzeciwu, wymagając wyjaśnień lub zadając pytanie.

Poszcypywanie na-sady nosa — to gest zwykle łączący się z zamkniętymi oczyma i świadczący o głębokim skupieniu „wytężonej myśli”.

Gesty nudy. Wyrażają się one postukiwaniem nogą o podłogę lub pstrykaniem długopisem. Głowa w dłoń. Machinalne ry-sowanie na papierze. Puste spojrzenie (patrze na was, ale nie słucham).

Gesty podejrliwości i skrytości. Ręka przysłania usta — współ rozmówca starannie ukrywa swe stano-wisko w omawianej kwestii. Spojrzenie w bok wskazu-je skrytość. Nogi lub całe ciało skierowane do wyjścia oparty na ręce — ludzie, operujący policzek na ręce zwykle są pograżeni w głębokiej zadumie. Gest oceny krytycznej — pod-

bródek oparty na dłoni, palec wskazujący układa się wzdłuż policzka, pozostałe palce — poniżej ust (posta-wa „poczekamy — zobaczy-my”). Człowiek siedzi na brzętku krzesła, łokcie na biodrach, ręce zwisają s-wobodnie (postawa „to znako-micie!”). Pochylona głowa — to gest uważnego słuchania. Więc jeśli głowy większości słuchaczy w audytorium nie są pochylone, oznacza to, że grupa nie jest zain-teresowana tematem, który przedstawia wykładawca. Pociąganie podbródka (gest „dobrze pomyślny”) obser-wowany jest, gdy człowiek podejmuje decyzję. Gesty z okularami (osoba prze-dbane wsunęła do kieszeni okulary, bierze do użytku okularów itp.) — to pauza do zastanowienia, przemyślenia swej sytuacji przed okazaniem ener-giczniejszego sprzeciwu, wymagając wyjaśnień lub zadając pytanie.

Poszcypywanie na-sady nosa — to gest zwykle łączący się z zamkniętymi oczyma i świadczący o głębokim skupieniu „wytężonej myśli”.

O czym mówią nasze gesty

Określenie charakteru i nastroju osoby mało znanej nie jest sprawą prostą, ale bardzo interesującą. Psychologowie mogą wiele opowiedzieć o osobliwościach psychiki ludzkiej na podstawie charakteru pisma, sposobie mówienia, gestów.

Gesty otwartości. Wśród nich można wyróżnić następujące: rozłożone ręce dłońmi do góry (gest związany ze szczerością i otwartością), wruszanie ramionami, któremu towarzyszy gest rozłożonych rąk (oznacza otwartość natury), rozpinanie manrytki (osoby otwarte i przyjaźnie nastawione do was często rozpinają marynarkę podczas rozmowy i nawet ją zdejmują w waszej obecności). Na przykład, gdy dzieci są dumne ze swych osiągnięć, otwarcie pokazują ręce, gdy zaś poczuwają się do winy lub są zaniepokojone, chowają ręce albo w kieszeniach, albo za plecami. Specjaliści odnotowali również, że podczas pomyślnie prowadzonych rozmów ich uczestnicy rozpinają manrytki, przesuwały się na nogi, krzesła bliżej do stołu, który oddziela ich od współ rozmówcy.

Gesty obrony. Reaguje się nimi na wszelkie grody, sytuacje konfliktowe. Gdy widzi, że współ rozmówca skrzyżował ręce na pierśiach, trzeba zmienić to, co czynimy lub mówimy, oznacza on bowiem odejście od dyskusji. Rece zacisnięte w pięści również oznaczają reakcję obronną mówiącego.

Gesty oceny. Wyrażają one zamyslenie i marzylielstwo. Na przykład „policzek oparty na ręce” — ludzie, operujący policzek na ręce zwykle są pograżeni w głębokiej zadumie. Gest oceny krytycznej — pod-

bródek oparty na dłoni, palec wskazujący układa się wzdłuż policzka, pozostałe palce — poniżej ust (posta-wa „poczekamy — zobaczy-my”). Człowiek siedzi na brzętku krzesła, łokcie na biodrach, ręce zwisają s-wobodnie (postawa „to znako-micie!”). Pochylona głowa — to gest uważnego słuchania. Więc jeśli głowy większości słuchaczy w audytorium nie są pochylone, oznacza to, że grupa nie jest zain-teresowana tematem, który przedstawia wykładawca. Pociąganie podbródka (gest „dobrze pomyślny”) obser-wowany jest, gdy człowiek podejmuje decyzję. Gesty z okularami (osoba prze-dbane wsunęła do kieszeni okulary, bierze do użytku okularów itp.) — to pauza do zastanowienia, przemyślenia swej sytuacji przed okazaniem ener-giczniejszego sprzeciwu, wymagając wyjaśnień lub zadając pytanie.

Poszcypywanie na-sady nosa — to gest zwykle łączący się z zamkniętymi oczyma i świadczący o głębokim skupieniu „wytężonej myśli”.

Gesty nudy. Wyrażają się one postukiwaniem nogą o podłogę lub pstrykaniem długopisem. Głowa w dłoń. Machinalne ry-sowanie na papierze. Puste spojrzenie (patrze na was, ale nie słucham).

Gesty podejrliwości i skrytości. Ręka przysłania usta — współ rozmówca starannie ukrywa swe stano-wisko w omawianej kwestii. Spojrzenie w bok wskazu-je skrytość. Nogi lub całe ciało skierowane do wyjścia oparty na ręce — ludzie, operujący policzek na ręce zwykle są pograżeni w głębokiej zadumie. Gest oceny krytycznej — pod-

bródek oparty na dłoni, palec wskazujący układa się wzdłuż policzka, pozostałe palce — poniżej ust (posta-wa „poczekamy — zobaczy-my”). Człowiek siedzi na brzętku krzesła, łokcie na biodrach, ręce zwisają s-wobodnie (postawa „to znako-micie!”). Pochylona głowa — to gest uważnego słuchania. Więc jeśli głowy większości słuchaczy w audytorium nie są pochylone, oznacza to, że grupa nie jest zain-teresowana tematem, który przedstawia wykładawca. Pociąganie podbródka (gest „dobrze pomyślny”) obser-wowany jest, gdy człowiek podejmuje decyzję. Gesty z okularami (osoba prze-dbane wsunęła do kieszeni okulary, bierze do użytku okularów itp.) — to pauza do zastanowienia, przemyślenia swej sytuacji przed okazaniem ener-giczniejszego sprzeciwu, wymagając wyjaśnień lub zadając pytanie.

Poszcypywanie na-sady nosa — to gest zwykle łączący się z zamkniętymi oczyma i świadczący o głębokim skupieniu „wytężonej myśli”.



6.00 Dzień dobry
9.00 Godzina małych gwiazd
9.55 Filmy anim.
10.45 S. „Złoty cyfrowy”
10.50 Film dok.
11.35 Wieczorny autograf
12.15 Popołudnie z Cukuralem
12.45 Pytanko
13.00 Drogi



Samochody. Ludzie
13.30 Witaj, komputerze
13.55 W interesie społeczeństwa
14.50 Dobry nastrój
16.25 Filmy anim.
17.20 S. „Wielkość (ros.)
17.30 S. „Sabrina”
17.55 Film anim.
18.30 Dziennik
18.45 S. „Kornisz Rex”
19.40 Blisko — daleko
20.25, 22.09 Loteria „Perlas”
20.30 Panorama
21.10 Klub prasowy
22.10 Poglądy Bartkusa
23.00 Wiadomości
23.10 Mecz Eurologii kobiet „Lietuvos telekomas” (Wilno) — „Kozachka-Zalk” (Zaporozie, Ukraina)



14.50 Filmy anim.
16.10 Retrospektywa
17.25 Trembita
17.35 Magazyn wspólnot narodowych
17.50 Menuera



18.00 Podróż
18.30 Lotnisko
18.45 Mecz Eurologii Kobiet „Lietuvos telekomas” (Wilno) — „Kozachka-Zalk” (Zaporozie, Ukraina). W przerwie — Wiadomości
20.30 Prose o głos
21.30 Panorama
22.10 Dokumentalistyka światowa
23.10 Pokolenie pieniędzy

6.30 Szokująca dokumentalistyka
6.55 Nasze zwierzęta
7.25 Telewizyjna
7.40 Melodramat „Włoskie namietności”
8.45, 19.55, 22.40 Gra bożonarodzeniowa „Schwytaj mnie”
8.50 Ślad
9.25 Kamera VRS
10.05, 16.35 S. „Niewinna Joanna”
11.00, 17.30 S. „Ukryta namietność”
11.55 Rodzinna kolacja
12.45 Szczerze. Magazyn stylu życia
13.25 S. „Gliny”
14.30 Film przyg. „Los Iwa”
18.10 Ślad
19.10 Pora zmierzchu
20.00 Wiadomości
20.20 Pytaj
21.20 S. „Agent bezpieczeństwa narodowego”
22.30 Wiadomości
22.45 S. „W obliczu niebezpieczeństwa”
23.45 S. „Gliny”
0.50 Rozrywki SMS
2.50 — 5.00 Telegra „Rozbierz mnie”



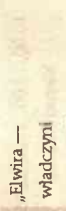
7.05 Telesklep
7.20 Film anim.
7.45 Pomoc TV
8.15 Nomeda
9.10 S. „Dzikuska”
10.10 S. „Potok namietności”



11.10 Piątkowy show muzyczny
12.00 Film przyg. „Robin z Lockley”
13.45 Filmy anim.
14.45 S. „Rabeka”
16.40 S. „Dziłuska”
17.40 Nomeda
18.45 Wiadomości
19.10 Ekipa
20.00 Pomoc TV
20.30 Labirynty
21.35 Reality show
22.45 Wiadomości
23.15 S. „X-Files”
0.15 Komedia „Długo i nieszczerliwie”



7.00 Poranek NTV
8.05 Film anim.
9.00 Film fab. „Tatus”
11.00 szkoła zdrowia
11.30 Ciepły dom
12.00 NTV dziś
12.30 S. „Bogaci i sławni”
13.30 S. „Tajemnice miłości”
14.30 W swoim kręgu
15.30 S. „Bogaci i sławni”
16.30 S. „Tajemnice miłości”
17.30 „Geas”
18.00 NTV dziś
18.30 Wiadomości
18.55 Puls
19.05 Film fab. „Żabyś zdechł”
21.00 Program roz.
21.30 Krzyk. Program pub.
22.00 Wiadomości
22.30 S. „Rajskie wodopady”
23.30 Autofani



„Elwira — wladzyni ciemności”
20.30 Dramat „Mroz”
9.35 Telesklep
9.50 Smaczny weekend
10.30 Przejąd sportu na świecie
11.20 Piłka nożna
11.50 S. „Chłopiec i świat”
12.40 Kino, kino, kino
13.10 S. „Agencja NAS”
14.10 S. „Morski zwiadowca”
15.00 S. „Felicity”
16.40 Komedia
18.25 Gwiazdy
19.00 Komputery cudu
19.30 Klub Tangoramy
21.00 Magazyn muz.
22.45 Film dok.
23.40 „Urodzeni bogaci”
23.40 Znajomość SMS



7.00 Prokop i parny — talk-show
7.50 Skarby przyrody — magazyn
8.10 Madonny polskie — reportaż
8.45 Echa tygodnia — program w języku
9.15 S. „Janka”
9.45 Od przedszkola do Opola — program rosyjski
10.15 Wiści polonijne — magazyn
10.30 Tam, gdzie jesteśmy — program prof. Jerzego Bralczyka
12.20 S. „Święta wojna”
12.45 Wideożona
13.45 Książki z górnej polki
14.00 Wiadomości
14.10 „Męskie sprawy” — dramat
16.20 S. anim. „Arańol”
16.45 Podaj łapę
17.00 Wielka gra — teleturniej
18.00 Telexpress
18.15 Sportowy Express
18.20 KISS... kulturalny informator subiektywny
18.30 Nie tylko o...
18.40 S. „M jak miłość”
19.30 Linia



specjalna
19.55 Pamietaj o mnie...
20.15 Dobranocka
20.30 Wiadomości
20.53 Sport
20.59 Pogoda
21.05 „Męskie sprawy” — dramat
23.15 S. „Blisko, coraz bliżej”
0.35 Wielka gra — teleturniej
1.35 S. „M jak miłość”



7.30 Rok w ogrodzie — magazyn
8.00 Agrolinia — magazyn
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 Podróżnik — magazyn turystyczny
9.35 Kanal E — magazyn ekologiczny
10.05 Ziarno — program katolicki
10.30 Walt Disney przedstawiła
11.45 Podaj łapę
19.55 S. „Kochane kłopoty”
21.00 „W pułapce ognia” — film sensac.
21.05 „Nigdy nie mów „kocham” — komedia
1.15 Red light extra — program erot.
1.50 „Ojczak” — film sensac.
4.10 S. „Alfabet mafii”



— magazyn
12.00 S. krym. „Tequila i Bonetti w Rzymie”
13.10 Zabawy językiem polskim
— teleturniej
językowy
13.35 Mieszkań z wyobraźnią — magazyn
14.00 Wiadomości
14.10 Zwierzęta świata
14.40 S. „Dr Quinn”
15.30 Między nami — talk show
16.05 S. „Moda na sukces”
16.35 Telexpress
16.55 Studio sport
19.15 „Plebani” — teleturawa
19.40 S. komed. „Sąsiedzi”
20.05 Włoczywka
20.30 Wiadomości
20.53 Sport
20.59 Pogoda
21.10 Hft na sobotę
0.05 „Męska rzecz... Incognito” — film sensac.
1.55 S. „Po trzecie stronie”
2.40 Kino nocnych marzeń



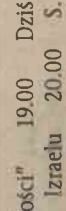
7.30 Rok w ogrodzie — magazyn
8.00 Agrolinia — magazyn
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 Podróżnik — magazyn turystyczny
9.35 Kanal E — magazyn ekologiczny
10.05 Ziarno — program katolicki
10.30 Walt Disney przedstawiła
11.45 Podaj łapę
19.55 S. krym. „Tequila i Bonetti w Rzymie”
13.10 Zabawy językiem polskim
— teleturniej
językowy
13.35 Mieszkań z wyobraźnią — magazyn
14.00 Wiadomości
14.10 Zwierzęta świata
14.40 S. „Dr Quinn”
15.30 Między nami — talk show
16.05 S. „Moda na sukces”
16.35 Telexpress
16.55 Studio sport
19.15 „Plebani” — teleturawa
19.40 S. komed. „Sąsiedzi”
20.05 Włoczywka
20.30 Wiadomości
20.53 Sport
20.59 Pogoda
21.10 Hft na sobotę
0.05 „Męska rzecz... Incognito” — film sensac.
1.55 S. „Po trzecie stronie”
2.40 Kino nocnych marzeń

Oddział migracji informuje

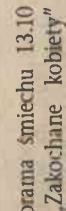
Od 1 grudnia br. oddział migracji policji publicznej komisariatu policji rejonu wileńskiego w soboty pracować nie będzie. Dokumenty będą przyjmowane i wydawane w dniach pracy: poniedziałek-czwartek od godz. 8.00 do 17.00, w piątki od godz. 8.00 do 15.45. Przerwa obiadowa: godz. 12.00-13.00.



6.00, 8.00 Dzień w Ameryce
6.30 BG International
7.00 Bez polityki 7.15 Film anim. 7.30 Nieznana planeta 9.00, 16.00 S. „Ojciec Corajo” 10.00, 23.00 S. „Miejsce zbrodni” 11.00 S. „Niezapomniana” 12.00 Antologia humoru 13.00 Film fab. „Przejeżdżając przez Moskwę” 15.00 Dziś w Rosji 15.30 Film anim. 17.00 Czekaj na mnie 18.00 S. „Tajemnice



19.00 Dziś w Izraelu 20.00 S. „Kruk” 21.00 S. „Ulice stłuczonych latarni” 22.00 Dziś na świecie 24.00 Film fab. „Wiązanka mimo i inne kwiaty”
9.00 „Ballada o Beringu i jego towarzyszach” 10.35 „Człowiek z tamtej strony” 12.10 „Zona porzucenia” 13.40 „Granica pragnień” 14.55 „Nie wychodźcie za



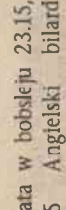
maż, dziewczęta” 16.00 „Pociąg miłośniczek” 17.30 „Aleko” 18.30 „Mańkut” 19.55 „Sierżant 21.20 „Prezydent i jego wnuczka” 23.00 „Listy zmarłego człowieka” 0.25 „Moje uniwersytety”
6.00 Dzień dobry 9.00, 11.00, 14.00, 17.00, 20.00 Wiadomości 9.15, 18.00 S. „Klon” 10.05, 20.35 S. „Dzieci Arbatu” 11.20 Film fab. „Taksówka 3” 12.45



21.55 Film fab. „Droga Malholandy”
7.35, 14.15 Film fab. „Doktor Ojbol” 8.45 Dla dzieci 9.45 Piosenka roku 10.35 Bez prób 11.00, 14.00, 16.10, 18.25, 23.45 Wydarzenia 11.15 Prawosławna encyklopedia 11.40 Prawo do nadziei 12.10 A na naszym podwórku 12.45 Film anim. 12.55 Słoneczny krąg 13.20



Teleszkupy 13.30 Jestem mamą 15.20 Filmy anim. 15.35 Serpentina muz. 16.00 Oczywiste niewiarygodne 16.25 Koncert Ludowe środki Rosyjski wiek 19.30 Film fab. „Wykup” 21.00 Postscriptum 21.55 Film fab. „Zabójstwo na ulicy Zdanowa” 23.15 Moda 24.00 Reporter



świata w boksie 23.15, 0.45 Angielski bilard 24.00 Sport rekreacyjny 0.30 Nowości sportowe
4.00, 10.00 Wędkarstwo 4.30, 10.30 Wielka przygoda 5.00, 11.00 Utracone skarby starożytnego świata 6.00, 12.00 Nieodgadnięte tajemnice 7.00, 13.00 Niezwykłe maszyny 8.00, 14.00 Wysypisko 9.00, 15.00 Motocykle 16.00 Najlepsze samochody

A WILŃSKIE
Sobota, 10.46
- LTV
worek 11.20 - LTV
sobota 16.15 - LTV

B U M

NIEDZIELA 28. XI

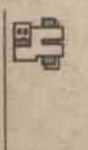
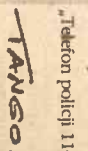
WTOREK 30. XI



8:00 Świąteczne myśli	17:05 Magazyn wspólnot narodowych	8:25 Budule dom	18:45 Wiadomości	10:00, 14:00, 20:00, 22:15	17:00 S. „Morki zwiadowca”	13:40 Sportowy tydzień	21:25 „Klan” — telenowela	16:20 „Córka przetrzeźwienia” — telenowela	13:00 Wiadomości	
8:30 Filmy anim. 10:00 Telefilmam 10:30 Godzina myśli	17:15 Wiosna 17:25 Świąteczne myśli	9:30 Złotowa 10:40 Śmieciarza 11:20 Nasze zwierzęta	19:05 Teletexto 20:20 Komedia „Gajdźtorze, gdzie mój samochód?” 22:00 Dramat „Rany” 24:00 S. „Tajna agentka”	10:30, 13:45, 17:00 Przewodnik wolnego czasu 10:45, 17:15 Reklama 11:15 Film fab. „Wyspi podroźne”	18:00 Film anim. 18:30 S. „Xena” 19:30 Program muz. 20:30 Magazyn stylu życia 21:00 S. „Carmy anioł”	14:10 Najdłuższa wojna nowoczesnej Europy 15:05 Spektakle z Gruzją — reportaż 15:25 Debaty — program publ. 16:10 Młodony polskie 16:40 Laboratorium — magazyn 17:00 A ja jestem — Zyrata — program dla dzieci 17:10 Spacer z dzieckiem 17:25 S. „Szek” milionów sekund”	21:50 „Zaczął się w Krakowie” — film dok. 22:30 „Pieśniak” — telenowela 22:55 Warto rozmawiać — talk-show 19:10 S. „Renegat” — talk-show 20:10 S. komed. „Oliver”	17:10 S. komed. „Oliver i przyjaciele” 17:40 S. komed. „Jak zwozić gwiazdą” 18:10 S. „Głiniarze bez odznak” 19:10 S. „Renegat” 20:10 S. komed. „Oliver i przyjaciele” 20:40 S. komed. „Niki” 21:10 „Złazdźrzy” — film 22:10 S. „Medycopier 117”	13:10 Agrychiznes 13:20 Eko-Europa — magazyn ekologiczny 13:45 „Pieśniak” — telenowela 14:10 „Klan” — telenowela 14:40 Książki na jesień 14:45 Szansa na życie 15:00 Laboratorium — magazyn 15:20 S. „W labiryntach” 15:55 Książki na jesień 16:00 Wiadomości 16:10 S. „Pod słońcem polnizalia”	
11:30 Honor kraju 12:30 Wędrówki kulinarne 13:00 S. „Jack, Grubas i pies” 14:00 Pochłode 14:30 Filmy dok. 16:00 Wiadomości 16:10 „Mieszkanie” — dramat dok.	18:25 Pytanko 18:45 Dobry natrój 20:15 Retrospektywa 21:30 Panorama 22:00 Muzyka poważna	13:45 Koncert żywych 15:40 Głos serca 16:20 Szczegze. Magazyn stylu życia 17:00 S. „Masza Berezina”	10:00 S. „Teletube” 10:30 Film fab. „Teament hureckiego agi” 12:30 Dach 12:50 Listy 13:30 S. „Oskarnica” 14:30 Kariera węgeln 15:00 Prawe i czworak 15:30 Autofani 16:00 S. „Węszy meżyznici sa wstrudhanai” 17:00 Kameo 18:00 Pywatnia ekspertyza. Program 19:00 Film fab. „Sztuka zniszty” 21:00 Sportowy tydzień 21:30 Bushido 22:30 Biblia wedkacza 23:00 Film fab. „Zew piekła”	18:00 Niedzielne lotto 20:00 Wiadomości 20:15 Melodramat „Dzwono przagnier” 22:00 Dramat „Tully” 24:00 Rozrywki SMS 2:00 — 5:00 Telegra „Kobierz mini”	18:00 Film brym. „Dona Leon” 10:35 Melodramat „Młode miłoci Nalk” 12:15 Komedia „Wyjek Adolfa o przewidyw Fuchner” 13:50, 21:50 Film akcji „Wojownicy honoru: powrót do Tao” 15:25, 23:25 Horror „Necriti gozkie” 18:35 Kanal XXI 18:45 Kalendarzok zntek 18:50 Film przyg. „Ewa” 20:15 Film krym. „Telefon polich 110”	9:15 Cafe Sento 9:25 Kawa czy herbata 10:02 Wiadomości — skąd 10:05 A ja jestem — Zyrata — program dla dzieci 10:15 Spacer z dzieckiem 10:30 S. „Szek” milionów sekund” 11:05 Podróz do Lwowa w lata 30-te 11:30 Jest takie miejsce 11:50 Odczyzna-poloszczynza 12:05 Sprakania z profesorem Wiktozem Zinem 12:25 Sprawa dla reportera — program 13:00 Wiadomości 13:15 „Klan” — telenowela	18:00 Telespresso 18:15 Sportowy Express 18:20 Między Odra a Renem — magazyn 18:35 30 ton! Lista, lista listy przebojów — magazyn 19:00 Kochamy polskie komedie — telenowela 19:30 Sprawa dla reportera 20:00 Wiadomości polonijne 20:15 Dobranocna 20:30 Wiadomości 20:53 Sport 20:59 Pogoda 21:05 Prosto w oczy 21:23 Pogoda	6:30 S. „Prezydentki Poker” 7:25 Teleskep 8:00 S. komed. „Niki” 8:30 S. komed. „Jak zostac gwiazdą” 9:00 „Szek i miłoci” — telenowela 9:50 „Przyjaciele i rywali” — telenowela 10:40 „Córka przetrzeźwienia” — telenowela 11:35 S. „Renegat” 12:35 „Ścieżki miłoci” — telenowela 13:25 Teleskep 15:25 „Przyjaciele i rywali” — telenowela	1:00 Wiadomości — skąd ok. godz 10:00, 11:25, 14:40, 15:20 7:00 Kawa czy herbata, w tym Pogoda 7:40, 8:00, 8:30 oraz Wiadomości — skąd o 7:32, 8:02, 8:32 9:00 Wiadomości 9:12 Pogoda 9:15 Cafe Sento 9:25 Kawa czy herbata 10:05 S. anim. „Dla i Misa” 10:15 S. anim. „Dig i Dug: Fabryka pudełek” 10:25 Jedynca 10:55 S. „Sowy z Tamarack” 11:25 S. „Mocna na sukces” 11:50 S. „Przyjociele młodego Indriany Jonesa” 12:35 Teleskep 12:57 Książki na jesień	1:00 Bez granic — program dla miłoci wzdrow 17:25 S. „Mocna na sukces” 17:50 Sportowy Express 18:00 Telespresso 18:20 Polska z boznej! drogi — reportaż 18:30 „Klan” — telenowela 19:00 Jaka to melodia? — quiz muzyczny 19:30 S. komed. „Tak, kochanie” 20:00 Lipry & Merys — jak angudzai dla dzieci 20:05 Wiczozyndla 20:30 Wiadomości 20:53 Sport 20:59 Pogoda 21:23 Prosto w oczy 21:30 „Mistrzostwo w łuzcz” — thriller 23:05 Report krminialny — magazyn 23:35 Plus minus — magazyn ekonomiczny 24:00 Wiadomości 0:20 „Bogate bractwo” — film 1:45 „Practyzyt Hitlera” — film dok.



11:50 Lotniko 12:00 Program dla młodziaków 12:30 Dokumentalystyka swiatowa	13:50 Dokumentalystyka swiatowa	14:40 Telefilm pomocy 15:25 Asyent jednegu dnia 16:05 Prosz o głos 16:55 Tremblia	19:00 Dziej w Izraelu 19:30 Sportowy tydzień 20:00 S. „Kruk” 21:00 S. „Ullice stluczonych latarni” 22:00 Panorama Rosji 23:30 Film fab. „Niezwycięzony” 1:30 Vis a vis z Barata	16:00 S. „Ojciec Corajo” 16:00 S. „Ojciec Corajo” 10:00 Humor 11:00 S. „Niezapomniała” 12:00 Europa: waźni ludzie 13:00 Film fab. „Chce do wiedziana” 15:00 Zdrowie 15:30 Vis a vis z Barata 17:00 Czekaj na mnie 18:00 Echa tygodnia	19:00 „Fortuna” 16:00 „Kochalem...” 17:55 „Wichrzyciel” 19:20 „Rodzina” 20:55 „Stomkowy kapelusik” 23:00 „Musorski” 0:55 „Łódz podwodna T-9”	7:00, 9:00, 11:00 10:55 „Odyseja niegodziwa, albo bieg na miejscu” 12:20 „Korona Imperium Rosji” albo znouwu nieuchwytni” 14:30 7:40 S. „Sztuka zachowania życia” 8:30 Magazyn wojskowy 9:00, 12:00,	15:00, 19:00 Wiadomości 9:05 Film fab. „Przekięty przytulny dom” 10:00 Folklor 10:25 Zdrowie 11:05 Konkurs młodych talentów 11:45 Film dok. 12:05 Program religijny 12:15 Film fab. „Zdjęcia na scianie” 13:45 Wasze lotto 14:25 Dookola planety 15:10 Piłka nozna 15:40 Klub wesolych i pomysłowych 17:15 Mistrzostwa świata w tafkach sportowych 19:15 Film fab. „Ty jesteś...” 21:00 W centrum uwagi	14:05 Specjalny reportaż 14:25 Przegląd sportowy 14:50 Film anim. 15:15 S. „Licium” 16:05 5x5 17:30 Dia kobiet 19:05 Magazyn wojskowy 19:30 80-lecie białoruskiej kinematografi 21:00 Panorama 21:50 Strefa X 22:00 Film fab. „Szare wilki”	5:00, 3:15 „Wotanie dzieci-ka o pomoc” 6:30, 13:00 „Skowronek” 8:00, 14:45 „Akt woli” 9:45, 16:30 „Jutrzysza gazeta” 10:30, 17:15 „Czas nie czeka” 11:30, 18:15 „Zlamane obietnice: powrót Emilii” 20:00 „Djordana bada sprawa” 20:45, 24:00 „Kodyzanka dla córki” 22:30, 1:45 „Zbieg”	9:30, 13:00, 24:00 WATTS 10:00 Magazyn olimpijski 10:30 Biłard angielski 12:00, 15:00, 16:00, 17:30, 20:00 Piłka nożna 21:15, 18:30 Narciarstwo 21:15 Boks 0:30, 2:15 Nowosci sportowe 0:45 Motosport 1:45 Zawody motocyklowe	4:30, 10:30 Budowa samotu 5:00, 11:00 Szybkie samochody 6:00, 12:00 „Droga do nieba” 7:00, 13:00 Za fasadą 8:00, 14:00 Lukusowe hotele 9:00, 15:00 Bank sperm 16:00 Krolewska rodzina 17:00 Kobiety Hitlera 19:00 Zawody 20:00 Poza granicą 21:00 Amator niebezpiecznejstwa 22:00 Burzyciele legend 23:00 Odważne projekty inżynieriyne 24:00 Scenariusz katastrofy 1:00 Wojna 3:00 Barbarzyńcy
----------------------------------------------------------------------------	---------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

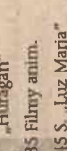




6.00 Dzień dobry
9.00 S. „Kornisarz Best”
9.55 Filmy anim.
10.25 S. „Znów ci Stywersonowie”
10.50 Styl
11.40 Blisko — daleko
12.20 Pokolenie pieniądza
13.05 Wędrowni kulturowi
13.35 Proszę o głos
14.30 Komedia „Podróż do Ameryki”
16.25 Film anim.
16.50 Teletimbam
17.20 Wiadomości (ros.)
17.30 S. „Znów ci Stywersonowie”
17.55 Film anim.
18.30 Dziennik
18.45 Mecz o Puchar ULEB „Lituvos tytas” (Wilno) — „Telekom” (Borri) w przerwie — 24 sekundy
20.25 Perlas
20.30 Paronama
21.10 Komedia „Samolotem, podziemiem i samochodem”
23.00 Wiadomości
23.10 Niezłotowie



6.30 Rowerowy show
6.50 Filmy anim.
7.45 Reality show „Bar”
8.15 Okna
9.10 S. „Luz Maria”
10.05 S. „Libertada”
10.55 Mił-sne historie
11.40 Komedia „Hungari”
13.35 Filmy anim.
15.45 S. „Luz Maria”
16.40 S. „Libertada”
17.40 Okna
18.45 Wiadomości
19.10 Pomoc 112
20.00 Rowerowy show
20.20 Od... do
21.25 Reality show „Bar”
22.00 Wiadomości
22.35 Na pograniczu
23.15 S. „Izba przyjęć”
0.15 S. erot. „Pierwotna wspólnota”
1.25 Ekstremalny sport



6.35 Szukająca dokumentalistyka
6.55 Dzień miłki marny
7.25 Telewizyjna
7.40 Melodramat

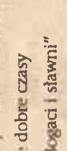


14.10 Filmy anim.
15.05 Teletimbam
15.35 Nowości i prognozy naukowe
16.05 Muzyka poważna
17.25 Zeszyt wierszy
17.40 „Album Wileńskie”
17.55 Świętaczne myśli

18.45 Wiadomości
19.10 Reality show „Dzungle”
20.00 Pomoc TV
20.30 Nie zgadzam się
22.10 Reality show
22.45 Wiadomości
23.15 Dramat „Dziwna miłość ojca”
1.10 Komedia „Długo i nieszczęśliwie”
7.00 Foranek NTV
8.05 Mozalika
9.00 Film fab. „Schizofrenia 2”
11.00 Lekarz domowy
11.30 Program roz.
12.00 NTV Dzisiaj
12.30 S. „Bogaci i sławni”
13.30 S. „Tajemnice miłości”
14.30 Stare dobre czasy
15.30 S. „Bogaci i sławni”
16.30 S. „Tajemnice miłości”
17.30 „Gęś”
18.00 NTV dziś
18.30 Wiadomości
18.55 Puls
19.05 Film fab. „Miłość zwycięża wszystkich”
21.00 W swoim kręgu
22.00 Wiadomości
22.30 S. „Ośmiornica 2”
23.30 Prawo i człowiek



7.30 Święto Ewangeli
8.05 Film fab. „Bal w Operze Wiedeńskiej”
9.30 Dla wędkarzy
10.00 — 14.00 Z Sejmu
14.00, 16.30, 20.00, 22.15
Nieruchomości:

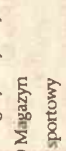


10.10 S. „Potok namiętności”
11.10 Reality show „Dzungle”
12.10 Film akcji „Oczy zmił”
13.55 Filmy anim.
14.45 S. „Rebeka”
16.40 S. „Dzikuska”
17.40 Nomena

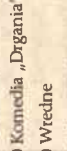


7.05 Telesklep
7.20 Film anim.
7.45 Pomoc TV
8.15 Nomena
9.10 S. „Dzikuska”
10.10 S. „Potok namiętności”
11.10 Reality show „Dzungle”
12.10 Film akcji „Oczy zmił”
13.55 Filmy anim.
14.45 S. „Rebeka”
16.40 S. „Dzikuska”
17.40 Nomena

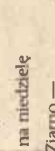
10.20 Komputrowe gry
11.20 Film anim.
11.40 Komedia „Poszukiwacz talentów”
13.40 Gwiazdy Hollywoodu
13.50 S. „Morski zwiadowca”
14.40 Magazyn stylu życia
15.10 Magazyn sportowy
15.40 Gwiazdy Hollywoodu
15.50 S. „Felicity”
17.30 S. „Przygody Sindbada”
18.20 S. „Aniol”
19.10 Bushido
20.00 S. „Agencja NAS”
21.00 S. „Złota igrzyska”
21.50 Komedia „Drgania”
22.40 Wredne dziewczyny — show
23.30 Znajomość SMS



8.00 Śpiewa Hanna
Banaszak
9.00 S. „M jak miłość”
9.50 Słowo na niedzielę
9.55 Ziarno — program katolicki
10.20 S. anim.
10.45 Książki z górnej polki
11.00 S. „Bliżko, coraz bliżej”
12.15 Niedzielnie

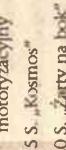


10.20 Komputrowe gry
11.20 Film anim.
11.40 Komedia „Poszukiwacz talentów”
13.40 Gwiazdy Hollywoodu
13.50 S. „Morski zwiadowca”
14.40 Magazyn stylu życia
15.10 Magazyn sportowy
15.40 Gwiazdy Hollywoodu
15.50 S. „Felicity”
17.30 S. „Przygody Sindbada”
18.20 S. „Aniol”
19.10 Bushido
20.00 S. „Agencja NAS”
21.00 S. „Złota igrzyska”
21.50 Komedia „Drgania”
22.40 Wredne dziewczyny — show
23.30 Znajomość SMS

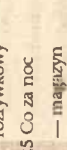


8.00 Śpiewa Hanna
Banaszak
9.00 S. „M jak miłość”
9.50 Słowo na niedzielę
9.55 Ziarno — program katolicki
10.20 S. anim.
10.45 Książki z górnej polki
11.00 S. „Bliżko, coraz bliżej”
12.15 Niedzielnie

6.05 Szybka forsa — teleturniej
7.05 Telesklep
9.05 S. „Nauka jazdy”
9.40 Na osi — program motoryzacyjny
10.15 S. „Kosmos”
11.20 S. „Zarty na bok”
12.20 „Dzieciaki do wzięcia” — film
14.20 S. „Savannah”
15.20 S. „Kochane klapy”
16.20 Droga do gwiazd — program rozrywkowy
17.25 Co za noc — magazyn
17.55 Star Trek „Rebelia” — film
20.00 S. „Pan i pani Smith”
21.00 „Uciekający pociąg” — film sensac.
23.20 S. „Tajemnice Smallville”
0.20 Misja Martyna Extra — program roz.
0.55 Co za tydzień — magazyn
1.20 „Przerwa w podróży” — film sensac.
3.15 S. „Niesamowite opowieści”



12.55 Muzykowanie a niebiamy — magazyn
14.00 Transmisja Mszy Świętej
15.05 „Inspekcja pana Anatola” — komedia
16.35 Summa według Jacka Żakowskiego
17.00 Biografie
17.50 Nie tylko o...
18.00 Telesensac
18.15 Sportowy Express
18.20 DTV J. Fedonowicza
18.40 S. „M jak miłość”
19.25 Zaproszenie — program krajoznawczy
19.45 Tam, gdzie jesteśmy
20.15 Dobranocka
20.30 Wiadomości
20.55 Sport
20.59 Pogoda
21.05 S. „Elektryczny 3”
22.00 Śpiewa Hanna
Banaszak
22.50 Herbatka u Tadeka
23.40 RetroTEVada — program roz.
0.35 Trojkat damsko-męski
— talk-show
1.05 Pamiętaj o mnie...
1.30 S. „M jak miłość”



12.55 Muzykowanie a niebiamy — magazyn
14.00 Transmisja Mszy Świętej
15.05 „Inspekcja pana Anatola” — komedia
16.35 Summa według Jacka Żakowskiego
17.00 Biografie
17.50 Nie tylko o...
18.00 Telesensac
18.15 Sportowy Express
18.20 DTV J. Fedonowicza
18.40 S. „M jak miłość”
19.25 Zaproszenie — program krajoznawczy
19.45 Tam, gdzie jesteśmy
20.15 Dobranocka
20.30 Wiadomości
20.55 Sport
20.59 Pogoda
21.05 S. „Elektryczny 3”
22.00 Śpiewa Hanna
Banaszak
22.50 Herbatka u Tadeka
23.40 RetroTEVada — program roz.
0.35 Trojkat damsko-męski
— talk-show
1.05 Pamiętaj o mnie...
1.30 S. „M jak miłość”

7.20 Hitona naturalna Polski
8.00 Transmisja Mszy Świętej
9.00 „Dormisie” — program dla dzieci
9.20 S. „Archiwum Zacka”
9.50 S. „Co i jak”
10.15 Cybermysz — program dla młodych widzów
10.40 Posenkarnia — program dla dzieci
10.50 Songowanie na ekranie
11.20 Gamebox
11.45 Kuchnia
12.10 S. „Słodkie niebo”
12.55 Mięczy ziemią a niebiamy — magazyn
13.40 Zwierzowice — Stachina — program roz.
14.00 Wiadomości



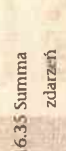
14.10 Tydzień — magazyn
14.35 Od przedszkola do Opola
15.15 S. „Zgromiony świat”
16.00 Summa zdarzeń — program publ.
16.30 BBC w Jedyńce
17.20 Ruzstanie z kopułą — reportaż
17.50 Sportowy Express
18.00 Telesensac
18.20 DTV J. Fedonowicza
18.30 S. komed. „Lokatorzy”
19.00 Kochamy polskie komedie — teleturniej
19.30 Magia Davida Copperfielda
20.00 Wieczorynka
20.30 Wiadomości
20.53 Sport
20.59 Pogoda
21.10 „Żona pastora” — film fab.
23.20 RetroTEVada — program roz.
24.00 Ucznia kinomana



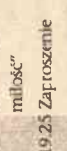
14.10 Tydzień — magazyn
14.35 Od przedszkola do Opola
15.15 S. „Zgromiony świat”
16.00 Summa zdarzeń — program publ.
16.30 BBC w Jedyńce
17.20 Ruzstanie z kopułą — reportaż
17.50 Sportowy Express
18.00 Telesensac
18.20 DTV J. Fedonowicza
18.30 S. komed. „Lokatorzy”
19.00 Kochamy polskie komedie — teleturniej
19.30 Magia Davida Copperfielda
20.00 Wieczorynka
20.30 Wiadomości
20.53 Sport
20.59 Pogoda
21.10 „Żona pastora” — film fab.
23.20 RetroTEVada — program roz.
24.00 Ucznia kinomana

Studio Rozwoju Umiejętności
zaprasza dzieci w wieku przedszkolnym (4-7 lat) na sobotnie lekcje plastyki i prac, muzyki i teatru, języka angielskiego oraz przygotowania do szkoły.
Adres: ul. Migłos 1 (w lokalu szkoły początkowej „Genys”), tel. 8 610 14498 (od godz. 15) (Zam. 411)

10.20 Komputrowe gry
11.20 Film anim.
11.40 Komedia „Poszukiwacz talentów”
13.40 Gwiazdy Hollywoodu
13.50 S. „Morski zwiadowca”
14.40 Magazyn stylu życia
15.10 Magazyn sportowy
15.40 Gwiazdy Hollywoodu
15.50 S. „Felicity”
17.30 S. „Przygody Sindbada”
18.20 S. „Aniol”
19.10 Bushido
20.00 S. „Agencja NAS”
21.00 S. „Złota igrzyska”
21.50 Komedia „Drgania”
22.40 Wredne dziewczyny — show
23.30 Znajomość SMS



8.00 Śpiewa Hanna
Banaszak
9.00 S. „M jak miłość”
9.50 Słowo na niedzielę
9.55 Ziarno — program katolicki
10.20 S. anim.
10.45 Książki z górnej polki
11.00 S. „Bliżko, coraz bliżej”
12.15 Niedzielnie

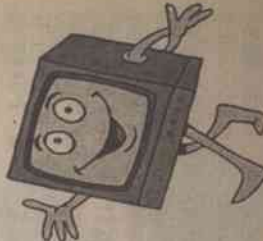


8.00 Śpiewa Hanna
Banaszak
9.00 S. „M jak miłość”
9.50 Słowo na niedzielę
9.55 Ziarno — program katolicki
10.20 S. anim.
10.45 Książki z górnej polki
11.00 S. „Bliżko, coraz bliżej”
12.15 Niedzielnie

10.20 Komputrowe gry
11.20 Film anim.
11.40 Komedia „Poszukiwacz talentów”
13.40 Gwiazdy Hollywoodu
13.50 S. „Morski zwiadowca”
14.40 Magazyn stylu życia
15.10 Magazyn sportowy
15.40 Gwiazdy Hollywoodu
15.50 S. „Felicity”
17.30 S. „Przygody Sindbada”
18.20 S. „Aniol”
19.10 Bushido
20.00 S. „Agencja NAS”
21.00 S. „Złota igrzyska”
21.50 Komedia „Drgania”
22.40 Wredne dziewczyny — show
23.30 Znajomość SMS

Film anim. 17.00
Czekaj na mnie 18.00
S. „Tajemnice miłości” 19.00
Dzisiaj w Izraelu 20.00
S. „Kruk” 21.00
S. „Ulice stuczonych latarni” 22.00
Dzisiaj na świecie 24.00
Film fab.
9.00 „Źródło” 10.30 „Chleb, złoto, rewolwer” 11.45 „Ku zgodzie” 12.50 „Monolog” 14.25 „Siedem nazwanych S. „Klon” 10.05, 20.30 S. „Dzieci Arbatu” 11.15 Film fab. „Nawet nie

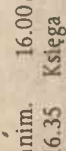
22.00 Czas na kino 22.40
Film fab. „Historie o silnych ludziach” 0.15
Boks 0.55
Nowa kolekcja
7.35, 14.15 Film fab. „Mała księżniczka” 9.05
Program dla dzieci 10.25
Nasz sad 10.45
Łakomy kasek 11.00
Tydzień w Moskwie 11.55
Gabinet 21 12.20
Film anim. 12.30
Film dok. 13.30
Zaprasza B. Notkin 14.00, 23.50
Wydarzenia 15.40
Film anim. 16.00
Abecadło 8.30
Księża zażaleń 15.30
Teatr poetycki 10.15, 17.15
„Cudowna bajka o krasnoludkach” 19.00, 24.00
„Powódź: zaciężność rzeki” 20.45
1.45 „Instynkt zabijania” 22.30
„Cichy drapieżnik”
9.30, 10.00, 12.15, 13.45, 14.15, 20.00, 21.15
Narciarstwo 15.00
Puchar świata w bobsleju 16.00
Piłka nożna 17.00, 22.45



6.00, 8.00 Dzisiaj w Ameryce 6.30 „BG International” 7.00
Bez polityki 7.15
Film anim. 7.30
Zdrowie 9.00, 16.00
S. „Ojciec Corajo” 10.00, 23.00
S. „Miejsce zbrodni” 11.00
S. „Niezapomniana” 12.00
Poranek z Kirkorowem 13.00
Film fab. „Białe Bim — Czarne Ucho” 15.00
Dzisiaj w Rosji 15.30



7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 15.00, 17.00, 18.00, 23.00
Wiadomości 7.05, 7.35, 8.10
Dzień dobry, Białorus 7.30, 8.30, 19.55
Przedsiębiorczość 9.05, 20.00
S. „Tajemnice śledztwa” 10.05
Sprawa ziemi 10.25, 17.25
S. „Ekscentrycy” 10.50, 18.15
S. „Bogaci i sławni” 12.10
Film fab. „Wieniec sonetów” 13.45
Solo debutantów



16.00 Abecadło 8.30
Księża zażaleń 15.30
Teatr poetycki 10.15, 17.15
„Cudowna bajka o krasnoludkach” 19.00, 24.00
„Powódź: zaciężność rzeki” 20.45
1.45 „Instynkt zabijania” 22.30
„Cichy drapieżnik”
9.30, 10.00, 12.15, 13.45, 14.15, 20.00, 21.15
Narciarstwo 15.00
Puchar świata w bobsleju 16.00
Piłka nożna 17.00, 22.45



Angielski bilard 1.00
Upadek cara 19.00
Nowości sportowe 1.15
Piłkarskie mistrzostwa halowe
4.00, 10.00 Wędkarstwo 4.30, 10.30
Wielka przygoda 5.00, 11.00
Krokodyle 6.00, 12.00, 2.00
Pogaństwo 7.00, 13.00
Niezwykłe maszyny 8.00, 14.00
Wysypisko 9.00, 15.00
Niewidzialny zabójca 16.00
Syn Boży 17.00
Za fasadą 18.00



Uwaga! Uwaga! Przygotujcie się wszyscy! Nadchodzi najbardziej magiczna noc w roku, kiedy to różne rzeczy i ich układy mogą nam przepowiedzieć przyszłość. A któżby nie chciał wiedzieć, co go spotka? Chyba się taki nie znajdzie. Życzę wszystkim dobrej zabawy w andrzejki i radzę, żebyście nie przywiązywali zbyt wiele wagi do tego, co Wam wypadnie podczas wróżenia. Uwierzcie mi – wszyscy, ale to wszyscy mają prawo się mylić.

**IMIENINY
OBCHODZĄ**

27 listopada

BARTEK – konserwatysta, wielki i szlachetny umysł. Oddany najbliższym i rodzinie. Lubi przewodzić innym.

LUKRECJA – lubi spokój i rozmyślanie. Chętnie unika towarzystwa. Mało obrotna, niezdarna, nudna. Mężczy ją większe zgromadzenie.

28 listopada

ZDZISŁAW – dążący i osiagający sławę poprzez swoje czyny i szlachetność charakteru.

29 listopada

WALTER – lubi panować i rządzić, sprawować władzę nad swoim otoczeniem. Posiada umiejętność narzucania ludziom swojej woli.

30 listopada

ANDRZEJ – urodzony przywódca, posiadający osobowość o znaczeniu w życiu publicznym. Natura odważna, wnikliwa i doradca.

**NAJSERDECZNIJSZE
ŻYCZENIA
IMIENINOWE!**

CZY WIECIE, ŻE...

...**ŁYŻWOROLKI** wynaleziono już w 1760 roku?! Nie miały jednak hamulców, a więc nie zdobyły popularności. Przypomniano sobie o nich około 220 lat później i od razu stały się przebojem. Parki, ścieżki rowerowe, nawet chodniki i ulice zaroiły się mknącymi na rolkach osobami w różnym wieku. Bo to sport dla wszystkich – dla Was też. Kształtuje mięśnie lydek, ud, brzucha i klatki piersiowej, dotlenia, wyrabia refleks, a poza tym to świetny i szybki środek lokomocji.



ANDRZEJKOWE TRADYCJE


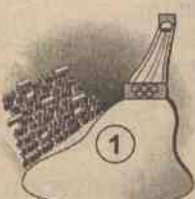
30 listopada jest dniem patrona świętego Andrzeja i wszyscy Andrzejowie będą obchodzili we wtorek imieniny. Ale w naszej tradycji ten dzień jest bardziej znany jako andrzejki. Imię Andrzej pochodzi od greckiego Andreas, czyli „męski”. W Polsce stało się ono popularne już w średniowieczu, kiedy to, wraz z wprowadzeniem chrześcijaństwa zaczęto wznosić kościoły pod wezwaniem św. Andrzeja – jednego z pierwszych świętych chrześcijan. Na terenach Litwy nieco później, kiedy Litwy przyjęła chrześcijaństwo z rąk Polski. Święty Andrzej był apostołem, pochodził z galilejskiej miejscowości Betsaida i zanim został powołany, trudnił się rybactwem. Według historii poniósł męczeńską śmierć na krzyżu, ustawionym pochyło (w kształcie litery X), zwanym od tamtej pory krzyżem świętego Andrzeja.

LANIE WOSKU

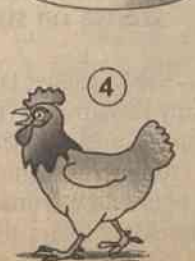
W dzień św. Andrzeja, zgodnie z ludową tradycją, dziewczęta wróżyły sobie przyszłość, jaka je czeka. Najpopularniejszą wróżbą było lanie wosku: roztopiony wosk wlewało się do zimnej wody – wosk szybko zastygał, tworząc przedziwne kształty, które miały sugerować, co też spotka „lejącą” osobę. Niektóre panny oglądały sam „odlew”, inne – jego cień na ścianie.

Już się zbliża

Odgadnięte znaczenia rysunków wpiszcie w kratki połączone liniami. Litery z zaznaczonych rzędów, czytane kolejno, utworzą rozwiązanie.

1				2
		3	4	

Wasza Pucułka

USTAWIANIE BUTÓW

Inna popularna wróżba andrzejkowa to wystawianie butów za drzwiami: dziewczęta ściągały buty i ustawiały je zaczynając od kąta, leżącego najdalej od drzwi, w kierunku drzwi, jeden za drugim. Kiedy butów zabrakło, ustawiały od nowa, te, które były na początku. Ta dziewczyna, której but pierwszy przekroczył próg, miała wyjść za mąż jako pierwsza.

TRZY GARNUSZKI

Zamażpójście tak bardzo fascynowało dziewczęta, że chętnie stosowały inną wróżbę, pochodzącą chyba z nie tak zamierzchłych czasów. Pod trzema garnkami umieszczano pierścionek, obrączkę i krzyżyk bądź medalik. Dziewczyna, nie wiedząc, co pod którym garnkiem się ukryło, wybierała jeden. Jeśli pod nim znajdowała się obrączka – czekał ją rychły ślub, jeśli był to krzyżyk – miała wybrać się do klasztoru, a jeśli trafiła na pierścionek – według jednych źródeł miała zostać stara panną, a według innych – jeszcze poczekać w stanie panieńskim.



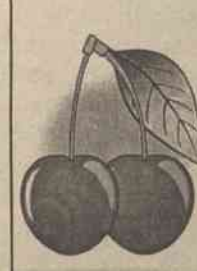
OBLICZE W STUDNI?!

Mówi się, że w andrzejkową noc, o północy, zaglądając do studni, panna może zobaczyć w niej oblicze swojego przyszłego oblubieńca. Nie radziłabym jednak tego robić. Bądźcie cierpliwe! Poza tym, w miejskich studzienkach oblubieńca na pewno nie zobaczycie!

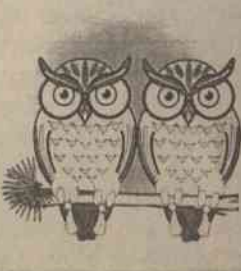
Zimą pola otula. Początkowe litery - Ś. P.

REBUS


W



S=G



D=P



BEZPIECZEŃSTWO PRZED WSZYSTKIM

* Nadeszły najdłuższe i najciemniejsze wieczory w roku. Siedzenie w domu nie jest najlepszym i najkorzystniejszym dla waszego zdrowia zajęciem. Na dwór trzeba wychodzić. Pamiętajcie, żeby nie narazić się na niebezpieczeństwo spacerując po zmroku, noście koniecznie odzież, na której macie naszyte odblaski, aby każdy mógł Was łatwo zauważyć.
* W czasie późnej jesieni, to znaczy właśnie teraz, często dopadają nas choroby i różnego rodzaju przeziębienia. Wtedy musimy ratować się lekami. Pamiętajcie o tym, że jeżeli musicie wziąć lek w nocy – włączcie światło i dokładnie sprawdźcie, czy jest to lekarstwo właściwe.
* Jeżeli już się stało, że stłukła Wam się szklanka po herbacie czy talerzyk po śniadaniu, nie rozpaczajcie. Każdemu się zdarza. Nie spieszcie jednak ze zbieraniem szkła i ukrywaniem go przed mamą. I tak się w końcu wyda. Zbierzcie większe kawałki, a do zebrania małych kawałeczków szkła użyjcie wilgotnej waty. Postępując w ten sposób unikniecie skaleczenia.

ALE DOWCIP!

- W komisariacie dzwoni telefon.
- Ratunku, proszę przyjechać jak najszybciej, do domu wlał się kot!
- Kot? Po co zaraz dzwonić na policję? Kto w ogóle mówi?
- Papuga!

Sylwetka biznesmena

Spotkajmy się u Kazimierza...

Niejednego turystę, gościa stolicy czy kogoś, kto po prostu chciałby spędzić czas przy filiżance małej czarnej, wąskie uliczki zaprowadzą do przytulnej kawiarenki przy ulicy Świętomichalskiej (Sv. Mykolo). Traf chciał, żebyśmy i my, mając na celu przedstawienie w rubryce „Sylwetka biznesmena” przedsiębiorcy Kazimierza Gerasimowicza, do „Gabi” wstąpili za tydzień przed jej dziesiątymi urodzinami.

Kameralne sale „Gabi”, ze sklepieniami zdobionymi autentycznymi freskami z ubiegłych stuleci i z dala nie przypominają ogromnych hal szybkiej obsługi, gdzie dominuje tak popularne ostatnio nowoczesne country.

Tutaj można na moment zatrzymać czas, odpocząć od pośpiechu i zgłędu wielkomiejskiego. Nieprzypadkowo wśród informacji dotyczących godzin pracy itp. spraw, znalazł się także wpis o następującej treści: „Przepraszamy miłych gości, ale nie mamy czasu dla tych, którzy nie mają czasu.”

— Byliśmy zmuszeni, żeby taki wpis zamieścić. Owszem, w pierwszej chwili może zbulwersować potencjalnych klientów. Ale wtedy ich zapytuję: „Czy na pewno chcecie Państwo zjeść smaczne, domowe i ładnie podane danie?” Nie jesteśmy Mc'Donaldsem... Dań nie szykujemy zawczasu. Niestety, 99 procent osób, zwłaszcza przyjezdnych, nie chce tego argumentu zrozumieć. I niestety, najczęściej i najwięcej pretensji mają Polacy. Przez całe lato do Wilna przyjeżdżali Hiszpanie, Włosi. Dobrze nastawieni, uśmiechnięci chcieli zaczekać, wypić lampkę wina. A gdy przychodzą Polacy, wszystko podawaj im od razu, bo za pięć minut odjeżdża autokar — wyjaśnia Kazimierz Gerasimowicz, który wraz z żoną Renatą już dziesięć lat prowadzi kawiarnię „Gabi”.

Ciężar i urok zabytków

Kazimierz Gerasimowicz, bohater dzisiejszej „sylwetki” opowiada, że odkąd kawiarnia istnieje, nieustannie trwają w niej remonty. Ale nie są to zwykłe remonty. Jedenaście z szesnastu sąsiadujących ze sobą oddzielnych mieszkań już zostało



W poniedziałek właściciele kawiarni „Gabi” Renata i Kazimierz Gerasimowiczowie będą obchodzili 10-letni jubileusz działalności
Fot. Marian Paluszkiwicz

wykupionych na potrzeby „Gabi”. Wszystkie budynki i wiele pomieszczeń w nich są zabytkowe. Bezspornie w tym tkwi ich urok, ogromna wartość nie tylko architektoniczna, ale też kulturowa, duchowa. Wszystko to jednak sprawia, że na barki właściciela spada ciężki obowiązek zadbania o tę spuściznę nie tylko dla własnej wygody, ale też dla... wygody państwa, które ze swej strony, w opinii pana Kazimierza, stawia wymagania, zakazy i utrudnia normalną pracę.

— Tylko ten, kto coś podobnego robił, może mieć pojęcie, ile potrzeba zachodu, żeby z ruiny zrobić cacko. Każde posunięcie potrzebuje zgody sąsiada, zgody rozmaitych instytucji państwowych. Już jestem zahartowany, ale nadal trudno jest mi się pogodzić z tym, że człowiek pracowity, który chce coś zrobić nie tylko przeciw dla siebie, ale dla ludzi także, jest na każdym kroku upokarzany przez urzędników. „Jesteś bogaty, to sobie załatwisz” — takie jest ich podejście. Ale nie zapominajmy o najstarszej zasadzie biznesu, że nie ilość posiadanych pieniędzy świadczy o człowieku, tylko jego umiejętność posługiwania się nimi — podkreśla gospodarz „Gabi”.

Zbuntowany turysta

Kiedyś w kawiarni zdarzył się taki oto incydent. Było upalne lato. Do kawiarni weszła grupa turystów z Polski. Wszyscy szybko skonsumowali podane jedzenie i już byli gotowi do wyjścia i dalszego „galopowania” po zabytkowym Wilnie. Tylko dwie pary zaczęły się w głębi kawiarni i nie odreagowały na ponaglania pilota.

— Podeszedłem do nich i zapytałem, czego by sobie życzyli. Jeden z siedzących przy stole mężczyźni spokojnie powiedział: „Poproszę o butelkę zimnego szampana!” — opowiada historyjkę z życia wziętą Kazimierz Gerasimowicz.

Zbuntowany turysta powiedział też dla pilota coś bardzo nieprzyjemnego. Mianowicie, że ma w nosie uganiecie po mieście, że mu nie zależy tak bardzo na tym, by zamiast siedmiu kościołów zobaczyć ich aż jedenaście...

„Ja jestem człowiekiem, nie muszę się pocić jak pies!” — wykrzykiwał turysta z Polski, którego gospodarz „Gabi” wspomina zawsze, gdy widzi sznury turystów przechodzące obok.

A historyjka ta skłania ku temu, żeby wytłumaczyć, że poznając zabytki miasta nie można w sposób pobieżny traktować jego kultury gastronomicznej. Nie darmo się mówi, że dobra wieść, kiedy niosą jeść.

Wileńska gościnność

Właściciele kawiarni „Gabi” przez kilka lat z rzędu organizowali spotkania wigilijne dla przedstawicieli polskich organizacji na Litwie. To, czy takie spotkania będą również w kolejnych latach, zależy od ludzi, którzy otrzymują zaproszenia od pana Kazimierza. Czy potrafią docenić jego gościnność i otwarcie się na ludzi, czy zignorują, jak to było w roku ubiegłym, kiedy to z siedemdziesięciu zaproszonych gości, tylko trzydziestu zaszczyciło go swoją obecnością?

Za to do dzisiaj z satysfakcją Kazimierz Gerasimowicz, koneser dobrego smaku, w przeszłości kelner najwyższej klasy w restauracji „Senasis ruscis”, a z zawodu nauczyciel, wspomina dwa filmy, które przed sześciu laty w „Gabi” nakręcił Robert Makłowicz, znany smakosz i autor „kulinarnych” podróży po świecie.

— To były piękne filmy, nie wspomnę już o tym, że była to też świetna reklama dla naszej kawiarni. W jednym z filmów przy suto, prawdziwie po wileńsku zastawionym stole, w teatralizowanej scenografii, zasiedli ludzie, których bardzo lubię i szanuję: Ania Adamowicz, Staś Michalkiewicz oraz wielu innych znanych na Wileńszczyźnie działaczy — z umiłowaniem wspomina pan Kazimierz.

Drugi film nakręcony przez Makłowicza w „Gabi” opowiadał o litewskich tradycjach kulinarnych, głównie o chłodniku i cepelinach.

Autentyczność — szansą na sukces?

— Kiedy dziesięć lat temu otwieraliśmy kawiarnię, wydawało się, że będziemy mieli kawiarnię i będziemy sobie spokojnie pracowali. W pobliżu była jedna, druga knajpa. Mieliśmy tutaj parę stołów i kolejkę. Nie baliśmy się żadnej konkurencji. Nie myślałem, że trzeba be-

działe aż tyle inwestować w to, by nasze oblicze cały czas było piękne, byśmy dotrzymywali kroku stale rosnącej konkurencji. A teraz wyszło na to, że ten interes jest szalenie ciekawy, bo nie możemy nadążyć za poziomem konkurencji, w którą nieraz inwestują potężne koncerny zachodnie. Czas upływa i, niestety, wszystko się zmienia — rozważa nasz rozmówca.

Biznes powinien być mądry i wyważony. Według właściciela kawiarni „Gabi” szansę na sukces może dać autentyczność, wyjątkowość atmosfery tutaj panującej, obsługa, indywidualne podejście do klienta.

— Każdy mówi, że to, co oferujemy, jest autentycznie piękne, smaczne, a i kuchnia domowa... Ale dzisiaj jest tak, że biznes się robi tam, gdzie są kolejki. Tłumaczymy dzieciom, co jest zdrowe, a co nie, ale mimo to wybierają rzeczy łatwiej dostępne i przez to bardziej wygodne — stwierdza pan Kazimierz.

Kuchnia litewska i nie tylko

W menu „Gabi” nie ogranicza się wyłącznie do kuchni miejscowej. Oferuje się tutaj dania gruzińskie, włoskie i in. Słowem jadłospis jest bardzo obszerny i każdy dla siebie znajdzie tutaj coś wyjątkowego, na co miałby ochotę. Pan Kazimierz marzy o tym, by w przyszłości mieć kartę delikatesową. Na razie „eksperymenty” kulinarne przeprowadza tylko w kręgu najbliższych i zaprzyjaźnionych osób.

— Zapewne tylko nieliczni słyszeli od swoich matek o smażonym mózgu czy prawdziwej pieczeni baraniej. A wołowe jaja to nie tylko przysmak, to prawdziwy cud! Flaki, narodowe danie Polaków, u nas na Litwie z niewiadomych przyczyn są zabronione. Tymczasem nadziewane ziemniakami kiszki nikomu tutaj nie przeszkadzają — dziwi się właściciel „Gabi”.

Kawiarnia nie jest jedynym inte-

resem właścicieli „Gabi”. Wielu z nas popijając złociste piwko lubi sobie pochrupać pachnący świeżo usmażony chlebek. Najlepiej jeśli jest z czosnkiem. Właśnie taki przysmak w plastikowych opakowaniach, zaopatrzony, jak żartuje przedsiębiorca, jego podobizną, czyli rysunkiem pana z wąsami, jest sprzedawany we wszystkich sieciach handlowych, oprócz sieci IKI. „Kaziuko skrudinta duonytė” cieszy się niesłabnącym popytem i jak zaznacza Gerasimowicz, jest liderem w swoim zakresie na miarę całego kraju.

Pasja i legendy

Największą pasją życia dzisiejszego bohatera sylwetki jest kolekcjonerstwo. Pan Kazimierz jest posiadaczem największej na Litwie kolekcji starych kluczy. W kawiarni „Gabi” kolekcja ta — około 500 egzemplarzy — stanowi jednocześnie część wyposażenia wnętrza. Innym przedmiotem jego zainteresowania są ołtarzki do serwetek. Kultura serwowania stołów odnosi się do bardzo odległych dziejów, toteż kolekcjonowanie takich przedmiotów wymaga dużo pieczołowitości i precyzji. Z miłości do Wilna zbiera autentyczne pocztówki starego Wilna, a co sobotę uczestniczy w spotkaniach w Klubie Kolekcjonerów Litwy, do którego należy. Również w doborze mebli jest bardzo wyrafinowany. W odróżnieniu od żony, ceniącej nowoczesne wystroje, lubi się otaczać zabytkowymi meblami i drobiazgami z minionych wieków.

— Każdy człowiek, a przede wszystkim mężczyzna, powinien co kolekcjonować. Nieważne, czy to będą zapalki, czy jeszcze bardziej drobne rzeczy. Kolekcjonerstwo zdobi człowieka, odkrywa przed nim inny świat. To żarliwość, nerw, prawdziwa determinacja, żeby dostać to, na czym bardzo ci zależy — mówi Kazimierz Gerasimowicz, który w tym roku w poszukiwaniu interesujących go unikatów jeździł do Gdańska na Targi Dominikańskie.

Niestety, jego zdaniem, tylko nieliczni potrafią dostrzec urok wiekowej śrubki albo klamki. Ludzie na ogół skłonni są widzieć całość. Ale może kiedyś nadejdą czasy, że ludzie odejdą od tradycji masowego gustu masowej kultury spędzania wolnego czasu, masowej kultury żywienia i zaczną doceniać autentyczne wartości, autentyczne przedmioty, indywidualne potrzeby każdego z nas z osobna.

Podobno kiedyś właśnie w tym budynku, przy ulicy Świętomichalskiej 6, gdzie obecnie mieści się kawiarnia „Gabi”, mieszkał szewc, który też miał na imię Kazimierz. Imię to jak wiadomo, od zamierzonych czasów jest jednym z najbardziej popularnych w rodzinach wileńskich. No i szewc Kazimierz bardzo lubił swoich gości poczęstować. Często więc mieszkańcy kamieniczek z sąsiednich ulic mawiali: „Spotkajmy się u Kazimierza”...

Irena Mikulewicz

Konkurs „Kuriera Wileńskiego” i Konsula Generalnego RP w Wilnie „Polak Roku 2004”

Płyną listy, rosną szanse

Przypominamy, że VII Plebiscyt Czytelników „Kuriera Wileńskiego” nabiera rozpędu. Listy płyną do redakcji, rosną szanse poszczególnych kandydatów do tego zaszczytnego tytułu.

W ubiegłym wydaniu magazynowym zamieściliśmy nazwiska kandydatów, jak też zdjęcia wraz z krótkimi cytatami z listów-zgłoszeń od Czytelników. W dzisiejszym wydaniu publikujemy skrótową listę osób, jakie zostały zgłoszone.

Do 24 grudnia czekamy na kupony ze wskazanym nazwiskiem kandydata. Głosami Czytelników zostanie wybrana finałowa dziesiątka Polaków, którzy wnieśli swój wkład w zachowanie, propagowanie polskości na Litwie, w ten czy inny sposób przyczynili się do postrzegania dobrego imienia Polaków w społeczeństwie Litwy.

Tytuł „Polak Roku 2004” i Puchar zdobędzie osoba, która spośród tej dziesiątki otrzyma najwięcej głosów od Czytelników.

O dacie i miejscu uroczystości nagradzania laureatów konkursu poinformujemy dodatkowo.

Redakcja

Kandydaci Plebiscytu

Anna Adamowicz
wykładowca Wileńskiej Pomaturalnej Szkoły Rolniczej w Białej Wace, gawędziarka „Ciotka Franukowa”.

Franciszka Abramowicz
prezes kowieńskiego oddziału Związku Polaków na Litwie.

Ks. proboszcz Mirosław Balcewicz
parafia pw. Przemienienia Pańskiego (Porudomino, rejon wileński).

Genowefa Chomańska
działaczka polska w Kownie, założycielka sobotniej szkoły polskiej, zespołu „Canta Cownensis”.

Waleria Jałowicka
bibliotekarka, Kowno.

Henryk Kasperowicz
przedsiębiorca, dyrektor spółki „Baldy studija”, kierownik artystyczny Zespołu Tańca Ludowego „Zgoda” z Rudomina.

Artur Ludkowski
dyrektor Domu Kultury Polskiej w Wilnie.

Zofia Matarewicz
dyrektorka szkoły-przedszkola „Wilia”, dyrektorka spółki transportowej „Sofina”.

Michał Mackiewicz
prezes Związku Polaków na Litwie, redaktor naczelny „Magazynu Wileńskiego”.

Nadkomisarz Antoni Mikulski
kierownik służby badań przestępstw Głównego Komisariatu Policji m. Wilna.

Agnieszka Olszewska
piosenkarka, kierownik projektu, agencja reklamowa „Reklamos auditas”.

Ks. proboszcz Jacek Paszenda
parafia św. Jana Bosko (Lazdynai, Wilno).

Leokadia Poczykowska
posłanka na Sejm, wieloletnia mer rejonu wileńskiego.

Alina Pacowska
kierownik zespołu „Kotwica”, Kowno.

Irena Rymkiewicz
kierownik artystyczny zespołu wokalnego „Canta Cownensis”, Kowno.

Antoni Stankiewicz
inspirator założenia Klubu Przyjaciół „Kuriera Wileńskiego”.

Z całym szacunkiem odnosząc się do woli prezesa ZPL musimy jednak zaznaczyć, że zgodnie z tegorocznymi zasadami Plebiscytu redakcja nie ma żadnego wpływu na wybór Czytelników, którzy sami decydują o tym, kto jest go-dzien zgłoszenia, jak też kto trafi do finałowej dziesiątki i zostanie Polakiem Roku.

Wszystkim zgłoszonym kandydatom życzymy sukcesu!

Hanna Szumiłło
aktorka, Kowno.
Jarosław Wołkonowski
doktor nauk humanistycznych, prezes Stowarzyszenia Naukowców Polaków Litwy.

Od redakcji: Od Michała Mackiewicza otrzymaliśmy e-mail z prośbą o skreślenie go z listy kandydatów do tytułu „Polak Roku 2004”.

Konkurs „Kuriera Wileńskiego”
i Konsula Generalnego RP w Wilnie

„Polak Roku 2004”

Zgłaszany kandydat

Imię nazwisko, adres i telefon zgłaszającego

Nazwisko kandydata należy wpisać na kuponie, który zamieszczamy obok. Uwaga! Na jednym kuponie można wpisać nazwisko tylko jednego kandydata (kuponu nie kserować). Jedna osoba może przystąpić nieograniczoną liczbę kuponów.

Zgłoszenia prosimy nadsyłać do 24 grudnia br. na adres redakcji z dopiskiem „Polak Roku 2004”. Czytelników prosimy o wpisanie własnego imienia, nazwiska oraz adresu, ponieważ każdy kupon będzie uczestniczył w loterii z nagrodami.

Dodatkowa informacja pod nr. tel. 260 84 44.

Centrum wypoczynkowo-rekreacyjne „Belmontas”

Miejsce z duszą

O pięknych wodospadach Belmontu wilanom opowiadać nie trzeba — każdy zna ten niezwykle zakątek przyrody. Jednak nie wszyscy słyszeli, że już od czterech lat w bajecznym otoczeniu lasów i wód powstaje, rośnie i rozwija się kompleks wypoczynkowo-rozrywkowy „Belmontas”. Na ponad dwóch hektarach powierzchni rozmieściło się dziewięć budynków — restauracje, knajpki, sale bankietowe, łaźnia, uliczna kawiarenka, hotelik. Jeśli nie wspomnieć ścieżek, rzeczek, stawu, wodospadów, malowniczych mostków, ławeczek w zacisznych zakątkach... Mało tego! W „Belmontasie” wszystko tchnie historią.

Nie ma tu nowych budynków — jeśli już — to odrestaurowane, odbudowane według dawnych projektów architektonicznych.

Na przykład tzw. francuski młyn, zbudowany przez rodowitego Francuza, Karola de Vime'a. Składa się on z kilku części. Tutaj właśnie niedawno została otwarta Gospoda Joanny Carinowej. Skąd taka nazwa? Otóż ta pani jeszcze w XIX wieku prowadziła knajpę w jednym z gospodarczych pomieszczeń młyna — dokładnie tam, gdzie swe podwoje otworzyła gospoda jej imienia. Robiła to nielegalnie, a fakt został zarejestrowany w skardze „isprawnika” do dumy miasta Wil-

na. Na podstawie tego dokumentu obecni właściciele uczcili pamięć pierwszej szynkarki Belmontu.

Daty, fakty, anegdotki historyczne wywierają z każdego kąta. Przed każdym z budynków już niedługo stanie stoisko informacyjne z opisem historii danego miejsca. Duchem przeszłości wieje również wewnątrz, a w każdej z czterech sal nowej gospody — inaczej.

„Style pomieszczeń zadowolą każdy gust — poczynając od miłośników prostoty, wiejskiego stylu, aż do gustów bardziej wyrafinowanych, klasycznych” — opowiada architekt „Belmontu”, Ričardas Stulpinas. To znany specjalista, od dwudziestu lat pracujący przy pomnikach dziedzictwa kulturowego i architektonicznego, restaurator dworków. A także zapalony entuzjasta „Belmontu”, znający tu każdy kąt.

„Belmont” to nie po prostu stolówka, nie zwykły bar. To miejsce, gdzie ciągle żywa jest historia, dookoła roztaczają się najwspanialsze widoki. Dziesięć minut od centrum i człowiek trafia do innego świata, gdzie może odpocząć od zgiełku, hałasu. A przy okazji dowiedzieć się czegoś o przeszłości, w dodatku smacznie zjeść i wypić.

Jak mówi pan Ričardas, gości zaprasza do swego rodzaju zabawy. Bo w „Belmontasie” każdy kąt zasługuje na uwagę. A to niezwykle zdjęcie z przeszłości, a to świecznik, a to forma okna, a to witraż.



W „Belmontasie” każdy kąt zasługuje na uwagę

Fot. Marian Paluszkiwicz

Wszystkie dodatki, drobiazgi są autentyczne.

„Szczycimy się tym, że mamy tu historię — mówi właściciel „Belmontu” Anupras Mišeikis. — To nieprzemijające wartości ponadczasowe”.

Ci, którzy już „dotlenią się” podczas nie byle jakiego spaceru (Belmont przecież sąsiaduje z Parkiem Regionalnym Werek), nie zawiodą się też przy stole. W „Belmontasie” działa pięć kuchni — na każdy gust i każdą kieszeń. Sale ciepłe i przytulne, w niektórych podgrzewana jest nawet podłoga.

„Belmont” nadaje się do wszystkiego. Wypad rodzinny — proszę bardzo! Dzieci będą miały gdzie poszaleć, a dorośli odpoczną w bajecznej scenarii. Konferencja firmowa zorganizowana na najwyższym poziomie. Mały bankiet czy wystawne przyjęcie, albo też po prostu wypad z kolegami na piwo — wszystko jest tu możliwe.

Plany na przyszłość są nie mniej oszałamiające niż rzeczywistość, a zrealizowane zostaną już bardzo szybko. Na stawie powstanie lodowisko i taras widokowy. Latem działaczka zacznie boiska — do piłki nożnej,

koszykówki, siatkówki, a także plac do zabaw dla dzieci. Do nieco dalszych planów należy budowa amfiteatru na 2000 miejsc, gdzie odbywać się będą imprezy kulturalne — i nie tylko.

Ale nie ma sensu czekać! „Belmont” bynajmniej nie zamarza zimą — życie wro tu nadal. Na przykład w weekendy są organizowane wycieczki narciarskie. A każdego dnia na gości czeka wspaniała kuchnia, miła i fachowa obsługa, dawka historii i niezmiennie piękne otoczenie przyrody.

Małgorzata Kozicz

Podsumowanie mistrzostw powiatu wileńskiego w piłce nożnej w „Forum Palace”

Stać ich na więcej

Drugi rok z rzędu wręczanie medali, dyplomów i pucharów mistrzostw powiatu wileńskiego w piłce nożnej odbywało się w reprezentacyjnym stołecznym hotelu „Forum Palace”. Drugi rok z rzędu uczestniczyli w uroczystej gali piłkarze Klubu Sportowego „Polonia” Wilno, którzy, jak i w roku ubiegłym, zostali brązowymi medalistami mistrzostw. W tym roku zdobywcom pierwszych trzech miejsc po raz pierwszy zostały wręczone premie pieniężne. Polonusi za zdobycie trzeciego miejsca otrzymali czek na sumę 4 000 litów.

Ceremonia wręczenia nagród odbyła się w minioną środę. Jedną z sal hotelu „Forum Palace” została całkowicie „okupowana” wieczorem przez brać piłkarską. W przyciemnionej sali, przy złocistym kufelku piwa i nastrojowej muzyce zebrali się przedstawiciele drużyn ligi B i A, aby podsumować miniony sezon i uhonorować najlepszych. Była to też doskonała okazja, aby podziękować sponsorom mistrzostw, bo właśnie dzięki nim mistrzostwa z roku na rok stają się coraz bardziej atrakcyjne, a poziom wyższy. Jak podkreślił Rytis Vaiginas, prezydent Federacji Piłki Nożnej Powiatu Wileńskiego, w tym roku dzięki sponsorom „ubrano” w jednakowe stroje sędziów, uporządkowano boiska, po raz pierwszy ufundowane zostały premie pieniężne.

Medale wręczył Baranauskas

Przed ceremonią wręczenia nagród na ekranach telewizorów i pokaznych rozmiarów telebimie gościom zostały pokazane kuriozalne a zarazem zabawne urywki, jakie tylko na boiskach piłkarskich mogą się zdarzyć. Wybuchające co chwila salwy śmiechu świadczyły o poczuciu humoru piłkarzy i trafnym wyborze tego, kto dokonał doboru tych humorystycznych sytuacji.

Po wręczeniu nagród drużynom ligi B, nastąpił kulminacyjny moment — udekorowanie najsilniej-

szych drużyn mistrzostw ligi A w piłce nożnej największego powiatu w kraju. Jako pierwsi na pomost do odebrania nagród weszli piłkarze „Polonii”. Otrzymali puchar, medale, dyplomy oraz czek na sumę 4 000 litów. Za te pieniądze klub będzie mógł nabyć inwentarz sportowy w sklepach znanej firmy sportowej „Adidas”, która notabene już od kilku lat jest sponsorem generalnym mistrzostw. Medale naszym piłkarzom wręczał sam Stasys Baranauskas, wielokrotny reprezentant kadry narodowej, bramkostrzelny napastnik silnego naonczas „Žalgirisu”.

Piłka jest okrągła...

Srebrne odznaczenia i czek w wysokości 6 tys. litów przypadły w udziale piłkarzom „Gariūnai”. Drugie miejsce „handlowcom” przypadło dość szczęśliwie. Zawdzięczają je poniekąd piłkarzom „Polonii”, którzy w ostatniej kolejce „poktneśli się” w pojedynku z jedenastką „Granitasu” z Nowej Wilejki, ulegając im na grząskim błotnistym boisku 0:1. Wystarczyło zremisować i tytuł wicemistrzowski byłby udziałem polonusów. Tym jednak futbol jest pociągający, że piłka jest okrągła i dopóki jest w grze wszystko jest możliwe. Piłkarzom Bawarii Monachium w przeciągu ostatnich dwóch minut „Czerwone Diabły” zdołały strzelić dwie bramki i odebrać Puchar Ligi Mistrzów, który Niemcy wydawałoby się mieli już w kieszeni. Zamiast osiąść w Monachium powędrował do Manchesteru.

Filozoficznie do tego podszedł również Andrzej Rudzianiec, kapitan „Polonii”. — Trzecie miejsce drugi rok z rzędu, to wcale nie jest zły wynik. Oczekiwania były większe, ale jest jak jest — stwierdził ze stoickim spokojem. Zdaniem kapitana, najważniejsze, że w drużynie panuje wspaniała atmosfera, piłkarze wspierają się nawzajem, przyjaźnią, wspólnie spędzają wolny czas. Andrzej poinformował, że w przyszłym sezonie większych zmian w składzie „Polonii” się nie przewiduje, a dru-



Jako pierwsi na pomost do odebrania nagród weszli piłkarze „Polonii”

Fot. Zbigniew Markowicz

żyna znowu za cel stawia zdobycie medali i przede wszystkim tych w kolorze najszlachetniejszym.

„We Are The Champions”

Tytuły mistrzów stołecznego powiatu przypadły w tym roku piłkarzom ekipy „Lietuvos paštas”. Oprócz medali, dyplomów, czeku na sumę 10 tys. litów otrzymali Puchar „Adidasu” — główne trofeum, o które walczyło 15 drużyn. Puchar najlepszej drużynie powiatu w roku 2004 wręczył Raimondas Arlauskas, dyrektor generalny firmy „Adidas” na Litwie. Tuż po zejściu z podium mistrzowie zaraz napełnili go piętym szampanem i po kolei delektowali się smakiem zwycięskiego trunku...

Nagrody „pocztowcom” zostały wręczone pod dźwięki znanego utworu grupy „Queen” — „We Are The Champions”, poświęconego mistrzom. Nie był to oryginalny pomysł, a raczej taki mały plagiat. W 1999 roku po zdobyciu tytułów mistrzów Euroligi właśnie ten utwór zamówili koszykarze kowieńskiego „Žalgirisu”. Pomysł chwycił i jest powielany do dziś.

Powód do dumy

W „Forum Palace” zostały nagrodzone nie tylko drużyny, ale

i wyróżniono najlepszych zawodników i trenerów. Za najlepszego bramkarza został uznany Giedrius Štrimeikis z ekipy kilkakrotnego mistrza powiatu „Sostinės svajotojas”. Tytuł najlepszego obrońcy przypadł Kęstutisowi Širvysovi z „Gariūnai”, a pomocnika — Witoldowi Rudziańcowi z „Polonii”, który po odbiór nagrody zgłosił się razem z synem, siedmioletnim Darkiem. Najlepszym napastnikiem został przedstawiciel „pocztowców” Gintaras Tarasevičius, a za najlepszego szkoleniowca-organizatora uznano trenera drużyny mistrzów Nikołaja Budorina.

Witold Rudzianiec, najlepszy pomocnik mistrzostw w tym sezonie, powiedział „Kurierowi”, że z piłką nożną jest związany od ośmiu lat. Uczęszczał do stołecznej szkoły sportowej, gdzie trenował pod okiem do-

świadczonych znawców i specjalistów futbolu — Siergieja Bakanowa i Gienadija Dawidsona. Grał w kadrze młodzieżowej Litwy, wciągnięty był też do składu dublerów „Žalgirisu”. Później w ciągu 5 lat grał w „Panerysie” i w jego składzie zdobył tytuł wicemistrza kraju.

— Nie żałuję lat oddanych piłce nożnej. Uważam, że tylko dzięki niej jestem w dobrej kondycji fizycznej i psychicznej. Futbol — to męska gra, wymaga myślenia, dyscypliny i charakteru. W moje ślady — i to uważam za powód do dumy — poszli obaj moi synowie, którzy z chęcią uczęszczają na treningi w szkole sportowej — powiedział Rudzianiec.

Zabrakło szczęścia

Zdaniem Rytisa Vaiginasa, prezydenta Federacji Piłki Nożnej Powiatu Wileńskiego, „Polonia” była zawsze w gronie liderów i pretendentów do medali. — Ze względu na poziom gry jaki prezentują piłkarze tej drużyny, zgranie, dyscyplina, duch walki, potencjalne możliwości stać ich na więcej — autorytatywnie stwierdził Vaiginas. Jego zdaniem, polonusom zabrakło nieco szczęścia, ale wywalczenie brązowych medali drugi rok z rzędu jest mimo wszystko sukcesem i sporym osiągnięciem ambitnej drużyny. Podsumowując mistrzostwa prezydent pochwalił się, że ich poziom stale rośnie, z roku na rok zwiększa się liczba startujących drużyn, ale bolączką jest — jak i w całym kraju — brak dobrych boisk piłkarskich.

Zygmunt Źdanowicz

Brązowi medalści — piłkarze KS „Polonia” Wilno

Wiktor Frizel, Andrzej Rudzianiec, Witold Rudzianiec, Walerij Szumiłow, Tadeusz Jurgielewicz (bratanek słynnego Józefa Jurgielewicza), Mirosław Awiżeń, Michaił Kogan, Valdas Jakimavičius, Gediminas Jarašius, Tomasz Łabul, Romualdas Kuncevičius, Andrzej Szczepakow, Daniel Kimso, Paweł Poliński, Artur Chatkiewicz, Jarosław Borawski, Aleksiej Barełko, Aleksandr Zapolski, Jan Wansowicz, Igor Werbowik, Evaldas Rutkauskas, Robert Lipniewicz, Edward Tuczyński.

Trener drużyny — Tadeusz Filipowicz.

Prezes Zarządu KS „Polonia” — Stefan Kimso.

Sensacyjne zwycięstwo „Žalgirisu” w Eurolidze

„Barca” na tarczy

Jedną z największych niespodzianek w czwartej kolejce rozgrywek Euroligi sprawili koszykarze kowieńskiego „Žalgirisu”, którzy w wyjazdowym spotkaniu pokonali jednego z faworytów rozgrywek — hiszpański klub „F. C. Barcelona” z wynikiem 102:98 (28:16, 17:34, 24:25, 33:23). Była to pierwsza porażka Hiszpanów i drugie zwycięstwo Litwinów w rozgrywkach najbardziej prestiżowej ligi Starego Kontynentu.

Mecz był porywający i niezwykle widowiskowy. Sytuacja na parkiecie zmieniała się jak w kalejdoskopie. Lepiej spotkanie rozpoczęli goście, którzy przeprowadzali szyb-

kie, zespołowe akcje i grający powolnie w obronie koszykarze hiszpańscy nie nadążali za nimi i tracili punkt za punktem.

Role się odwróciły w drugiej kwarcie. To gospodarze zaczęli bliżej i agresywniej kryć, grać uważniej, skuteczniej atakować. Nasi w tej kwarcie wyraźnie się pogubili, oddając całkowicie inicjatywę w ręce „Barcy”. Kownianie popełniali zbyt wiele prostych błędów, a i celowniki naszych snajperów się rozregulowały. W efekcie gospodarze nie tylko odrobili 12-punktową stratę, ale na długą przerwę wyszli mając już 5 punktów przewagi.

Po takim „nokdaunie” trudno

było być optymistą. Tym niemniej, w trzeciej kwarcie gra się wyrównała, a gospodarze nie zdołali pójść za ciosem i dobić przeciwnika, który się pozbiierał i na każde uderzenie odpowiadał uderzeniem. Minimalnie lepsi — o jeden punkt — w tym akcie sportowego przedstawienia byli jeszcze gospodarze. Losy rywalizacji dwóch renomowanych klubów rozstrzygnęły się w ostatniej kwarcie. I tu wyszło na jaw, że więcej sił i zimnej krwi zachowali Litwini. Staraniem Mindaugasa Timinskasa, Tanoki Bearda, Vidasa Ginevičiusa i Roberta Packa „Žalgiris” w zasługującym na najwyższe słowa uznania stylu obiał prowadze-

nie. Szczególnie zapamiętał się rzut kapitana drużyny Timinskasa, który w ostatniej sekundzie czasu przeznaczanego na przeprowadzenie ataku (24 sek.) trafił za trzy punkty. Prawdziwy horror sprawił sympatykom „Žalgirisu” dopiero stawiający pierwsze kroki w Eurolidze 18-letni Martynas Andriuskevičius. Mierzący 219 cm środkowy napastnik kownian grał odważnie i był raz za razem faulowany. Cóż z tego — nie potrafiąc zapanować nad swymi emocjami pudłował raz za razem i z ośmiu rzutów karnych trafił tylko jeden. Trener Antanas Sireika powinien zostawić go na tzw. „poprawki”. Na szczęście nie zadrażała reka Ginevičiusa i Packa.

którzy byli faulowani w ostatniej minucie spotkania, ale — w odróżnieniu od Martynasa — nie pudłowali. Ginevičius w Barcelonie rozegrał bardzo dobry mecz i był jednym z liderów ataku litewskich koszykarzy, zdobywając w sumie 24 punkty. Timinkas zdobył ich 21, Beard — 17, Pack i Šalenga — po 16. Najwięcej punktów dla gospodarzy zdobył Vlado Ilievski — 19, Dejan Bodiroga — 16, Juan Carlos Navarro — 14.

W następnym tygodniu „Žalgiris” we Włoszech zmierzy się z koszykarzami „Scavolini”. Oby poszli za ciosem i zagrali tak jak w Barcelonie.

Z. Ź.

TEATRY

Opery
A. Vieniulio 1
27.11 o godz. 18.00 — „Wiedeńska krew”.
Narodowy Dramatyczny
Gedimino 4
27.11 o godz. 18.00 — „Spotkanie”.
28.11 o godz. 12.00 dla dzieci — „Czerwony Kapturek”.
W małej sali 28.11 o godz. 16.00 — „Król Lear”.
Młodzieżowy
Arklių 5
27.11 o godz. 12.00 — „Myszka — muzykantem”,
o godz. 18.00 — „Świętoszek”.
28.11 o godz. 12.00 dla dzieci — „Bajki zajączka”, o godz. 18.00 — „Pocierzenie złoŹniczy”.
Rosyjski Dramatyczny
J. Basanavičius 13
27.11 o godz. 18.00 — „Nr. 13”.
28.11 o godz. 12.00 — „Maluch i Karolson”, o godz. 18.00 — „Aromat zapomnianych marzeń”.
Lelė
Arklių 5
27.11 o godz. 12.00 — „Księżniczka i świniopas”.
28 o godz. 12.00 — „Trzy skarby”.
W małej sali 27.11 o godz. 14.00 — „Sierotka Elenytė i Jonukas baranek”.
28.11 o o godz. 14.00 — „Bajka o żółtątku”.
Teatr Dziwaków
Laisvės 60
27.11 o godz. 12.00 — premiera „Mój dziadek był wiśnią”. 28.11 o godz. 14.00 — „Precz śmierci, zawsze precz”.
28.11 o godz. 15.00 — „Jonas żołnierzyk”.
Raganiukės
S. Stanevičius 24
27.11 o godz. 12.00 — „Show myszki Micusia”.

28.11 o godz. 12.00 — premiera „Matylda”.

MUZEJA

Muzeum Sztuki Stosowane
Arsenalo 3a
„Świat świętego Augustyna. 1650 lat od urodzenia”. Eksponowany jest tu również unikalny obraz św. Kazimierza — Carlo Dolci'ego sprowadzony z galerii Palazzo Pitti we Florencji.
Ratusz
Malarstwo plastyczki łotewskiej Dainy Dagnijos oraz pokaz autorski Romualdasa Vaitiekūnasa.
Pałac Radziwiłłów
Vilniaus 22
Pokaz pt. „Dotykam — widzę”.
Galeria Obrazów
Didžioji 4
„Stary Uniwersytet Wileński: skarbica wiedzy i sztuki”.
Wieża Giedymina
Broń oraz ikonografia.

GALERIE

P. G. A. „Znad Wilii”
Išganytojo 2/4
Wystawa autorska Janisa Zingitisa (Łotwa).
„Arka”
Aušros Vartų 7
Rzeźba małych form oraz kaligrafii. Jednocześnie obejrzyć tu można ekspozycję pt. „Plastyk a broń”.
UNESCO
Šv. Jono 11
Pokaz fotografii Tairy Žilinskaitė pt. „Ubrania kobiet okresu międzywojennego” (1918–1940).
Zarzcza
Užupio 3
„Plastyka małych form, jak też wyroby jubilerskie” autorstwa Oksany Szepaliuk. Jednocześnie obejrzyć tu można ekspozycję ozdób choinkowych.

„Lietuvos aidas”
Žemaitijos 11
Twórczość V. Daniliauskaitė.
„Prospekto”
Gedimino 43
Ekspozycja fotografika A. Macijauskasa pt. „Pamięć 1969-2003”.
„Rotundo”
Rotundo 3
Ekspozycja grafiki uczestników pleneru w Nidzie.
Kairė-dešinė
Latako 3
Grafika Viliji Knežytė-Dirvanauškiene.
„Foto”
Paupio 16
Pokaz fotograficzny L. Taukačikienė pt. „Znaki ścian”.
„Meno niša”
J. Basanavičius 1/13
Malarstwo R. Katiliūtė.
„Kuparas”
Sv. Jono 3
Szale, chustki i rękawice.
Dom Stasya Vainiūnasa
A. Goštauto 2-41
Ekspozycja humorystycznego rysunku Ireny Geniušienė.

KONCERTY

Filharmonia
27.11 o godz. 19 — Litewska Narodowa Orkiestra Symfoniczna.
Pałac Kongresowy
27.11 o godz. 18.00 — koncert kameralny pt. „Duet kontrabasów i gitar”.
Kościół św. Kazimierza
28.11 o godz. 13.00 — chór „Ažuoliukas”.
Imprezy
27.11 o godz. 19.00 — teatralizowane widowisko z okazji zapalenia największej w mieście choinki na placu Katedralnym. Wraz z jej zapaleniem zająrzają się świetlane girlandy na głównej alei miasta — Giedymina.

godz. 10.10 (tylko 27,28.11), 11.45 (tylko 27,28.11), 15.10, 16.10, 20.20, 22.00.
„Komórka” — godz. 13.05 (tylko 27,28.11), 17.10, 21.25.
„Bridget Jones: na granicy rozsądku” — godz. 11.00, 13.30, 16.00, 18.30, 19.50, 21.00, 22.10.
„Nocny zakładnik” — godz. 13.35, 16.10, 18.50, 21.20.
„Wytarte życie” — godz. 11.30 (tylko 27, 28.11), 13.20, 18.30.
„Anakonda II: w poszukiwaniu krwawej Orchidei” — godz. 12.10 (tylko 27, 28.11), 22.05.
„Shrek II” (w jęz. litewskim) — godz. 10.00, 12.05, 13.55, 15.50, 17.50, 19.45.
„Terminal” — godz. 16.20, 21.50.
„Kwadrat” — godz. 13.25.
„Operacja: białe lalunie” — godz. 10.05 (tylko 27,28.11), 14.05, 18.05.
„Wieś” — godz. 11.10 (tylko 27,28.11), 17.25, 21.45.
„Misja: krowy” — godz. 10.20 (tylko 27,28.11).
„Płonący człowiek” — godz. 13.35, 18.55.
„Nowicjuszka” — godz. 15.30.
„Garfield” — godz. 11.55 (tylko 27,28.11).
„Obcy przeciwko drapieżnikowi” — godz. 11.05 (tylko 27,28.11), 15.05, 19.15.

godz. 10.50 (tylko 27,28.11), 12.30 (tylko 27,28.11), 18.30, 22.10.
„Komórka” — godz. 12.40 (tylko 27, 28.11), 16.20, 20.10.
„Wszystkie kropki nad i” — godz. 14.10, 17.50, 19.50, 21.50.
„Bridget Jones: na granicy rozsądku” — godz. 11.30 (tylko 27,28.11), 14.00, 16.30, 19.00, 21.30.
„Pan Ibrahim” — godz. 16.00, 18.00, 20.10, 22.10.
„Nocny zakładnik” — godz. 11.50 (tylko 27,28.11), 14.20, 16.50, 19.20, 21.50.
„Podwójne zero” — godz. 10.50 (tylko 27,28.11), 14.30, 18.20, 22.00.
„Wytarte życie” — godz. 11.10 (tylko 27,28.11), 14.50, 21.00.
„Shrek II” (w jęz. litewskim) — godz. 10.50 (tylko 27, 28.11), 12.40 (tylko 27, 28.11), 14.30, 16.30, 20.20.
„Shrek II” (w jęz. oryginalnym) — godz. 13.00 (tylko 27,28.11), 16.40.
„Głowa o ścianę” — godz. 18.30.
„Terminal” — godz. 14.10, 19.10.
„Życie niczym cud” — godz. 21.40.
„Wieś” — godz. 11.40 (tylko 27,28.11), 17.50.
„Misja: krowy” — godz. 12.30.
„Lalki” — godz. 16.50.
„Obcy przeciwko drapieżnikowi” — godz. 13.50, 15.50, 20.00, 22.00.

28 listopada rozpoczyna się Adwent

Otworzyć szerzej serca

W najbliższą niedzielę, czyli 28 listopada, wierni Kościoła katolickiego wstępują w okres Adwentu, czyli oczekiwania przyjścia na świat Syna Bożego. W Rzymie termin „adventus” oznaczał oficjalny przyjazd dygnitarza państwowego po objęciu urzędu. Tymczasem w języku religijnym oznaczał coroczne przybywanie bóstwa do świątyni. Rocznice takiego przyjęcia obchodzono bardzo uroczysto. W chrześcijaństwie termin „adventus” stał się oczekiwaniem na przyjście Chrystusa zarówno w sensie wcielenia, jak również powtórnego przyjścia w chwale. Adwent obejmuje 4 niedziele kończąc się pierwszymi niezapomnianymi Bożego Narodzenia. Pierwsze ślady obchodzenia Adwentu i wzmiankę o poszczeniu przed Bożym Narodzeniem napotykalmy akurat nie w liturgii rzymskiej, lecz galilejskiej i hiszpańskiej w II połowie IV wieku. To właśnie synod w Saragossie w 389 roku zażądał od wiernych od 17 grudnia aż do świąt pilnego uczęszczania do kościoła. W poniedziałki, środy i piątki obowiązywał post. Współczesny Adwent jest również przygotowaniem do świąt, czyli oczekiwaniem pierwszego przyjścia Chrystusa. Jest więc to okres jednocześnie pokutny i radosny. Okres, który wymaga od nas wielkiego czuwania, by potem na wzór Maryi z wielką miłością i wdzięcznością przyjąć Narodzonego Pana. W Adwencie ku czci Najświętszej Maryi Panny są odprawiane specjalne Msze św., zwane roratami.

Niestety, nie znamy jeszcze pełnej historii rorat. Jedną z wersji głosi, że roraty mogli wymyślić ślascy mnisi — cystersi. Pewne jest natomiast, że w XIV wieku roraty były już znane w całej Polsce i stamtąd przysły na Litwę. Różna jest tradycja tych nabożeństw. Np. w Holandii i Francji roraty odbywają się w ciągu 9 dni tuż przed Bożym Narodzeniem. Natomiast Niemcy, Czechy, Słowacja, Polska, Białoruś, Litwa odprawiają roraty przez cztery niedziele poprzedzające Boże Narodzenie.

W tym roku wyjątkowo wcześnie pojawiły się w sklepach choinki, zabawki, stroje św. Mikołaja itp. Lada dzień zaczniemy gorączkowo kupować prezenty na Gwiazdkę i bawić się w św. Mikołajów. Wszyscy bardzo lubimy nie tylko otrzymywać prezenty, ale i dawać je. Jest to wyjątkowy okres miłych niespodzianek, uśmiechów i radości nie tylko dla dzieci, ale i dorosłych. Najczęściej obdarzamy prezentami osoby nam najbliższe, przyjaciół, natomiast znacznie gorzej jest z osobami chorymi, samotnymi. Do ich drzwi jakoś nie kwapiemy się zapukać.

W chwili, gdy Kościół zachęca nas do czynienia dobrych uczynków oraz do wewnętrznego skupienia się, miasto w okresie Adwentu zaplanowało wiele imprez rozrywkowych. Są to głównie koncerty, dyskoteki itp. W tym okresie aż się pstry od różnego rodzaju, mniej lub bardziej hucznych, imprez rozrywkowych, a muzyka sakralna jest planowana w karnawale.

Julitta Tryk

Niedzielne Msze św. w języku polskim

W kościołach wileńskich

Kościół pw. św. Teresy (Ostra Brama), ul. Aušros Vartų 14 (Starówka), tel. (8-5) 212 35 13, godz. 9.00, 13.00, 17.30;
Kościół pw. Ducha Świętego (podominikański), ul. Dominikonų 8 (Starówka), tel. (8-5) 262 95 95, godz. 8.00, 9.00, 10.30, 12.00, 13.30, 18.00;
Kościół pw. Wniebowzięcia NMP, ul. Trakų 9 (Starówka), godz. 11.30, 13.00;
Kościół pw. Wszystkich Świętych, ul. Rudnikų 20 (Starówka), tel. (8-5) 261 74 34, godz. 10.30;
Kościół pw. św. św. Piotra i Pawła, ul. Antakalnio 1 (Antokol), tel. (8-5) 234 02 29, godz. 8.30, 13.00;
Kościół pw. św. Bartłomieja, Užupio 17a (Zarzcze), godz. 12.00;
Kościół pw. św. Rafała, ul. Upės 1 (Kalwaryjska), tel. (8-5) 272 41 64, godz. 8.00, 9.00, 13.00, 18.00;
Kościół pw. Niepokalanego Poczęcia NMP, ul. Selių 17 (Zwierzyniec), (8-5) 273 31 62, godz. 8.30, 13.00;
Kościół pw. bł. Jerzego Matulewicza, pl. Matulevičiaus (Wirszulizski), tel. (8-5) 246 17 70, godz. 8.00, 14.00;
Kościół pw. Miłosierdzia Bożego, ul. Dominikonų 12 (Starówka), godz. 16.00
Kościół pw. św. Jana Bosko, ul. Erfurto 3 (Lazdynai), tel. (8-5) 244 76 66, godz. 9.30, 13.00;
Kościół pw. Serca Jezusowego, ul. Gerosios Vilties 17 (Dobra Rada), tel. (8-5) 263 28 98, godz. 8.30 13.00;
Kościół pw. Chrystusa Króla, ul. Švarioji 3 (Kolonja Wileńska), tel. (8-5) 267 25 75, godz. 9.00;
Kościół pw. św. Kazimierza, ul. Palydovo 15 (Nowa Wilejka), tel. (8-5) 267 16 50, godz. 9.00, 13.00;
Kościół pw. Odnalezienia Krzyża św., ul. Kalvarijų 225 (Jerozolimka) tel. (8-5) 269 74 69, godz. 9.00, 13.30;
Kościół pw. Królowej Pokoju, ul. Parko 15 (Nowa Wilejka), godz. 10.00, godz. 14.00;
Kościół pw. św. Józefa, ul. Tolmienkiemio 4 (Pilaite), tel. (8-5) 230 82 56, godz. 10, 13, 17.30.
tel. (8-528) 665 00, godz. 13.00;
Wojdaty — kościół pw. Nawrócenia św. Pawła, tel. (8-5) 352 715, godz. 11.00 16.00;
J. T.

REPERTUAR KIN OD 27 LISTOPADA DO 4 GRUDNIA

Lietuva

Wielka sala
„Wieś” — godz. 12.45, 19.00; 1-2-12 — godz. 13.15.
„Misja krowy” — godz. 11.15, 14.45; 1-2.12 — godz. 11.30.
„Płonący człowiek” — godz. 16.15, 21.00; 1-2.12 — godz. 15.15.
„Urodziłem się, ale...” — 1.12 — godz. 18.00.
„Notatki dżentelmena z wielomieszkaniowego domu” — 1.12. — godz. 21.00.
„Późna wiosna” — 2.12 — godz. 18.00.
„Wczesne lato” — 2.12 — godz. 23.30.
Sala 88
„Kraina szkła” — godz. 14.00, 19.30.
„Złe wychowanie” — godz. 12.00, 21.00.
„Dziennik Brigity Jones” — godz. 15.30.
„Born: absolutna wyższość” — godz. 17.30.

Akropolis

„Pozostawieni na oceanie” —

Coca-Cola Plaza Vingis

„Pozostawieni na oceanie” —

Kalendarium

* Sobota (27. XI) jest 332 dniem 2004 roku. Do końca roku pozostało 34 dni.
* Znak Zodiaku — Strzelec.
* Imieniny: Franciszka, Waleriana, Wincentego.
* Wschód Słońca — 8.12, zachód — 16.01.
Długość dnia 7 godz. 49 min.
* Księżyc. Pełnia — od 26 listopada.

* Niedziela (28. XI) jest 333 dniem 2004 roku. Do końca roku pozostało 33 dni.
* Znak Zodiaku — Strzelec.
* Imieniny: Blanki, Zdzisławy, Jakuba.
* Wschód Słońca — 8.14, zachód — 16.00.
Długość dnia 7 godz. 46 min.
* Księżyc. Pełnia — od 26 listopada.

* Poniedziałek (29. XI) jest 334 dniem 2004 roku. Do końca roku pozostało 32 dni.
* Znak Zodiaku — Strzelec.
* Imieniny: Darii, Błażeja, Fryderyka.
* Wschód Słońca — 8.15, zachód — 15.59.
Długość dnia 7 godz. 44 min.
* Księżyc. Pełnia — od 26 listopada.

ZDROWIE

„Geromeda”. Badania medyczne. Cytologia. Echoscopia. Endokrynolog. Ginekolog. Kardiolog. LOR. Neurolog. Gastroenterolog. Pulmonolog. Vilnius, Naugarduko 50-11, tel. 216 20 50, 8 686 40706

Leczymy i protezujemy zęby. Konsultujemy bezpłatnie. Rentgen. Vilnius, tel. 279 12 35

Proponujemy lecznicze sole do kąpieli i inne produkty Morza Martwego o właściwościach leczniczych. Vilnius, tel. 8 687 86591.

PRACA

Dodatkowy zarobek dla ludzi z inicjatywą — różnych specjalności. Szkolenie. Vilnius, tel. 232 20 98, 8 616 85484

Kierowca posiadający furgon ciężarowy (długość 5 m, wysokość 1,7 m) szuka stałej lub dodatkowej pracy. Landwarów, tel. +370 6772 8361

Redakcja „Kuriera Wileńskiego” zatrudni stylistę. Tel. 260 84 44

Wyniki losowania konkursu z UAB „Cubio”

Redakcja po raz kolejny otrzymała wiele listów z wypełnionymi kuponami.

Podajemy prawidłowe odpowiedzi na pytania konkursu:

1. Obecnie za granicę można dzwonić za pośrednictwem łączności komórkowej lub przewodowej.
2. UAB „Cubio” świadczy usługę łączności międzynarodowej.
3. Użytkownikiem usługi UAB „Cubio” może zostać każdy, kto korzysta z łączności przewodowej.

Wśród prawidłowych odpowiedzi komisja redakcyjna wylosowała pięciu zwycięzców:

1. Stanisława Wołodkiewicz z Czarnego Boru
2. Jan Soroko z Wilna
3. Helena Leszczyńska z Wilna
4. Česlava Janavičienė z Landwarowa
5. Józef Worsa z Wilna

Po odbiór nagród, pięknych parasoli, ufundowanych przez UAB „Cubio”, zapraszamy do redakcji „Kuriera Wileńskiego” do 9 grudnia br. w dniach pracy od godz. 8.00 do 16.30.

Redakcja „Kuriera Wileńskiego” serdecznie dziękuje wszystkim uczestnikom konkursu za nadesłane kupony i zaprasza do wzięcia udziału w kolejnych konkursach!

Nowy oddział krawiecki w Nowej Wilejce zatrudni krawcowe i prasowaczki. Vilnius, tel. 260 71 11, 8 610 63038

SPRZEDAŻ/KUPNO

Tartak sprzedaje: tarcice drzew iglastych — obrzynaną i nieobrzynaną, konstrukcyjną, budowlaną, obiciową, konstrukcje dachowe, wyroby impregnowane zamoczeniem. Dostarczamy. Vilnius, tel. 245 05 47, 8 656 08634

Kupię zabytkowe: krzesła, stół, lustro, obrazy i inne przedmioty (do 1960 r.). Tel. 238 04 11, 8 687 48593

Bardzo tanio sprzedajemy bloczki z betonu porowatego produkcji grodzieńskiej o wymiarach:

0,6x0,3x0,2
0,6x0,15x0,2
0,6x0,4x0,19

Dostarczamy na miejsce. Vilnius, tel. 240 22 90, 8 652 98571

Skupujemy w dowolnej ilości pierwotny i wtórny surowiec mas plastycznych. Vilnius, tel. 243 65 76, 8 698 21317

Sprzedajemy ziemniaki pastewne (0,10 Lt/ kg), nasienne (0,15-0,30 Lt/kg), spożywcze (0,30-0,40 Lt/kg), żyto (0,30 Lt/kg), jęczmień (0,36 Lt/kg), groch (0,50 Lt/kg). Możemy dostarczyć. Tel. 264 53 54, 8 650 13044, 8 650 13045

Kupię dawne pocztówki, fotografie, banknoty. Tel. 232 80 93

Drzwi pływające z ościeżnicą — od 195 Lt. Dębowe — od 295 Lt. Deski podłogowe. Vilnius, tel. 231 94 26, 8 616 71046

Sprzedam 1-pokojowe mieszkanie w nowej Wilejce (27 m², I piętro, oddzielne wejście, może być przystosowane do działalności komercyjnej).

Vilnius, tel. 8 685 04 083

Sprzedaję krawężniki drogowe. Vilnius, tel. 8 685 04083

Kupię stare samochody ciężarowe (np. MAZ, KRAZ, KAMAZ), niekoniecznie na chodzie. Tel. 00 48 7747 42280

Sprzedam używany segment (z trzech części) w dobrym stanie. Vilnius, tel. 267 24 45, 8 685 04083

Sprzedam dwie części segmentu, 6 miękkich krzesel, lustro-tremo. Vilnius, tel. 238 42 92

Sprzedaję bloki gazosylkatowe, cegły sylkatowe, wyroby żelbetowe. Dostarczam. Vilnius, tel. 8 658 87964

Sprzedam śpiwory, namiot, plandekę do samochodu, ramy okienne, wał korbowy, łańcuchy, maskę „Jawę 350”, dużo części zamiennych, nowe siekiery i piły ręczne. Tel. 215 33 22

Vilniaus rajone Nemėnčinės apilinkoje Krėivalaužiu kaime bus rengamas detalus planas sklypo, kurio kadastru Nr 4192/0200:128

(Zam. 552)

USŁUGI

Artysta plastyk z Wilna Tadeusz Popławski maluje obrazy, portrety i wykonuje malarstwo ściennie na zamówienie. Tel. 8 600 02910

Naprawiamy różne pralki i lodówki. Jakość. Gwarancja. Vilnius, tel. 232 66 00, 8 682 40894

UAB „Aušrida” zaprasza na kursy kierowców kategorii B. Zajęcia odbywają się wieczorami i w dzień, w językach litewskim i rosyjskim. Możliwe rozliczenie się na raty. Vilnius, ul. Kauno, tel. 216 23 40 (od godz. 9.00 do 18.00), 237 27 86 (wieczorem), kom. 8 685 54555

Proponuję wycieczki po Wilnie i do Trok w jęz. francuskim, niemieckim, rosyjskim, polskim. Tel. 8 650 59076

Artystyczne i reportażowe zdjęcia na każdą okazję. Szybko, fachowo, pomysłowo, tanio. Vilnius, tel. +370 682 40895

Instalujemy nowoczesne anteny telewizyjne: lokalne i satelitarne. Vilnius, tel. 244 26 02, 8 699 61081

Szkoła jazdy „JTMC” zaprasza na kursy kierowców kategorii A, B, C, D, E.

Vilnius, Centrum, tel. 261 90 27, 8 616 00163; Jeruzalė, tel. 269 75 79, 8 616 54619; Naujamiestis, tel. 243 93 58; Naujininkai, tel. 233 99 42, 8 684 67745; N. Vilnia, tel. 267 92 18, 8 601 24756. www.vairavimas.tk

Efektywne nauczanie jęz. litewskiego, angielskiego. Sprzedaż audiokaset. Vilnius, tel. 244 04 96, 8 671 95350

Naprawiamy kuchenki elektryczne, mikrofalowe, pralki automatyczne. Bez dni wolnych.

Vilnius, tel. 230 51 05, 8 650 29411, 8 673 77780

Pokrywamy i ocieplamy płaskie (pokryte ruberoidem) dachy, garaże, balkony. Udzielamy gwarancji. Cena od 17 Lt za m². Wykonujemy inne prace budowlane. Tel. 243 88 04, 259 21 56, 8 614 95017

Naprawiamy kuchenki elektryczne, mikrofalowe, pralki automatyczne. Bez dni wolnych. Vilnius, tel. 8 650 29411, 279 24 43

Instalujemy komplety telewizji satelitarnej i lokalnej (ponad 200 programów). Kredyt, gwarancja. Tel. 216 60 48, 8 684 54298, 8 604 74256

Przyjęcia w barze aż do rana bez dodatkowej opłaty; obiady żałobne. Vilnius, tel. 233 03 46; 8 686 61519

Wszelkie usługi spawalnicze (gazem, elektrycznością). Gwarancja. Vilnius, tel. 8 623 54809

Niedrogo korepetycje z matematyki. Prace kontrolne dla studentów studiów zaocznych. Vilnius, tel. 213 80 90

Udzielam korepetycji z rysunku, malarstwa, kompozycji, przygotowuję na studia wyższe, do kolegium. Tel. 273 48 77

Fotoceramika. Zdjęcia na pomniki. Vilnius, L. Asanavičiūtės 20/2, (obok sklepu „Vaišvorykštė” — Rimi), tel. 216 97 79, 8 650 89050

Lisenas — produkcja cukierków

Proponuje dla przedszkoli, szkół i organizacji prezenty bożonarodzeniowe.

Tanie, smaczne, w pięknych opakowaniach.

Vilnius, tel. 265 32 61



ELEPHAS

KNYGYNAS • KSIĘGARNIA

Vilnius, Olandų 11, tel. 215 30 55, poczta el. elephas@takas.lt



Księgarnia „ELEPHAS” proponuje prenumeratę czasopism z Polski.

Prenumeratę można rozpocząć od dowolnego numeru z miesięcznym uprzedzeniem. Odbiór w księgarni.

Szeroki wybór, około 200 pozycji

(Zam. 012)

OGŁOSZENIA DO „KURIERA WILEŃSKIEGO” - TELEFONICZNIE !

OGŁOSZENIA DROBNE DO „KURIERA WILEŃSKIEGO” PRZYJMUJEMY TEŻ TELEFONICZNIE PRZEZ CAŁĄ DOBĘ !

Swoje uwagi prosimy zgłaszać pod nieodpłatnym nr telefonu: 8-800 22900 (w języku litewskim).

Usługę oferuje: UAB „Dešimt balų”, Demokratų 53, Kaunas, tel. 8-37 36 11 87

Jedynie trzeba zatelefonować pod nr telefonu

8 900 40017 5 Lt

Cena za 1 minutę

Po odezwaniu się sekretarki automatycznej nastąpi sygnał, po którym prosimy podać swoje imię, nazwisko i numer telefonu z kodem miasta. Po usłyszeniu drugiego sygnału - od którego następuje odliczanie czasu w cenie 5,00 Lt za 1 minutę - trzeba podać treść ogłoszenia i dzień jego ukazania się. Następnie prosimy odłożyć słuchawkę.

KUPON

BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA

Osobiste ogłoszenia (do 10 słów) wydrukujemy nieodpłatnie (oprócz pozdrowień i kondolencji)

Wypełniony kupon prosimy przelać na adres redakcji z dopiskiem „Dział reklamy”: Birbynių 4 a, 02121 Vilnius-30

Tekst ogłoszenia _____

telefon, (kod miasta) _____

KURIER

Birbynių 4 a, 02121 Vilnius-30

KURIER

Birbynių 4 a, 02121 Vilnius-30

KURIER



Z bólem serca żegnamy koleżankę

Aldonę Matyszko

Wyrazy głębokiego współczucia

Rodzinnie oraz bliskim Zmarłej

składają przewodnicy z Klubu Przewodników Wileńskich

Dom Kultury Polskiej w Wilnie

zaprasza

na tradycyjny wieczór zabaw i wróżb andrzejkowych,
wplecionych w gorące rytmy dyskoteki!!!

Czekamy na Was 27 listopada o godz. 19.00 w Domu Kultury Polskiej.

Cena biletu 8 Lt.

Вильнюсская средняя школа им. Добужинского (бывшая 17-ая)
празднует своё 50-летие.

Приглашаем всех бывших учеников и учителей.

Праздник состоится 12 декабря 2004 г. в 15.00.

Встречи выпускников в классах планируются до 20.00.

Информация по тел.: 8 684 24083, 8 671 10746

UAB "VITJUMA" oferuje:

watę kamienną, szklaną, piankę poliuretanową, błonę budowlaną, klej, szalówkę PVC, gipsokarton, tynk, szpachlówkę (KNAUF).
Wszystkie materiały fasadowe. Przywozimy.

Vilnius, Linkmenų 13, tel./faks. 275 09 34

(Zam. 096)

5-miesięczne kursy fryzjerów o szerokim zakresie, nowa metodyka ścinania i układania włosów.

Gwarancyjna praktyka we fryzjerni.

V. Maciulevičiaus 51, tel. 245 74 14, 860170233 (Zam. 210)

Spółdzielnia właścicieli lasów

„ZARASŲ ŠILAS”

- Nieodpłatnie konsultujemy w sprawach gospodarki leśnej;
- Ustalamy cenę rynkową kupna i sprzedaży lasu;
- Przygotowujemy projekty regulacji leśnych;
- Organizujemy i dokonujemy wyrębów lasów, zapewniamy ich ochronę i dozór;
- Na korzystnych warunkach handlujemy drewnem i lasem;
- Kompleksowo dozorujemy i porządkujemy lasy na podstawie długofalowych umów.

Adres: Bukonto 18, Zarasai, tel. 8 686 17924, 8 610 23491,
w Wilnie — tel. 8 686 17921

(Zam. 542)



PRODUKCJA I MONTAŻ



Okna, drzwi plastikowe i aluminiowe,
ogrody zimowe

- Maksymalna izolacja cieplna i dźwiękowa
- Optymalna izolacja wody i powietrza
- Długowieczność
- Wyjątkowa śnieżna biel
- Łatwy doгляд
- Gwarancja

VELANSTA

UAB „Velansta”, Plytinės 17a, 10105 Vilnius,
tel. 8 5 2462246, faks 8 5 246 22 47, e-mail: velansta@velansta.lt

(Zam. 482)

**TVP
POLONIA**

WSZYSTKO, CO W POLSKIEJ TELEWIZJI NAJLEPSZE —
NA ANTENIE TV POLONIA.

W Radiu **ZNAD WILII** codziennie!
103.8 FM

„Hity Satelity”
„Co warto obejrzeć w TV Polonia”

Konkurs z nagrodami „Oglądaj i wygrywaj” w sobotę o 11:30

BIM BANGENĖS MIŠKAS

UAB „Bangenės miškas”
po wysokiej cenie skupuje las

- ♦ z ziemią ♦ w całej Litwie
- ♦ w różnym stanie
- ♦ przygotowuje projekty regulacji leśnych
- ♦ konsultuje ♦ rozlicza się od razu

Tel.: 8 686 81077, tel./faks 8 455 96891
ul. Katedros 4-3, Panevėžys
Pracujemy I-V — w godz. 8-17

Akcesoria do telefonów łączności komórkowej

Hurt i detal
Urządzenie wolnych rąk
Naprawa telefonów

UAB "PRELASTA & CO"
Vilnius, Skroblų 31,
tel./faks.: 233 25 83, 216 22 10; www.prelasta.lt
Kاونas, Savanorių pr. 222, tel. (8 37) 31 00 53



Zapłaćcie 100 Lt

i oglądajcie do 300 różnych kanałów TV!

(W tym w językach rosyjskim i polskim)

Pierwsza wpłata przy kupnie na raty

Cena kompletu od 590 Lt.

Vilnius, Verkių 44,
Tel.: 273 77 63, (8-652) 87616.

Satelitarne i lokalne anteny TV

HOT BIRD™
Oficjalna różnorodność!



Otwarte kanały w językach rosyjskim, ukraińskim, polskim i in.

Vilnius, tel.: 272 47 17, 8 659 08 475

„Pelėdos mokslai” proponuje kursy języków: litewskiego, rosyjskiego, angielskiego, niemieckiego, włoskiego, francuskiego, hiszpańskiego, norweskiego.

Kursy komputerowe.

Nasz adres: Verkių g. 7-23 blok (Žygio 92), Šiaurės miestelis, Vilnius, tel. 278 86 94, tel. kom. 8 687 20552. (Zam. 377)

Szkoła jazdy R. Apanavičiūsa zaprasza na kursy jazdy. Cena 690 Lt. W listopadzie i grudniu 20 proc. zniżka.

Vilnius, Liepkalnio 69,
tel. 274 48 23, 8 682 44600 (Zam. 244)

Restauracja „Pas Juorapą”

w Pašilalčiai zaprasza na smaczne i tanie posiłki.

Dziecięce święta (do 70 osób).
Bankiety. Prezentacje.
Szubowe obiady.
Wesela.

Vilnius, tel. 230 10 24, kom. 868194134
Pracujemy od godz. 12.00 do 24.00

SEJFOWE DRZWI

NIEDROGO ZROBIMY:
• drzwi wejściowe
• kraty
• wrota garażowe

Kalvarijų 88, tel. (8-5) 272 83 05
(8-5) 238 02 84 (wieczorem) (8-655) 324 02

KSIĘGARNIA NA RUDNICKIEJ

zaprasza i proponuje

- słowniki
- lekturę szkolną
- podręczniki
- ściągę
- zeszyty
- opracowania tematyczne
- literaturę piękną
- książki historyczne
- literaturę dla dzieci
- towary kancelaryjne



Dostarczamy każde wydanie książkowe ukazujące się w Polsce

Można tu nabyć oraz zaprenumerować "Kurier Wileński".
Cena prenumeraty 14 Lt miesięcznie

Księgarnia przyjmuje ogłoszenia drobne do "Kuriera Wileńskiego".
Czekamy na Was: Poniedziałek - Piątek 10 - 19; Sobota 10 - 17; Niedziela 10-15
Rūdninkų 20, Vilnius, tel. 261 02 66, p. el. lenbor@one.lt

Handel WĘGLEM KAMIENNYM AKCJA – TANIE CIEPŁO!

Kupcie węgiel kamienny zagłębi Kuzbaskiego i Chakaskiego gatunków SSOM, SSO, DKO i DOM.
Przywozimy własnym transportem

Wytnijcie to ogłoszenie, przyjedźcie do nas w listopadzie i otrzymacie zniżkę 5-10 proc.

Akcja trwa do 30 listopada 2004 r.
Vilnius, Panerių 54 A, (naprzeciw "Vilniaus degline" i "Vilniaus dujos"),
tel./faks. 232 60 49, tel. kom. 8 686 74226, 8 621 91954 (Zam. 233)

SZKOŁA JAZDY Auto Akademia

Zaprasza na kursy kierowców kategorii B w językach litewskim i rosyjskim.
nowy program komputerowy
Stosujemy zniżki uczniom i studentom
Vilnius, Geležinkello 3 (obok dworca) oraz Šv. Jono 9 (na starówce).
Tel. 260 85 99, tel. kom. 8 613 11485.

KWIATY

Weselne, okazyjne, żałobne wiązanki i kompozycje.
Dostawa kwiatów • Pakowanie prezentów
Vilnius, Soda 24-9
tel. (8-5) 2331478, kom. 868883301
Codziennie 6.30 - 21.00

DROGO SKUPUJEMY LAS

Za dojrzały las 5000-20000 Lt/ha i więcej.
* Przygotowujemy projekty zazieleniania ziemi i regulacji leśnych;
* Bezpłatnie konsultujemy i szacujemy las, sporządzamy długoterminowe umowy o nadzorze lasu.
MSK "Aukštaitijos šilas" as@forest.lt; www.forest.lt
Tel. Fax. (8-383)52308, 8 610 37295, 8 686 04796

Dom gościnny na Lazzeczu

oferuje: w okolicach Starego Miasta
• wynajęcie sali bankietowej
• wynajęcie pokoi hotelowych
Obsługa w języku polskim. Niskie ceny.
Vilnius, Polocko 53 A,
tel.: +370 5 210 58 61, +370 684 74296

CENTRUM REHABILITACJI SŁUCHU

Centrum udziela pomocy osobom niedosłyszącym. Oferuje aparaty słuchowe „Widex”, „Haasman”, „A&M”, „Puretone” oraz innych elementów, wkładki do uszu, inne akcesoria aparatów słuchowych. W surdokamerze z pomocą nowoczesnej aparatury dokonuje się kompleksowego badania słuchu. Lekarz -audiolog określa stopień utraty słuchu, konsultuje, dobiera i reguluje aparaty słuchowe.
Vilnius, ul. Kalvarijų 119/2, tel. (8-5) 270 00 09
Kaunas, ul. Elvenių 17, tel. (8-37) 79 69 14

NAPRAWIAMY

• telewizory
• monitory
• kamery wideo
• wieże muzyczne i inną aparaturę dźwiękową
• faksy, telefony
• telefony komórkowe, radiotelefony,
• mikrofalówki
oraz inny drobny sprzęt domowy.
Wykonujemy skomplikowany remont. Udzielamy gwarancji.
Vilnius, Kauno 34, tel. 233 14 69.

WĘGIEL KAMIENNY

Sprzedajemy też w workach – 30 kg
Niedrogo dostarczenie
Zamówienia przyjmujemy na telefon (8-5) 215 21 21
Vilnius, Liepkalnio 85.

X edycja konkursu „Dziewczyna Kuriera” — Miss Polka Litwy 2005

Nowy tytuł — więcej prestiżu

Zwycięzcy największego i najefektowniejszego konkursu „Kuriera Wileńskiego” — „Dziewczyna Kuriera” w tegorocznej, dziesiątej edycji, otrzymała dodatkowy tytuł i możliwość wzięcia udziału w konkursach Miss w Polsce i na Litwie.

Czekamy więc na zgłoszenia dziewczyn polskiego pochodzenia w wieku 16-25 lat. Należy przysłać wypełniony kupon. W rubryce „O sobie” prosimy wskazać miejsce pracy lub nauki, wymienić swoje hobby, zainteresowania. Do kuponu należy dołączyć zdjęcie. Można też zgłosić się do redakcyjnego fotoreportera, Mariana Paluszkiewicza (tel. 260 84 47), który nieodpłatnie zrobi profesjonalne zdjęcie.

Wszystkie fotografie uczestniczek zostaną zamieszczone w gazecie.

Jury wytypuje 13 finalistek, wśród których nagrodzone zostaną: Dziewczyna Kuriera-Miss Polka Litwy 2005, I i II Wicemiss, Dziewczyna Czytelników, Publiczności, Elegancji, Talentu, Foto, Telewizji.

Wielki show z mnóstwem atrakcji odbędzie się 3 kwietnia. Na kupony ze zdjęciami czekamy do 6 stycznia 2005 roku pod adresem: „Kurier Wileński”, „Dziewczyna Kuriera-Miss Polka Litwy 2005”, Birbynią 4a, LT-02121, Vilnius-30. Zgłoszenie można także dostarczyć osobiście kierownikowi działu promocji Zbigniewowi Markowiczowi (tel. 260 84 44).

Redakcja



Inga Ališkevičiūtė. Jestem uczennicą szkoły średniej w Druskiennikach. Należę do osób z dużym poczuciem humoru. Interesuję się psychologią. Uwielbiam sport, piłkę ręczną. Lubię tańczyć i słuchać muzyki.

Konkurs „Dziewczyna Kuriera-Miss Polka Litwy 2005”

Prosimy o wypełnienie kuponu i dołączenia do zdjęcia

Imię.....
Nazwisko.....
Dzień, miesiąc, rok urodzenia.....
Adres.....
Telefon.....
O sobie.....



Uśmiechnij się

Pamiętnik partyzanta:

- poniedziałek: goniliśmy Niemców po lesie.
- wtorek: Niemcy gonili nas po lesie.
- środa: goniliśmy Niemców po lesie.
- czwartek: Niemcy gonili nas po lesie.
- piątek: goniliśmy Niemców po lesie.
- sobota: Niemcy gonili nas po lesie.
- niedziela: gajowy wyrzucił nas wszystkich z lasu!

Spotyka Jasio starą nauczycielkę z liceum po latach.

- No co u ciebie słychać Jasiu, co porabiasz?
- A wie Pani... chemię wykładam.
- Niemożliwe, a gdzie Jasiu?
- W supermarkecie.

— W przerwie rozprawy sądowej, adwokat mówi do oskarżonego:

- Ja już wyczerpałem wszystkie możliwości na pana korzyść. Nie wiem co jeszcze mogę zrobić?
- A może pan wszystko weźmie na siebie?

Patronat prasowy **KURIER WILEŃSKI**

Kiermasz POLSKIEJ KSIĄŻKI



DOM KULTURY POLSKIEJ, ul. Naugarduko 76

Organizatorzy: **Ex Libris** **ELEPHAS**

Sponsorzy:



Święty Mikołaj broni praw ojców

Przykuł się do kolumny

Obrońca praw ojców ze stowarzyszenia „Fathers 4 Justice” („Sprawiedliwość dla Ojców”) w przebraniu Świętego Mikołaja przykuł się łańcuchem do szczytu kolumny przy bramie Pałacu Buckingham w Londynie. Po godzinie policja za pomocą podnośnika hydraulicznego ściągnęła mężczyznę na ziemię.

Dwa miesiące temu rezydencja królowej Elżbiety także była miejscem incydentu z udziałem stowarzyszenia „Fathers 4 Justice” — je-

den z działaczy wszedł na balkon Pałacu Buckingham i rozwiesił transparent z napisem „Domagamy się równego traktowania w dostępie do dzieci”. Członkowie stowarzyszenia od dawna przeprowadzali spektakularne akcje — jeden z nich wspiął się w stroju Spidermana na szczyt London Eye, największego na świecie diabelskiego młyna, stojącego w centrum Londynu. Inny, także w stroju Spidermana, zabarykadował się w dźwigu nad Tower Bridge.

PAP

Głodowa porcja ryżu u ambasadora USA

„Interesująca” kolacja

Miseczki zimnego ryżu zamiast kwintnych dań zaszerwowano w czwartek wieczorem na przyjęciu, wydanym w Rzymie z okazji Święta Dziękczynienia przez ambasadora Stanów Zjednoczonych przy FAO. Amerykański dyplomata postanowił w ten sposób przypomnieć o problemie głodu na świecie.

Jak pisze piątkowa prasa włoska, gościom zaproszonym do Tony'ego Halla — ambasadora USA przy mieszczącej się w Rzymie Organizacji Narodów Zjednoczonych do Spraw Wyżywienia i Rolnictwa — podano po garści ryżu, a wraz

z nią ulotkę. Przeczytali w niej: „Dostaliście właśnie minimalną porcję kalorii, jakiej potrzebujecie”. Dyplomata, komentując reakcję swych gości, powiedział po przyjęciu: „Myślę, że uznali kolację za interesującą”.

PAP

Opr. W. Z.

Warsztat samochodowy
w Nowej Wilejce zatrudni
elektryka samochodowego
lub ucznia.

Vilnius, Linksmoji 5,
tel. 263 90 05, 8 652 88664
(Zam. 549)

W chwili smutku pomoże Wam zakład pogrzebowy

„ASTREVITA”

- Sala pogrzebowa
- załatwianie dokumentów,
- wypłata zasiłku,
- kopanie dołu,
- katafalk, przygotowanie i ubieranie zmarłego,
- ubrania, trumny, kremacja,
- kwiaty, wieńce.

Kojelavičiaus 172, Nowa Wilejka, tel. 260 70 80, 8 610 14302

(Zam. 359)

Pogoda

Zimne noce

W sobotę w większości rejonów opady śniegu, przechodzącego w mokry śnieg, na wybrzeżu — w deszcz. Wiatr południowy, południowo-zachodni, 7-12 m/sek., w niektórych rejonach zachodnich w porywach 15-18 m/sek. Najwyższa temperatura od 1 stopnia mrozu do 4 stopni ciepła.

W niedzielę i poniedziałek synoptycy przewidują śnieg, mokry śnieg, lokalnie gołoledź. Temperatura w nocy 3-8 stopni mrozu, na wybrzeżu około zera, w dzień od 2 stopni mrozu do 3 stopni ciepła.

Kurs walut

Bank Litewski

Oficjalny kurs
na 27 listopada 2004 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty	Lt/za jedn. waluty
UE euro	3,4528
Dolar USD	2,6005
Dolar australijski	2,0614
1000 rubli białoruskich	1,1933
Dolar kanadyjski	2,2143
Frank szwajcarski	2,2852
Korona czeska	0,1114
Korona duńska	0,4647
Korona estońska	0,2206
Funt brytyjski	4,9326
100 forintów węgierskich	1,4097
Juanie chińskie	0,3142
Łat lotewski	5,0358
Korona norweska	0,4270
Złoty polski	0,8184
Rubel rosyjski	0,0920
Korona szwedzka	0,3869
1 mln lir tureckich	1,8236
Griwna ukraińska	0,4891
Korona słowacka	0,0879

DODATKI KRAWIECKIE

Maszyna do szycia
„Brother” LX2120



Akcja!

699 Lt

499 Lt

Nabędziecie „Brother” i wieczory zimowe nie będą nudne! To nasz prezent dla was!

„Sluivimo reikmenų pasaulis”

Vilnius, Vytenio 42 a, tel. +370 5 239 1419
www.doklas.com (Zam. 167)

SKLEP MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH

- Cement 40 kg — 9,00 Lt
- Płyty gipsokartonowe 1m² — 4,39 Lt
- Tynk „Rotband” 30 kg — 29,90 Lt
- Tynk „Rotweiss” 30 kg — 27,00 Lt
- Profile do gipsokartonu
- Wata, pianka poliuretanowa
- Bloczki z gazobetonu wapiennego
- Metal, rury, błony, ruberoid
- Farby, lakiery, rozpuszczalniki
- Szkło, wyroby żelbetowe
- Towary użytku domowego i elektryczne
- Wiele innych towarów

Naujoji Vilnia, Palydovo 2 (obok kościoła),
tel. 267 34 05 (Zam. 016)